

- D STEINEL Vertrieb GmbH**
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herztebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de
- A Steinel Austria GmbH**
Hirschstettner Strasse 19A/2/2 · A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189 · info@steinel.at
- CH PUAG AG**
Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/648888 · Fax: +41/56/648880 · info@puag.ch
- GB STEINEL U.K. LTD.**
25, Manesty Road · Avila Park · Orton Southgate
GB Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- IRL Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie
- F STEINEL FRANCE SAS**
ACTICENTRE - CRT 2 - Rue des Farnands - Bât. M - Lot 3
F-39818 Lesquin Cedex · Tel.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com
- NL VAN SPIJK AGENTUREN**
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT · De Schepier 260
5688 HP OIRSCHOT · Tel.: +31 499 571810
Fax: +31 499 575795 · vsa@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- B VSA handel Bvba**
Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vсахandel.be
- L Minusines S.A.**
8, rue de Hogenberg · L-1022 Luxembourg
Tel.: (00 352) 49 58 51 · Fax: (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu
- E SAET-94 S.L.**
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- I STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Via Verde Sul, Rua D, nº 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031 · Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- S KARL H STRÖM AB**
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se
- DK Roliba A/S**
Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk
- FI Oy HedeTec Ab**
Lautasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- N Vitan AS**
Old Helsestvei 8 · N 0694 Oslo
Tel.: +47/22/225000 · Fax: +47/22/25001 · post@vitan.no
- GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**
Aristofanos 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/321221 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- PL "LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langulakuszk.pl
- CZ ELNAS s.r.o.**
Obelkovicke 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420/515/220126
Fax: +420/515/244347 · info@elnas.cz · www.elnas.cz
- TR EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. ŞTİ.**
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 122 57 12 33 · Fax: +90/3 122 55 60 41
ege@egethalat.com.tr · www.egethalat.com.tr
- H DINOCOOP Kft**
Radány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu
- LT KVARCAS**
Neries krantine 32 · LT-04863, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · info@kvarcas.lt
- EST FORTRONIC AS**
Tuguri 45c · EST 51013 Tartu
Tel.: +372/71/475206 · Fax: +372/71/367229 · info@fortronic.ee
- SLO Log-line d.o.o.**
Suha pri predosljah 12 · SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645 · Fax: +386 42 512 331
info@log-line.si · www.log.si
- SK NECO SK, a.s.**
Ruhová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 65 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- RO Steinel Distribution SRL**
Parc Industrial Metrom · RO · 500269 Brasov · Str. Carpatorilor nr. 60
Tel.: +40/0268 53 00 00 · Fax: +40/0268 53 11 11
www.steinel.ro
- HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**
Bedricha Smetane 10 · HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77 · f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr · www.daljinsko-upravljanje.hr
- LV Ambergs SIA**
Brīvības gatve 195-16 · LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850 · www.ambergs.lv
- BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 · Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com · www.tashev-galving.com
- RUS Датчики, светильники**
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон: +499/2372868 · www.steinel-rus.ru
- CN STEINEL China**
Representative Office
Shanghai Rm. 21 A/C · Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel.: +86 21 5820 4488 · Fax: +86 21 5820 4212
www.steinel.cn · info@steinel.net

110033595 09/2014_G Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical modification without notice.



Information
IS 2180-2

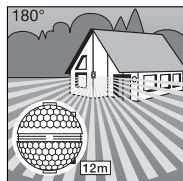
STEINEL®
PROFESSIONAL

Das Prinzip

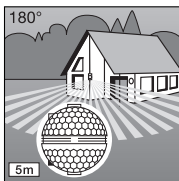
Der IS 2180-2 ist mit zwei 120°-Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren etc.) erfassen. Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt, und ein angeschlossener Verbraucher

(z.B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung. Mit Hilfe der zwei Pyro-Sensoren wird ein Erfassungswinkel von 180° mit einem Öffnungswinkel

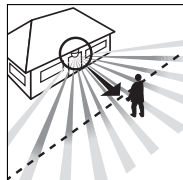
von 90° erreicht. Die Linse ist abnehmbar und drehbar. Dies ermöglicht zwei Reichweiten-Grundeinstellungen von max. 5 m oder 12 m. Mit den beiliegenden Wandhaltern lässt sich der Infrarot-Sensor problemlos an Innen- und Außenecken montieren.



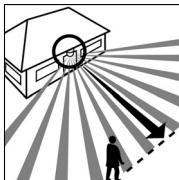
Reichweite max. 12 m



Reichweite max. 5 m



Gehrichtung: frontal



Gehrichtung: seitlich

Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn das Gerät seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z.B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.

Sicherheitshinweise

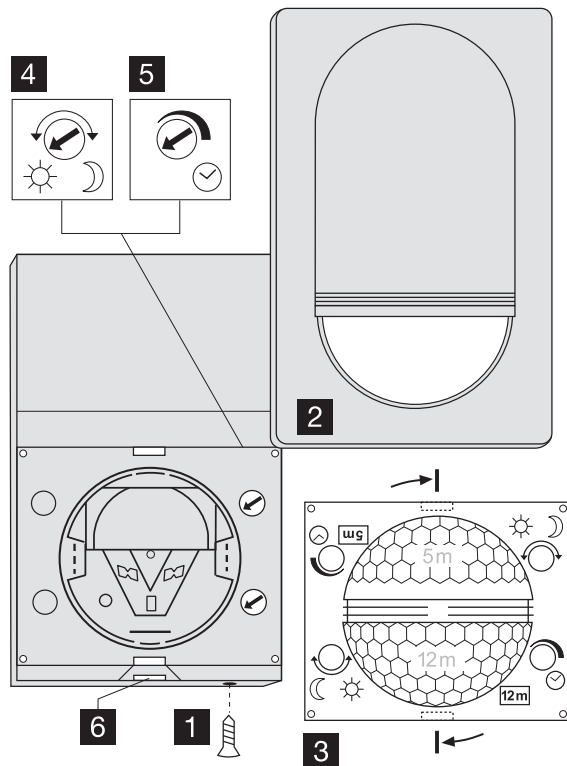
■ Vor allen Arbeiten am Bewegungsmelder die Spannungszufuhr unterbrechen!

■ Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.

■ Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den handelsüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden
(☉ - VDE 0100,
☉ - ÖVE-EN 1,
☉ - SEV 1000).

■ Beachten Sie bitte, dass der Sensor mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss. Die Netzleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.

■ Zeit- und Dämmerungseinstellung nur mit montierter Linse vornehmen.



D Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses STEINEL-Infrarot-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter

Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleisten einen

langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Infrarot-Sensor.

Gerätebeschreibung

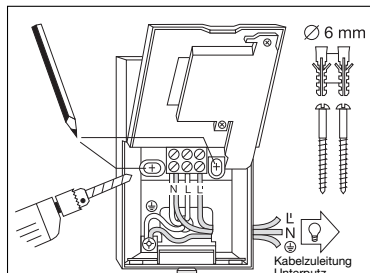
- | | | |
|--|--|---|
| 1 Sicherungsschraube | 4 Dämmerungseinstellung
2 – 2000 Lux | 6 Rastnase (Gehäuse zur Montage und zum Netzanschluss aufklappbar) |
| 2 Designblende | | |
| 3 Linse (abnehmbar und drehbar zur Auswahl der Reichweiten-Grundeinstellung von max. 5 m oder 12 m) | 5 Zeiteinstellung
10 Sek. 15 Min. | |

Technische Daten

Abmessungen:	(H x B x T) 120 x 76 x 56 mm
Leistung:	Glühlampen, max. 1000 W bei 230 V AC Leuchtstoffröhre, max. 500 W bei $\cos \varphi = 0,5$, induktive Last bei 230 V AC 6 x max. à 58 W, C ≤ 132 µF bei 230 V AC ¹⁾
Netzanschluss:	230 – 240 V, 50 Hz
Erfassungswinkel	180° horizontal, 90° vertikal
Reichweite des Sensors:	Grundeinstellung 1: max. 5 m Grundeinstellung 2: max. 12 m (Werkseinstellung) + Feinjustierung durch Abdeckschalen 1 – 12 m
Zeiteinstellung:	10 Sek. – 15 Min. (Werkseinstellung: 10 Sek.)
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux (Werkseinstellung: 2000 Lux)
Schutzart:	IP 54

¹⁾ Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).

Installation/Wandmontage



Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer Leuchte entfernt sein, da deren Wärmestrahlung zu Fehlauslösungen des Sensors führen kann. Um die angegebenen Reichweiten von 5/12 m zu erzielen, sollte die Montagehöhe ca. 2 m betragen.

Montageschritte:

1. Designblende **2** abziehen, **2** Rastnase **6** lösen und untere Gehäusehälfte aufklappen, **3** Bohrlocher anzeichnen, **4** Löcher bohren, Dübel (Ø 6 mm) setzen, **5** Wand für Kabeleinführung je nach Bedarf für Aufputz- oder Unterputzzuleitung herausbrechen.
6. Kabel der Netz- und Verbraucherzuleitung hindurchführen und anschließen. Bei Kabelzuleitung Aufputz Dichtstopfen verwenden.

a) Anschluss der

Netzzuleitung

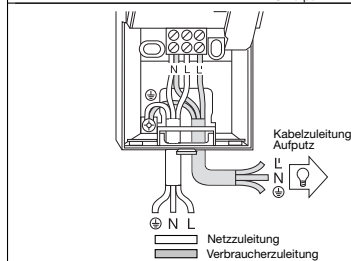
Die Netzzuleitung besteht aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel:

L = Phase
N = Nullleiter

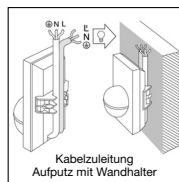
PE = Schutzleiter

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**) und Nullleiter (**N**) werden entsprechend der Klemmbelegung angeschlossen. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt (**PE**) angeklemmt.

In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten montiert sein. Alternativ kann der Sensor manuell für die Dauer der eingestellten Zeit durch einen Öffner-Taster in der Netzzuleitung aktiviert werden.



Hinweis: Zur Wandmontage kann auch der beiliegende Inneneck-Wandhalter benutzt werden. Die Kabel können so bequem von oben hinter dem Gerät her und durch die Öffnung der Kabelzuleitung Aufputz hindurchgeführt werden.



b) Anschluss der Verbraucherzuleitung

Die Verbraucherzuleitung zur Leuchte besteht ebenfalls aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel. Der stromführende Leiter der Leuchte wird in die mit 'L' gekennzeichnete Klemme montiert. Der Nullleiter wird an der mit 'N' gekennzeichneten

Klemme zusammen mit dem Nullleiter der Netzzuleitung angeklammert. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt (⊕) angebracht.

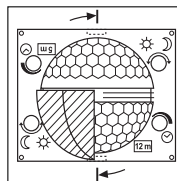
7. Gehäuse anschrauben und wieder schließen.

8. Linse aufsetzen (Reichweite wahlweise max. 5 m oder 12 m) s. Kapitel Reichweiteinstellung.

9. Zeit- [5] und Dämmerungseinstellung [4] vornehmen (s. Kapitel Funktionen).

10. Designblende [2] aufsetzen und mit Sicherungsschraube [1] gegen unbeabsichtigtes Abziehen sichern. **Wichtig:** Ein Vertauschen der Anschlüsse kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

Reichweiten-Grundeinstellungen



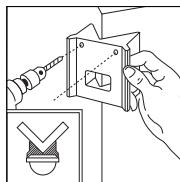
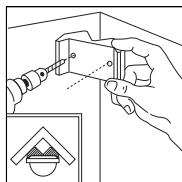
Die Linse des IS 2180-2 ist in zwei Erfassungsbereiche aufgeteilt. Mit der einen Hälfte wird eine Reichweite von max. 5 m, mit der anderen eine Reichweite von max. 12 m erzielt (bei einer Montagehöhe von ca. 2 m).

Nach dem Aufsetzen der Linse (Linse fest in die vorgesehene Führung ein-klemmen) ist unten rechts

die gewählte max. Reichweite von 12 m oder 5 m lesbar.

Die Linse kann seitlich mit einem Schraubendreher aus der Verrastung gelöst und entsprechend der gewünschten Reichweite wieder aufgesetzt werden.

Montage Eck-Wandhalter



Mit den beiliegenden Eck-Wandhaltern lässt sich der IS 2180-2 bequem an Innen- und Außenecken montieren. Benutzen Sie den Eck-Wandhalter beim Bohren der Löcher als Bohrvorlage. Auf diese Weise setzen Sie das Bohrloch im richtigen Winkel an und der Eck-Wandhalter lässt sich problemlos montieren.

Funktionen

Nachdem der Netzanschluss vorgenommen, das Gehäuse geschlossen und die Linse aufgesetzt ist, kann die Anlage in Betrieb

genommen werden. Zwei Einstellmöglichkeiten liegen hinter der Designblende [2] verborgen.

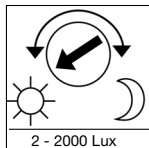
Wichtig: Zeit- und Dämmerungseinstellung nur mit montierter Linse vornehmen.



Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung)

Die gewünschte Leuchtdauer der Lampe kann stufenlos von ca. 10 Sek. bis max. 15 Min. eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag bedeutet kürzeste Zeit ca. 10 Sek., Stellschraube Rechts-

anschlag bedeutet längste Zeit ca. 15 Min. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

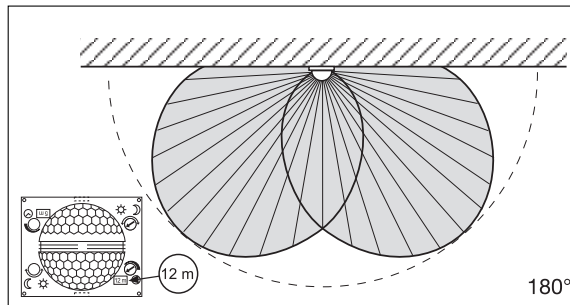
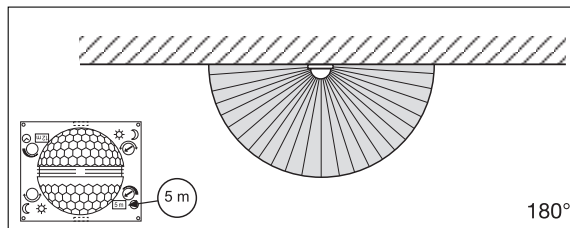


Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle)

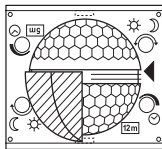
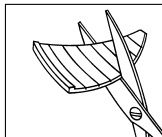
Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag bedeutet Tageslicht-betrieb ca. 2000 Lux. Stellschraube

Rechtsanschlag bedeutet Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss die Stellschraube auf Linksanschlag stehen.

Beispiele



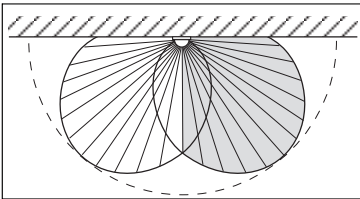
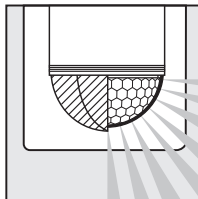
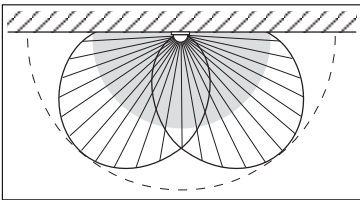
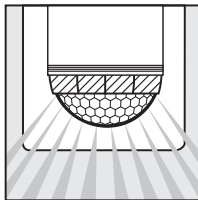
Individuelle Feinjustierung mit Abdeckblenden



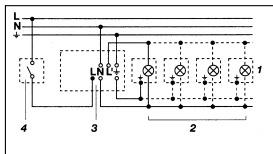
Um zusätzliche Bereiche wie z.B. Gehwege oder Nachbargrundstücke auszugrenzen oder gezielt zu überwachen, lässt sich der Erfassungsbereich durch Anbringen von Abdeckschalen genau einstellen. Die Abdeckschalen können entlang der vorgeordneten Einteilungen in der Senkrechten und Waagerechten getrennt oder mit einer Schere geschnitten werden. An der obersten Vertiefung in der Mitte der Linse können sie dann eingehängt werden. Durch das Aufsetzen der Designblende werden sie schließlich fixiert.

(Siehe unten: Beispiele zur Verringerung des Erfassungswinkels sowie zur Reduzierung der Reichweite.)

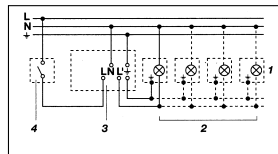
Beispiele



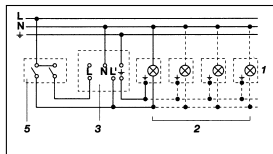
Anschlussbeispiele



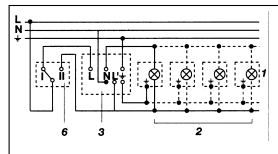
1. Leuchte ohne vorhandenen Nulleiter



2. Leuchte mit vorhandenem Nulleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb

Stellung I: Automatik-Betrieb
Stellung II: Hand-Betrieb
Dauerbeleuchtung
Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

- 1) z. B. 1 – 4 x 100 W Glühlampen
- 2) Verbraucher, Beleuchtung max. 1000 W (siehe Technische Daten)
- 3) Anschlussklemmen des IS 2180-2
- 4) Hausinterner Schalter
- 5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- 6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

Betrieb/Pflege

Der Infrarot-Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt.

Witterungseinflüsse können die Funktion des Bewegungsmelders beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlauslösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen

nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
IS 2180-2 ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet ■ Kurzschluss ■ Netzschalter AUS	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen ■ einschalten
IS 2180-2 schaltet nicht ein	■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Glühlampe defekt ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung defekt ■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	■ neu einstellen ■ Glühlampe austauschen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen ■ neu justieren
IS 2180-2 schaltet nicht aus	■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich ■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu ■ durch den hausinternen Serienschalter auf Dauerbetrieb	■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken ■ Bereich ändern bzw. abdecken ■ Serienschalter auf Automatik
IS 2180-2 schaltet immer EIN/AUS	■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich ■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich ■ Wärmequelle (z.B. Dunstabzug) im Erfassungsbereich	■ Bereich umstellen bzw. abdecken, Abstand vergrößern ■ Bereich umstellen bzw. abdecken ■ Bereich umstellen bzw. abdecken
IS 2180-2 schaltet unerwünscht ein	■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich ■ Erfassung von Autos auf der Straße ■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern	■ Bereiche mit Abdeckschalen ausblenden ■ Bereiche mit Abdeckschalen ausblenden ■ Bereich verändern, Montageort verlegen

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die:
 - Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
 - EMV-Richtlinie 2004/108/EG.

Garantieerklärung

Als Käufer stehen Ihnen die gesetzlich vorgeschriebenen Rechte gegen den Verkäufer zu. Soweit diese Rechte in Ihrem Land existieren, werden sie durch unsere Garantieerklärung weder verkürzt noch eingeschränkt. Wir geben Ihnen 5 Jahre Garantie auf die einwandfreie Beschaffenheit und ordnungsgemäße Funktion Ihres STEINEL-Professional-Sensorik-Produktes. Wir garantieren, dass dieses Produkt frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern ist. Wir garantieren die Funktionsfähigkeit aller elektronischen Bauteile und Kabel, sowie die Mangelfreiheit aller eingesetzten Werkstoffe und deren Oberflächen.

Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Wir empfehlen Ihnen daher Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernimmt STEINEL keine Haftung.

Informationen zur Geltendmachung eines Garantiefalles erhalten Sie auf unserer Homepage www.steinel-professional.de/garantie

Wenn Sie einen Garantiefall haben oder eine Frage zu Ihrem Produkt besteht, können Sie uns jederzeit gerne unter der Service-Hotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188 anrufen.

FUNKTIONS

5 Jahre

GARANTIE

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this STEINEL Infrared Sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufac-

tured, tested and packed with the greatest care. Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the sensor since prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured

if it is installed properly.

We hope your new Infrared Sensor will give you lasting satisfaction.

System components

- 1 Security screw
- 2 Front cover
- 3 Lens (can be removed and turned for selecting the max. basic reach settings of 5 m or 12 m)
- 4 Light threshold setting control 2 – 2000 lux
- 5 Time setting control 10 sec. – 15 min.
- 6 Clip (housing can be flipped up for assembly and connection to mains power supply)

Technical specifications

Dimensions:	(H x W x D) 120 x 76 x 56 mm
Output:	
	Filament bulbs, 1000 W max., operating on 230 V AC
	Fluorescent lamp, 500 W max., at $\cos \varphi = 0.5$, inductive load at 230 V AC
	6 x 58 W each max., $C \leq 132 \mu F$ operating on 230 V AC ¹⁾
Connection:	230 – 240 V, 50 Hz
Detection angle	180° horizontal, 90° vertical
Sensor reach:	basic setting 1: 5 m max. basic setting 2: 12 m max. (factory setting) + precision adjustment from 1 – 12 m by means of clip-on shrouds
Time setting:	10 sec. – 15 min. (factory setting: 10 sec.)
Light threshold:	2 – 2000 lux (factory setting: 2000 lux)
Enclosure:	IP 54

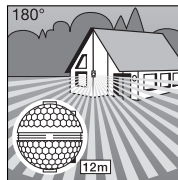
¹⁾ Fluorescent lamps, low-energy bulbs, LED lights with electronic ballast (total capacity of all connected ballasts below the value specified).

Principle

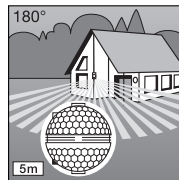
The IS 2180-2 is equipped with two 120° pyro sensors which detect the invisible heat emitted by moving objects (people, animals etc.). The heat detected is electronically converted into a signal that switches on loads (e.g. a light) connected to it. Heat is not

detected through obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will, therefore, not trigger the sensor. With a 90° angle of aperture, the two pyro sensors cover a detection angle of 180°. The lens can be removed and turned, thereby permitting two max.

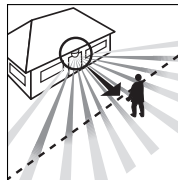
basic reach settings of 5 m or 12 m. Using the wall mounts provided with the unit, the infrared sensor can easily be fitted to internal and external corners.



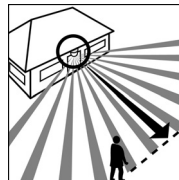
Reach max. 12 m



Reach max. 5 m



Direction of approach:
towards the sensor



Direction of approach:
across the detection zone

Important: The most reliable way of detecting motion is to install the unit so that the sensor is aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees, walls etc.) obstruct the line of sensor vision.

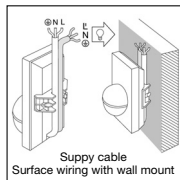
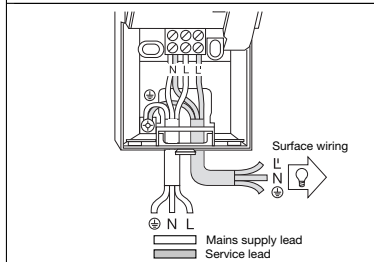
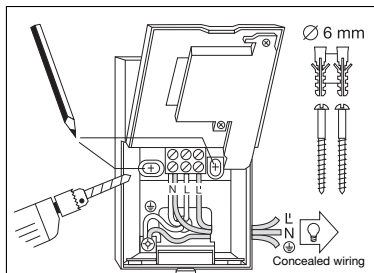
⚠ Safety warnings

- Disconnect the power before attempting any work on the motion detector.
- The electrical connection lead must be dead during installation. Therefore, switch off the power supply first and check that the circuit is disconnected using a voltage tester.
- Installation of the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable wiring regulations and supply conditions.
- Please note that the sensor must be protected by a 10 A circuit breaker.

The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter.

- Only carry out time and light threshold settings with the lens fitted.

Installation/Wall mounting



Note: The internal-corner wall mount may be used for mounting the sensor to the wall. The cables can be conveniently routed down the surface of the wall behind the unit and fed through the cable entry.

The site of installation should be at least 50 cm from a light because heat radiated from it may trigger the sensor unintentionally. To obtain the specified ranges of 5/12 m, the sensor should be installed at a height of approx. 2 m.

Installation procedure:

1. Detach front cover [2].
2. Release clip [6] and flip up lower half of housing.
3. Mark drill holes, 4. Drill the holes, insert wall plugs (6 mm dia.), 5. Break open cable entry for surface or concealed wiring.
6. Feed through mains supply and service cable and connect to terminals. Use sealing plugs for surface wiring.

a) Connect mains supply lead

The mains supply leads is a 2 to 3-core cable:

- L** = phase conductor
- N** = neutral conductor
- PE** = protective-earth conductor

If you are in any doubt, you must identify the cables using a voltage tester; once you have done so, disconnect the power supply again. Connect the phase (L) and neutral conductor (N) to the clamp-type terminal. Connect the protective earth conductor to the earth terminal (PE).

A power ON/OFF switch may of course be installed in the power supply lead. Alternatively, you may use a normally closed contact pushbutton to activate the sensor manually for the duration of the time setting.

- b) Connect service lead**
The service supply lead to the light is also a 2 to 3-core cable. Connect the light's current-carrying conductor to the terminal marked 'L'. The service lead neutral conductor must be connected to the terminal marked 'N' together with the mains lead neutral conductor.

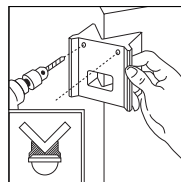
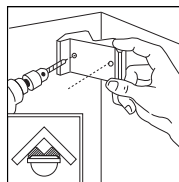
Connect the protective-earth conductor to the earth contact (PE).
7. Screw on housing and close again.

8. Fit lens (set reach to either 5 m or 12 m max), see 'Reach setting' section.

9. Select time [5] and light threshold setting [4] (see 'Functions' section).

10. Locate front cover [1] and fit security screw [7] to protect cover from unauthorised removal.
Important: Reversing the connections may result in damage to the unit.

Installation using corner wall mount



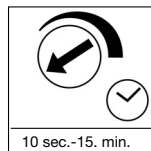
The corner wall mount enclosed with the unit provides a convenient means of installing the IS 2180-2 to internal and external corners. Use the corner wall holder as a template for drilling the hole. This way, you will drill the hole at the right angle, allowing you to fit the wall mount with ease.

Functions

Once you have connected the unit to the mains power supply, closed the housing and fitted the lens, you are

ready to put the system into operation. Two setting controls are concealed behind the front cover [2].

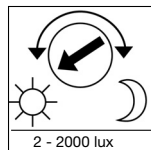
Important: Only carry out time and light threshold settings with the lens fitted.



Switch-off delay (time setting)

The chosen light ON time can be varied continuously from approx. 10 sec. to a maximum of 15 min. Turning the adjustment screw fully anti-clockwise selects the shortest time of approx. 10 sec., turning the adjust-

ment screw fully clockwise the longest time of approx. 15 min. The shortest time setting is recommended for setting the detection zone and performing the walk test.

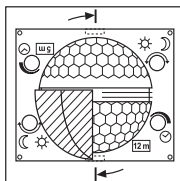


Twilight setting (response threshold)

The chosen detector response threshold can be adjusted continuously from approx. 2 lux to 2000 lux. Turning the adjustment screw fully anti-clockwise selects daylight operation at approx. 2000 lux. Turning

the adjustment screw fully clockwise selects twilight operation at approx. 2 lux. The adjustment screw must be turned fully anti-clockwise for setting the detection zone and performing the walk test in daylight.

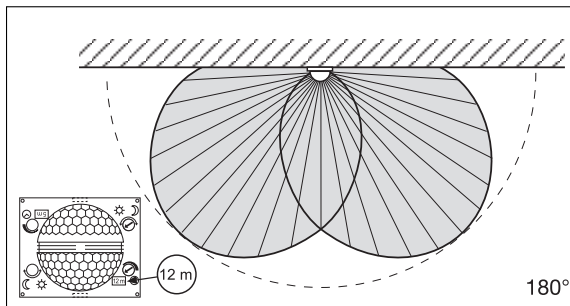
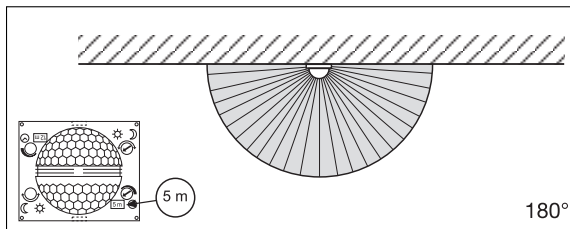
Basic reach settings



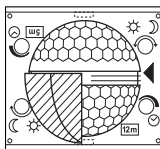
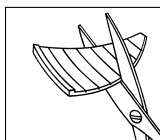
The lens of the IS 2180-2 is divided into two detection zones. One half covers a max. reach of 5 m, the other half a max. reach of 12 m (when installed at a height of approx. 2 m). After fitting the lens (press lens firmly into the channel provided) you will see the max. reach setting (12 m or 5 m) at the bottom right.

Using a screwdriver, the lens can be unclipped from the groove at the side and re-positioned for the reach you require.

Examples



Precision adjustment using shrouds

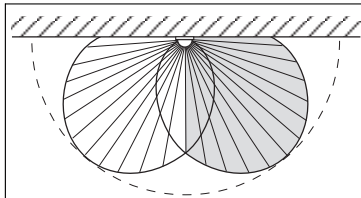
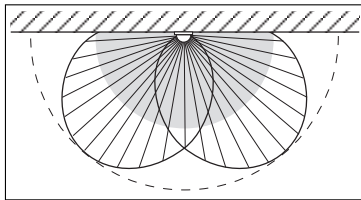
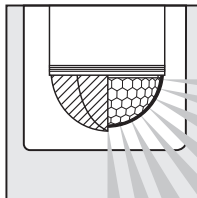
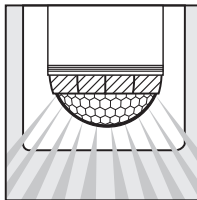


Shrouds may be used to define the detection zone exactly as you require in order, for example, to blank out or specifically target paths or neighbouring premises.

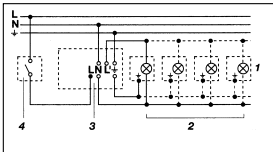
The shrouds can be divided or cut with a pair of scissors along the vertical and horizontal grooves. They can be clipped into the top channel around the centre of the lens. They are fixed in place by fitting the front cover.

(See below: Examples showing how to reduce the angle of detection and shorten the reach).

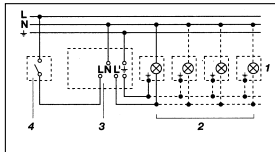
Examples



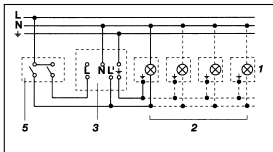
Wiring examples



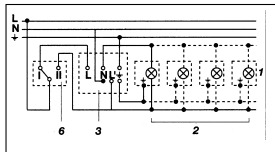
1. Light without neutral conductor



2. Light with neutral conductor



3. Connection using series switch for manual and automatic operation



4. Connection to double-throw switch for permanent light ON and automatic operation
Setting I: automatic operation
Setting II: manual operation for permanent light ON
Important: the unit cannot be switched off, but operated only at settings I and II.

- 1) e.g. 1-4 x 100 W filament bulbs
- 2) Service load, light of 1000 W max. (see Technical specifications)
- 3) IS 2180-2 connection terminals
- 4) Indoor switch
- 5) Indoor series switch, manual, automatic
- 6) Indoor double-throw switch, automatic, permanent light ON

Operation/Maintenance

The Infrared Sensor is suitable for switching light on and off automatically. The unit is not suitable for special burglary alarm systems since it lacks the tampering protection prescribed for this purpose.

Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come on when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish

sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
IS 2180-2 without power	■ Fuse faulty; not switched ON ■ Short circuit ■ Mains switch OFF	■ Renew fuse, switch on mains power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections ■ Switch on
IS 2180-2 will not switch ON	■ Twilight control set to nighttime mode during daytime operation ■ Bulb faulty ■ Mains power switch OFF ■ Fuse faulty ■ Detection zone not properly targeted	■ Adjust setting ■ Change light bulb ■ Switch on ■ Renew fuse, check connection if necessary ■ Re-adjust
IS 2180-2 will not switch OFF	■ Continuous movement in the detection zone ■ Light is in detection zone and keeps switching on as a result of temperature change ■ Set to continuous operation by indoor series switch	■ Check detection zone and re-adjust if necessary or fit shrouds ■ Re-adjust zone or apply shroud ■ Set series switch to automatic mode
IS 2180-2 keeps switching ON/OFF	■ Light is in detection zone ■ Animals moving in detection zone ■ Heat source (e.g. extractor hood outlet) in detection zone	■ Adjust detection zone or fit shrouds, increase distance ■ Adjust detection zone or fit shrouds ■ Adjust detection zone or fit shrouds
IS 2180-2 switches on when it should not	■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone ■ Cars in the street are being detected ■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans or open windows	■ Blank off sections using shrouds ■ Blank off sections using shrouds ■ Adjust detection zone or change site of installation

CE Declaration of conformity

This product complies with
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC.

Declaration of Guarantee

All rights are based on our guarantee period. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material, manufacturing and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the guarantee period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the guarantee, please go to www.steinel-professional.de/garantie

If you have a guarantee claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our service hotline 01733 366700.

FUNCTIONAL

5 Year

WARRANTY

GZ Montážní návod

Vážení zákazníci,

děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením tohoto infračerveného senzoru značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznámte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým infračerveným senzorem naprosto spokojen.

Popis přístroje

- 1 Pojistný šroub
- 2 Tvarová clona
- 3 Čočka (odnímatelná a otočná za účelem základního nastavení dosahu - max. 5 m nebo 12 m)
- 4 Soumrakové nastavení 2 – 2000 lx
- 5 Časové nastavení 10 s – 15 min.
- 6 Zarážka (těleso senzoru je výklonné za účelem montáže a připojení k síti)

Technické parametry

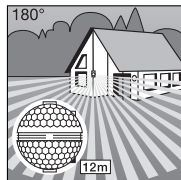
Rozměry:	(v x š x h) 120 x 76 x 56 mm
Výkon: 	žárovky, max. 1000 W při 230 V AC osvětlovací trubice, max. 500 W při cos φ = 0,5, induktivní zatížení při 230 V AC 6 x max. á 58 W, C ≤132 µF při 230 V AC ^{*)}
Připojení k elektrické síti:	230 – 240 V, 50 Hz
Úhel záhytu	180° vodorovně, 90° svisle
Dosah senzoru:	základní nastavení 1: max. 5 m základní nastavení 2: max. 12 m (nastavení z výroby) + jemné doladění krycími miskami 1 – 12 m
Časové nastavení:	10 s – 15 min. (nastavení z výroby: 10 s)
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx (nastavení z výroby: 2000 lx)
Krytí:	IP 54

^{*)} Zářivky, úsporné žárovky, LED lampy s elektronickým předřadným zařízením (celková kapacita všech připojených předřadných přístrojů pod uvedenou hodnotou).

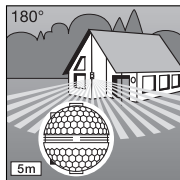
Princip činnosti

IS 2180-2 je vybaven dvěma pyroelektrickými senzory uspořádanými po 120°, které zaznamenávají neviditelné tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (osob, zvířat atp.). Takto zaznamenané tepelné záření je pak elektronicky převedeno na signál způsobující zapnutí

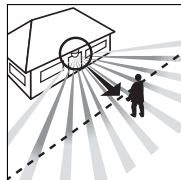
připojeného spotřebiče (např. osvětlení). Tepelné záření neprochází překážkami, jakými jsou například zdi nebo skleněné tabule, a v těchto případech tedy k zapnutí nedochází. Pomocí dvou pyroelektrických senzorů je při úhlu otevření 90° dosaženo úhlu zachytu 180°.



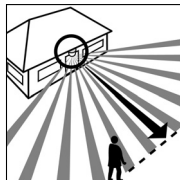
Dosah max. 12 m



Dosah max. 5 m



Směr chůze: čelně



Směr chůze: napříč

Bezpečnostní pokyny

■ Před zahájením jakýchkoli prací na hlásiči pohybu je nutno přerušit přívod napětí!

■ Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.

■ Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN.

(C) - VDE 0100,
(C) - ÖVE-EN 1,
(C) - SEV 1000).

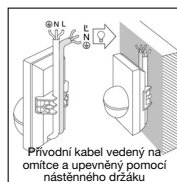
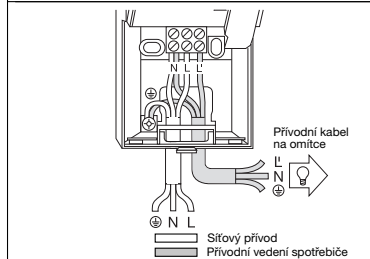
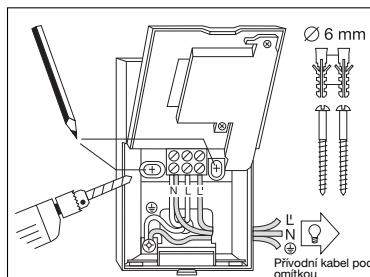
Čočka senzoru je odnímatelná a otočná. Toto řešení umožňuje dvě základní nastavení dosahu: max. 5 m nebo 12 m. Přiložené nástěnné držáky umožňují snadnou montáž infračerveného senzoru ve vnitřních koutech i na vnějších rozích.

Důležité: Nejbezpečnějšího zachycení pohybu dosáhnete tehdy, pokud přístroj namontujete napříč ke směru chůze a senzoru přitom nebrání ve výhledu žádné překážky (jako např. stromy, zdi atp.).

■ Mějte prosím na paměti, že senzor musí být zajištěn jističem vedení o hodnotě 10 A. Vedení použité k připojení k síti smí mít maximální průměr 10 mm.

■ Časové a soumrakové nastavení provádějte pouze s namontovanou čočkou.

Instalace / montáž na stěnu



Místo montáže by mělo být vzdáleno nejméně 50 cm od nejbližšího svítidla, jehož tepelné záření může mít za následek chybnou aktivaci senzoru. Aby bylo možno dosáhnout uvedených dosahů 5/12 m, měla by montážní výška činit asi 2 m.

Postup při montáži:

1. Stáhněte tvarovou clonu
2. Uvolněte zárazku
3. Označte si místa pro vyvrtání otvorů.
4. Vyvrtejte otvory, vložte do nich hmoždinky (Ø 6 mm).
5. Dle potřeby vylopte ve stěně tělesa otvory pro protažení kabelu vedeného na omítku nebo pod omítkou.
6. Protáhněte kabely síťového přívodu a přívodního vedení spotřebiče a připojte je. V případě přívodního kabelu vedeného na omítku použijte utěšovací zátky.

a) Připojení k elektrické síti

K připojení k elektrické síti použijte kabel se 2 až 3 vodiči:

L = fázový vodič
N = nulový vodič

PE = ochranný vodič

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí: zda jsou zase bez napětí. Fázový (L) a nulový (N) vodič se připojí podle obsazení příslušných svorek. Ochranný vodič se připojí ke svorce zemního kontaktu (PE).

V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen běžný síťový vypínač. Alternativně může být senzor aktivován po nastavenou dobu ručně, pomocí rozpinacího tlačítka zařazeného v síťovém přívodním vedení.

Upozornění: Při montáži na stěnu lze použít také přiložený nástěnný držák určený pro vnitřní kouty. Kabely je tak možno přivést po omítkě shora za přístroj a pohodlně je připojit k příslušnému otvorům.

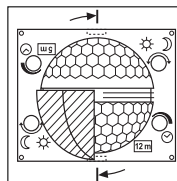
b) Připojení přírodního vedení spotřebiče

Přírodní vedení spotřebiče svítidla je tvořeno rovněž dvou- až tří vodičovým kabelem. Fázový vodič svítidla se zapojuje do svorky označené **L'**. Nulový vodič se prostřednictvím svorky označené **N** propojí s nulovým vodičem síťového

přírodního vedení. Ochranný vodič se připojí ke svorce zemního kontaktu (☐).
7. Přišroubujte těleso přístroje a opět je uzavřete.
8. Nasadte čočku senzoru (dosah dle výběru max. 5 m nebo 12 m) viz kapitolu Nastavení dosahu.
9. Proveďte časové
 ☐ a soumrakové nastavení

10. (viz kapitolu Funkce).
11. Nasadte tvarovou clonu
 ☐ a pomocí pojistného šroubu ☐ ji zajistěte proti neoprávněnému sejmutí.
Důležité: Záměna vodičů může mít za následek poškození přístroje.

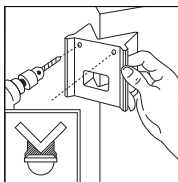
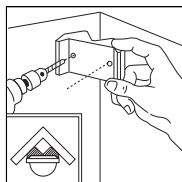
Základní nastavení dosahu



Čočka přístroje IS 2180-2 je rozdělena do dvou oblastí zachytu. Pomocí jedné poloviny se docílí dosahu max. 5 m, druhá polovina umožňuje max. dosah 12 m (při montážní výšce činiči asi 2 m).
 Po instalaci čočky (čočka je pevně namontovaná v připraveném vedení) lze dole vpravo přepínat max. zvolený dosah 12 m nebo

5 m. Pomocí šroubováku je čočku možno bočně uvolnit ze zářezů a následně ji nasadit zpět v poloze odpovídající požadovanému dosahu.

Montáž pomocí rohového nástěnného držáku



Pomocí přiložených rohových nástěnných držáků lze přístroj IS 2180-2 pohodlně namontovat do vnitřních koutů i na vnější rohy. Při vrtání otvorů použijte příslušný rohový nástěnný držák jako šablonu. Tímto způsobem se zajistí vyvrtání otvoru pod správným úhlem a rohový nástěnný držák je možno bez problémů přimontovat.

Funkce

Po provedení připojení k elektrické síti, uzavření tělesa přístroje a nasazení čočky je zařízení možno uvést do provozu. Pomocí

regulátorů skrytých za tvarovou clonou ☐ je možno provést dvoji nastavení.

Důležité: Časové a soumrakové nastavení provádějte pouze s namontovanou čočkou.

Zpoždění vypnutí (časové nastavení)

Požadovanou dobu, po kterou má svítidlo svítit, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 10 s do max. 15 min. Je-li regulační šroub u levého dorazu, znamená to nejkratší dobu,

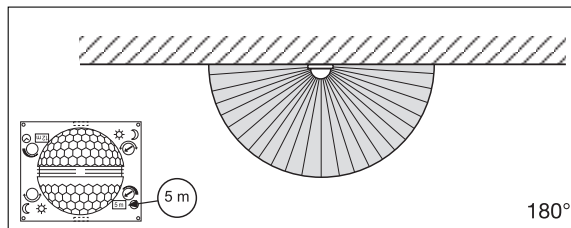
tj. asi 10 s, regulační šroub u pravého dorazu znamená nejdelší dobu, tedy asi 15 min. Při nastavování oblasti zachytu a při provádění funkční zkoušky se doporučuje zvolit nejkratší dobu.

Soumrakové nastavení (prahová reakční hodnota)

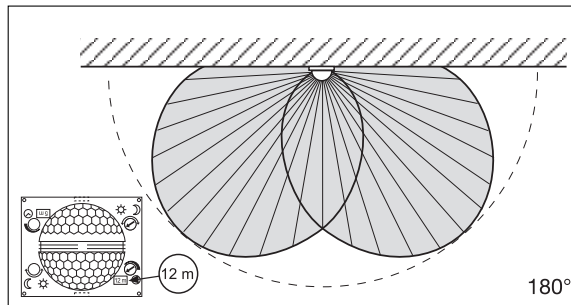
Požadovanou prahovou reakční hodnotu senzoru je možno plynule nastavit v rozmezí asi 2 až 2000 lx. Levý doraz regulačního šroubu znamená provoz za denního světla, tedy asi 2000 lx.

Pravý doraz regulačního šroubu znamená provoz za soumraku při asi 2 lx. Při nastavování oblasti zachytu a při provádění funkční zkoušky za denního světla musí být regulační šroub otočen až k levému dorazu.

Příklady

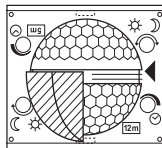
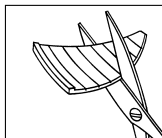


180°



180°

Individuální jemné seřízení pomocí krycích clon

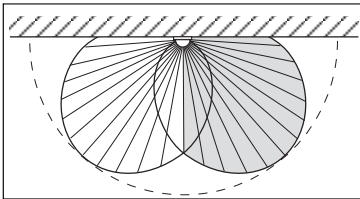
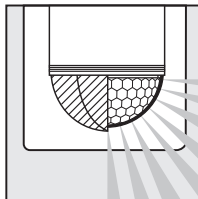
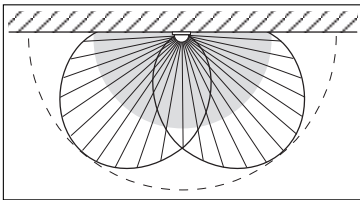
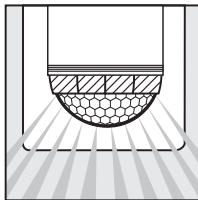


Aby bylo možno cíleně sledovat nebo naopak vyloučit určité dílčí oblasti, např. chodníky nebo sousední pozemky, je možno provést přesné nastavení oblasti záhytu připevněním krycích segmentů.

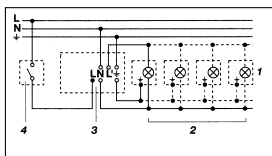
Jednotlivé krycí segmenty lze oddělit nebo odstříhnout nůžkami - ve vodorovném i svislém směru - podél předem vyražených dělicích drážek. Takto připravené krycí segmenty je pak možno zavěsit do nejvyššího vybrání ve středu čočky. Konečné upevnění segmentů se poté provede nasazením tvarové clony.

(Viz dole: příklady zmenšení úhlu záhytu a omezení dosahu.)

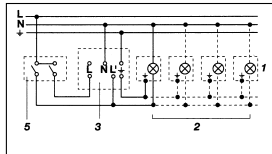
Příklady



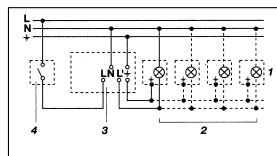
Příklady připojení



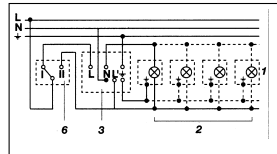
1. Svítidlo, u kterého není k dispozici nulový vodič



3. Připojení prostřednictvím sériového přepínače pro ruční a automatický provoz



2. Svítidlo se stávajícím nulovým vodičem



4. Připojení prostřednictvím střídavého přepínače pro trvalé osvětlení a automatický provoz
Poloha I: Automatický provoz
Poloha II: Ruční provoz, trvalé osvětlení
Pozor: Není možné zařízení vypnout, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.

- 1) Např. 1 – 4 x 100 W žárovky
- 2) Spotřebiče, osvětlení max. 1000 W (viz Technická data)
- 3) Připojovací svorky IS 2180-2
- 4) Domovní přepínač
- 5) Domovní sériový přepínač, ruční, automatický provoz
- 6) Domovní střídavý přepínač, automatický provoz, trvalé osvětlení

Provoz a ošetřování

Infračervený senzor je vhodný k automatickému zapínání osvětlení. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením proti

sabotáži. Funkci hlášení pohybu mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných povětech větru, sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy teploty nemohou být

odlišeny od účinku skutečného zdroje tepla. Snímací čočku je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
IS 2180-2 je bez napětí	■ Poškozená pojistka, svítidlo není zapnuté ■ Zkrat ■ Vypnutý síťový vypínač	■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení ■ Zapnout
Přístroj IS 2180-2 se nezapíná	■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu ■ Poškozená žárovka ■ Vypnutý síťový vypínač ■ Poškozená pojistka ■ Oblast záchyty není přesně nastavena	■ Znovu nastavit ■ Vyměnit žárovku ■ Zapnout ■ Nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení ■ Znovu seřídít
Přístroj IS 2180-2 se nevypíná	■ Trvalý pohyb v oblasti záchyty ■ Spínané svítidlo se nachází v oblasti záchyty a díky teplotním změnám se přepíná ■ Domovní sériový přepínač přepnutý na trvalý provoz	■ Zkontrolovat oblast a event. znovu nastavit, popř. zakrýt ■ Změnit oblast, popř. zakrýt ■ Sériový přepínač do polohy Auto
Přístroj IS 2180-2 stále střídavě zapíná a vypíná	■ Spínané svítidlo se nachází v oblasti záchyty ■ V oblasti záchyty se pohybují zvířata ■ Tepelný zdroj (např. odsavač par) v oblasti záchyty	■ Přestavit oblast záchyty, popř. zakrýt, zvětšit vzdálenost ■ Přestavit oblast popř. zakrýt její část ■ Přestavit oblast popř. zakrýt její část
Přístroj IS 2180-2 zapíná v nevhodnou dobu	■ Vítr pohybuje stromy a keři v oblasti záchyty ■ Zaznamenávání pohybu aut na ulici ■ Náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, snh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken	■ Zatemnit oblasti krycími clonami ■ Zatemnit oblasti krycími clonami ■ Změnit oblast záchyty, změnit místo montáže

CE Prohlášení o shodě

Tento produkt splňuje:

- směrnici nízkého napětí 2006/95/ES
- směrnici EMK 2004/108/ES

Prohlášení o záruce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináší zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástek a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky
Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplacené s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **ELNAS s.r.o., Oblekovice 394, 671 81 Znojmo**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL nenučí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce www.steinel-professional.de/garantie.

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku +42 (0) 515 220 126.

FUNKČNÍ

5 let

ZÁRUKA

Vážení zákazníci,

ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou tohto infračerveného senzora značky STEINEL. Rozhodli ste sa pre kvalitný výrobok, ktorý bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou starostlivosťou.

Pred inštaláciou sa oboznámte s týmto montážnym návodom. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Prajeme vám veľa spokojnosti s vašim novým infračerveným senzorom.

Popis prístroja

- 1 poistná skrutka
- 2 dizajnové tienidlo
- 3 sošovka (odoberateľná a otočná na voľbu základného nastavenia dosahu max. 5 m alebo 12 m)
- 4 nastavenie stmievania 2 – 2000 lx
- 5 nastavenie času 10 s – 15 min.
- 6 západka (kryt sa dá za účelom montáže a pripojenia na sieť odklopiť)

Technické údaje

Rozmery:	(v x š x h) 120 x 76 x 56 mm
Výkon:	žiarovky, max. 1000 W pri 230 V AC žiarivky, max. 500 W pri $\cos \varphi = 0,5$, induktívne zaťaženie pri 230 V AC 6 x max. až 58 W, $C \leq 132 \mu F$ pri 230 V AC ¹⁾
Sieťová pripojka:	230 – 240 V, 50 Hz
Uhol snímania	180° horizontálne, 90° vertikálne
Dosah senzora:	základné nastavenie 1: max. 5 m základné nastavenie 2: max. 12 m (nastavenie z výroby) + jemné nastavenie pomocou krytov 1 – 12 m
Nastavenie času:	10 s – 15 min. (nastavenie z výroby: 10 s)
Nastavenie stmievania :	2 – 2000 lx (nastavenie z výroby: 2000 lx)
Krytie:	IP 54

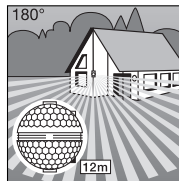
¹⁾ Žiarivkové svetidlá, energeticky úsporné žiarovky, LED svetidlá s elektronickým prednastaveným prístrojom (celková kapacita všetkých pripojených prednastavených prístrojov pod uvedenou hodnotou).

Princíp

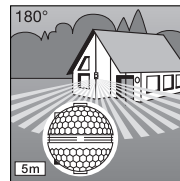
IS 2180-2 je vybavený dvoma pyrosenzormi otočnými o 120°, ktoré snímajú neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (osoby, zvieratá atď.). Toto zaznamenané tepelné žiarenie sa elektronicke spracuje a pripojený spotrebič (napr. svetidlo) sa zapne.

Cez prekážky, ako sú napr. múry alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamenáva a nedochádza teda ani k spínaniu. Prostredníctvom dvoch pyrosenzorov sa dosahuje uhol snímania 180° s uhlom otvorenia 90°. Sošovka sa dá otáčať aj odobrat.

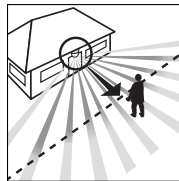
To umožňuje nastavenie dvoch základných dosahov max. 5 m alebo 12 m. Pomocou priložených nástenných držiakov môžete infračervený senzor pohodlne namontovať na vnútorné a vonkajšie rohy.



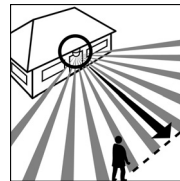
Dosah max. 12 m



Dosah max. 5 m



Smer chôdze: čelný



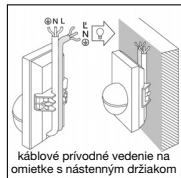
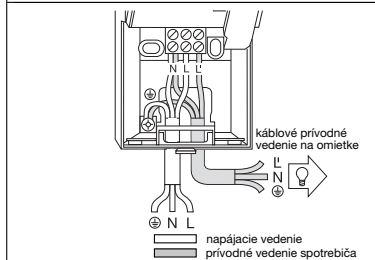
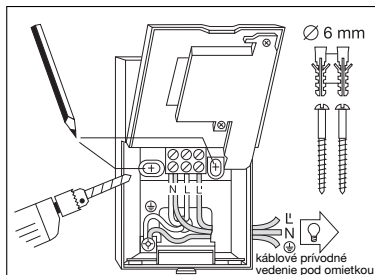
Smer chôdze: bočný

Dôležité: Najistejšie snímanie pohybu dosiahnete, ak prístroj namontujete bočne k smeru pohybu a ak výhľad senzora neobmedzujú žiadne prekážky (ako napr. stromy, múry atď.).

⚠ Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na pohybovom senzore prerušte prívod elektrickej energie!
- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu so sieťovým napätím. Preto sa musí vykonať odborné podľa bežných inštalčných predpisov a podmienok pripojenia
(☞ - VDE 0100,
☞ - OVE-EN 1,
☞ - SEV 1000).
- Dbajte na to, že senzor musí byť istený výkonným iističom 10 A. Napájacie vedenie smie mať max. priemer 10 mm.
- Nastavenie času a stmievania vykonávajú iba s namontovanou sošovkou.

Inštalácia/montáž na stenu



Miesto montáže by malo byť vzdialené minimálne 50 cm od svetidla, keďže tepelné žiarenie tohto svetidla môže spôsobiť chybnú aktiváciu senzora. Na dosiahnutie uvedených dosahov 5/12 m by mala byť montážna výška cca 2 m.

Montážny postup:

1. Odoberte dizajnové tienidlo ② a uvoľnite západku ③ a odklopte spodnú polovicu krytu.
2. Naznačte otvory na vŕtanie.
3. Vyvŕtajte otvory, vložte hmoždinky (Ø 6 mm).
4. Pripravte stenu na zavedenie káblov v závislosti od nadomietkového alebo podomietkového typu vedenia.

5. Prevedte kábel napájacieho vedenia a privodný kábel spotrebiča a pripojte ich. Pri kábli nadomietkového vedenia použite tesniace zátky.

a) Pripojenie napájacieho vedenia

Napájacie vedenie tvorí dvoj- až trojžilový kábel:

L = fáza
N = nulový vodič
PE = ochranný vodič

V prípade pochybností musíte káble identifikovať pomocou skúšачky napätia; potom ich znova odpojte od napätia. Fázu (**L**) a nulový vodič (**N**) pripojte podľa označenia svoriek. Ochranný vodič pripojte na uzemňovací kontakt (⊕). Na napájacie vedenie sa môže namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie. Alternatívne môžete senzor aktivovať na dobu nastaveného času ručne pomocou tlačidla otvárača v napájacom vedení.

b) Pripojenie privodného vedenia spotrebiča

Privodné vedenie, napr. svetidla, tvorí taktiež dvoj- až trojžilový kábel. Živý vodič svetidla pripojte na svorku s označením **L**. Nulový vodič nainštalujte do svorky označenej ako **N** spolu s nulovým vodičom napájacieho vedenia.

Ochranný vodič pripojte na uzemňovací kontakt (⊕).

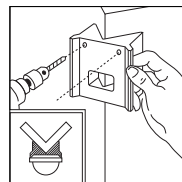
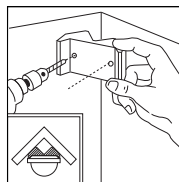
7. Naskrutkujte kryt a znova ho zatvorte.

8. Nasadte šošovku (dosah svetlôtiny, max. 5 m alebo 12 m), pozri kapitolu Nastavenie dosahu.

9. Nastavte čas ⑤ a stmívanie ⑥ (pozri kapitolu Funkcie).

10. Nasadte dizajnové tienidlo ② a zaistite ho poistnou skrutkou ① proti neoprávnenému odobratiu. **Dôležité:** Zmena pripojok môže viesť k poškodeniu prístroja.

Montáž s rohovým nástenným držiakom



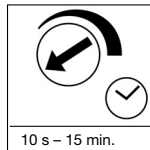
Pomocou priložených rohových nástenných držiakov môžete IS 2180-2 pohodlne namontovať na vnútorné a vonkajšie rohy. Rohový nástenný držiak použite pri vŕtaní ako šablónu. Taktisto umiestnite vŕtaný otvor pod správny uholom a rohový nástenný držiak sa bude dať pohodlne namontovať.

Funkcie

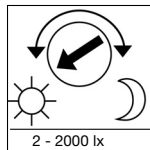
Po pripojení prístroja na elektrickú sieť, zatvorení krytu a nasadení šošovky môžete systém uviesť do prevádzky.

Za dizajnovým tienidlom sú ukryté 2 možnosti nastavenia.

Dôležité: Nastavenie času a stmievania vykonávajú len s namontovanou šošovkou.



10 s – 15 min.



2 - 2000 lx

Oneskorenie vypnutia (nastavenie času)

Požadovaná doba svietenia svetidla sa môže plynulo nastaviť od cca 10 s do max. 15 min. Ľavý doraz nastavovacej skrutky znamená najkratšiu dobu cca 10 s, pravý doraz

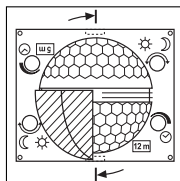
nastavovacej skrutky znamená najdlhšiu dobu cca 15 min. Pri nastavovaní oblasti snímania a počas skúšky funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratšiu dobu.

Nastavenie stmievania (prah citlivosti)

Požadovaný prah citlivosti senzora sa môže nastaviť plynulo od cca 2 lx do 2000 lx. Ľavý doraz nastavovacej skrutky znamená najkratšiu dobu cca 2 lx, pravý doraz nastavovacej skrutky

znamená najvyššiu dobu cca 2000 lx. Pri nastavovaní oblasti snímania a počas skúšky funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovacia skrutka v polohe ľavého dorazu.

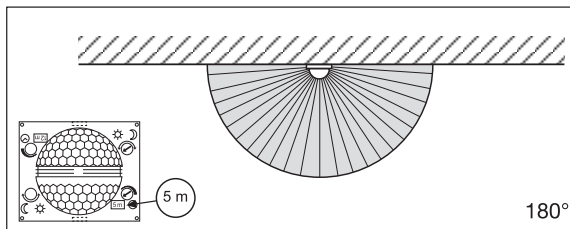
Základné nastavenia dosahu



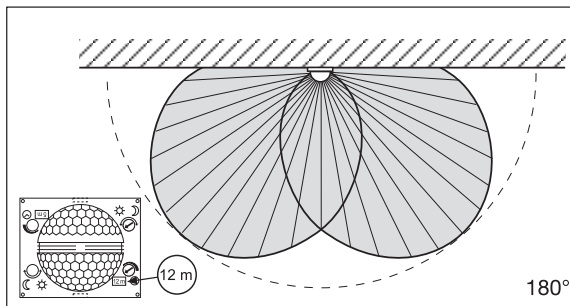
Šošovka IS 2180-2 je rozdelená na dve snímacie oblasti. Jedna polovica umožňuje dosah max. 5 m, druhá dosah max. 12 m (pri montážnej výške cca 2 m). Po nasadení šošovky (šošovku pevne upevníte do príslušnej drážky) je vpravo dole viditeľná hodnota max. dosahu 12 m alebo 5 m.

Šošovku môžete pomocou skrutkovača zboku uvoľniť z uchytenia a v závislosti od požadovaného dosahu znovu nasadiť.

Príklady

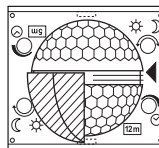
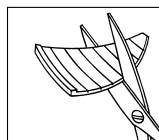


180°



180°

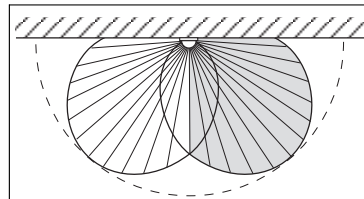
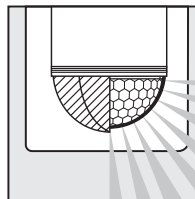
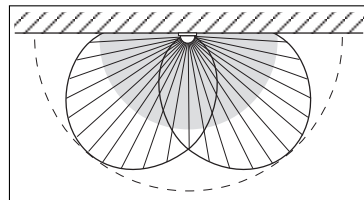
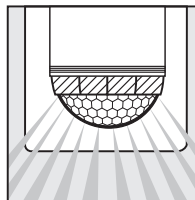
Individuálne jemné nastavenie pomocou krytov



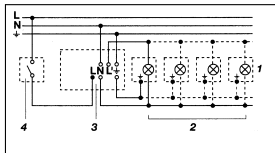
Na vylúčenie alebo cieľené monitorovanie dodatočných priestorov, ako sú napr. chodníky alebo susedné pozemky, je možné oblasť snímania presne vymedziť montážou krytov. Kryty môžete pozdĺž predznačeného delenia oddeliť v zvislom a vodorovnom smere alebo nastrihnúť pomocou nožníc. Následne ich môžete zavesiť na najvyššej priehlbine v strede šošovky. Nasadením dizajnového tienidla sa napokon zafixujú.

(Pozri dole: Príklady redukcie uhla snímania, ako aj redukcie dosahu.)

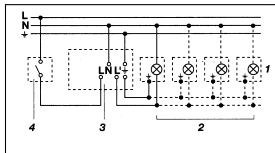
Príklady



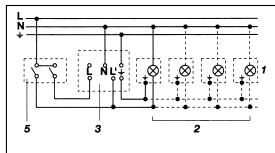
Príklady zapojenia



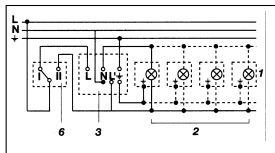
1. Svietidlo bez nulového vodiča



2. Svietidlo s nulovým vodičom



3. Pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku



4. Pripojenie cez prepínač pre režim trvalého svietenia a režim automatickej prevádzky

Poloha I: automatická prevádzka
Poloha II: manuálna prevádzka trvalého osvetlenia
Pozor: Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voliteľná prevádzka medzi polohou I a polohou II.

- 1) napr. 1 – 4 x 100 W žiarovky
- 2) spotrebič, osvetlenie max. 1000 W (pozri technické údaje)
- 3) pripájacie svorky IS 2180-2
- 4) interný domový spínač
- 5) interný domový sériový spínač, manuál, automatika
- 6) interný domový prepínač, automatika, nepretržité svietenie

Prevádzka/starostlivosť

Infračervený senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Nie je vhodný na špeciálne poplašné systémy proti vládaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečený proti zneužitiu.

Poveternostné vplyvy môžu ovplyvniť funkčnosť pohybového senzora. Pri silnom vetre, snehu, daždi a krupobití môže dôjsť k chybnému spusteniu, pretože senzor nedokáže odlišiť náhle

výkyvy teploty od zdrojov tepla. Snímáciu šošovku môžete v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez čistiaceho prostriedku).

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Náprava
IS 2180-2 bez napätia	- chybná poistka, nezapnuté - skrat - vypnutý sieťový spínač	- vymeniť poistku, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšачky napätia - skontrolovať pripojky - zapnúť
IS 2180-2 sa nezapína	- pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku - chybná žiarovka - vypnutý sieťový spínač - chybná poistka - oblasť snímania nie je cieľne nastavená	- nanovo nastaviť - vymeniť žiarovku - zapnúť - vymeniť poistku, príp. skontrolovať pripojenie - nanovo nastaviť
IS 2180-2 sa nevypína	- trvalý pohyb v oblasti snímania - spínané svietidlo sa nachádza v oblasti snímania a nanovo sa zapína zmenou teploty - prostredníctvom interiérového domového sériového spínača prepnuté na režim trvalého svietenia	- skontrolovať oblasť snímania a príp. nanovo nastaviť, resp. zakryť - zmeniť oblasť snímania, resp. zakryť - sériový spínač prepnúť na automatiku
IS 2180-2 sa neustále zapína/vypína	- v oblasti snímania sa nachádza spínané svietidlo - v oblasti snímania sa pohybujú zvieratá - zdroj tepla (napr. digestor) v oblasti snímania	- prestavíť oblasť snímania, resp. zakryť, zväčšiť vzdialenosť - prestavíť oblasť, resp. zakryť - prestavíť oblasť, resp. zakryť
IS 2180-2 sa nežiaduco zapína	- vietor pohybuje konármi stromov a kríkmi v oblasti snímania - snímanie automobilov na ulici - náhla zmena teploty spôsobená počasím (vietor, dážď, sneh) alebo vyfukovaným vzduchom z ventilátorov, otvorených okien	- vymedziť oblasť snímania pomocou krytov - vymedziť oblasť snímania pomocou krytov - zmeniť oblasť, položiť miesto montáže

☒ Vyhlasenie o zhode

Tento výrobok spĺňa:

- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES,
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES.

Záručné vyhlásenie

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky

Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uchovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke www.neco.sk.

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: +421(0)42 44 56 710.

ZÁRUKA

5 rokov

FUNKČNOSTI

PL Instrukcja montażu (tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zaufanie okazane zakupem czujnika ruchu na podczerwień firmy STEINEL. Jest to wysokiej jakości, wydajny produkt, który został wyprodukowany, przetestowany i zapakowany z niezwykłą starannością.

Przed instalacją należy zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy wiele radości z użytkowania nowego czujnika ruchu na podczerwień.

Opis urządzenia

- 1 Śruba zabezpieczająca
- 2 Stylizowana przesłona
- 3 Soczewka (wymierzana i obracana, do ustawiania podstawowego zasięgu czujnika, maks. 5 m lub 12 m)

- 4 Ustawianie proggu czułości zmierzchovej 2 – 2000 luksów

- 5 Ustawienie czasu: 10 s – 15 min

- 6 Wypustka zatraskowa (możliwość podniesienia obudowy podczas montażu i podłączania do zasilania)

Dane techniczne

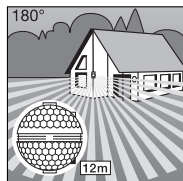
Wymiary:	(wys. x szer. x gł.) 120 x 76 x 56 mm
Moc:	żarówki, maks. 1000 W przy 230 V AC
	światłówka, maks. 500 W przy cos φ = 0,5, obciążenie indukcyjne przy 230 V AC
	6 x maks. po 58 W, C ≤ 132 μF przy 230 V AC ^{*)}
Zasilanie sieciowe:	230–240 V, 50 Hz
Kąt wykrywania	180° poziomo, 90° pionowo
Zasięg czujnika:	ustawienie podstawowe 1: maks. 5 m ustawienie podstawowe 2: maks. 12 m (ustawienie fabryczne) + dokładna regulacja za pomocą przesłony 1–12 m
Ustawienie czasu:	10 s – 15 min (ustawienie fabryczne: 10 s)
Ustawianie proggu czułości zmierzchovej:	2–2000 luksów (ustawienie fabryczne: 2000 luksów)
Stopień ochrony:	IP 54

^{*)} Światłówki, żarówki energooszczędne, lampy LED z elektronicznym statecznikiem (całkowita pojemność wszystkich podłączonych stateczników poniżej podanej wartości).

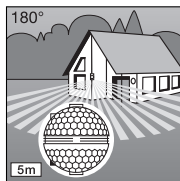
Zasada działania

IS 2180-2 jest wyposażony w dwa czujniki piroelektryczne 120°, które odbierają niewidzialne promieniowanie ciepłe, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie ciepłe jest przetwarzane przez układ elektroniczny,

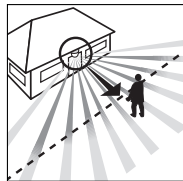
powodując włączenie podłączonego odbiornika energii (np. lampy). Przeszkody, np. mury lub szklane szyby, nie pozwalają na wykrycie promieniowania ciepłego, a zatem nie następuje załączenie oprawy. Za pomocą dwóch czujników piroelektrycznych uzyskuje się kąt wykrywania



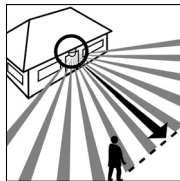
Zasięg czujnika maks. 12 m



Zasięg czujnika maks. 5 m



Kierunek ruchu: promieniowy

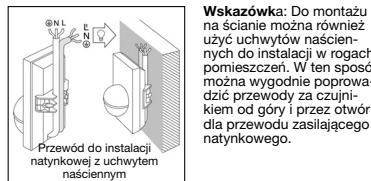
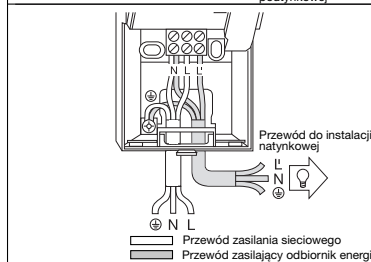
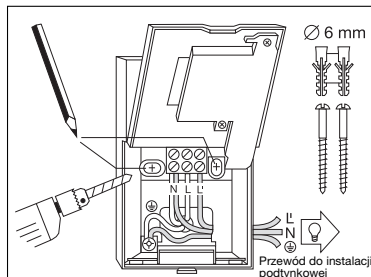


Kierunek ruchu: styczny

180° z kątem rozwarcia 90°. Soczewka czujnika jest wyjmowana i obracana. Pozwala to na ustawienie dwóch podstawowych zasięgów czujnika: maks. 5 m lub 12 m. Za pomocą dołączonych uchwytych naciennych czujnik na podczerwień można bezproblemowo zamontować w rogach i na narożnikach budynków.

Ważne: Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się po zamontowaniu czujnika bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (takich jak drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik.

Instalacja/montaż na ścianie



Miejsce montażu powinno być oddalone co najmniej o 50 cm od następnej oprawy, ponieważ promieniowanie ciepłe może powodować błędne działanie czujnika. W celu uzyskania podanego zasięgu czujnika rzędu 5/12 m, wysokość montażu powinna wynosić ok. 2 m.

Czynności montażowe:

1. Zdjąć stylizowaną przesłonę ②. 2. Odcpiąć wypustkę zatrzasku ③ i otworzyć dolną część obudowy.
3. Zaznaczyć rozmieszczenie otworów. 4. Wywiercić otwory, włożyć kołki rozporowe (Ø 6 mm). 5. Wyłamać otwory w ścianie do wprowadzenia przewodu natynkowego lub podtynkowego (w zależności od potrzeb).
6. Poprowadzić i podłączyć przewód zasilania sieciowego i przewód zasilający odbiornik. W przypadku przewodu natynkowego użyć zaślepek uszczelniających.

a) Podłączenie sieciowego przewodu zasilającego

Przewód zasilający jest kablem 2- lub 3-żyłowym:

L = faza

N = przewód zerowy

PE = przewód ochronny

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kable próbniakiem napięcia, a następnie ponownie wyizolować napięcie. Przewód fazowy (**L**) i zerowy (**N**) należy podłączyć do zacisków zgodnie z oznaczeniami. Przewód ochronny należy podłączyć do styku uziemialnego (⊕).

W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączania oświetlenia. Alternatywnie czujnik ruchu można uaktywniać w ustawionym przedziale czasu ręcznie, za pomocą przycisku ze stykiem rozrywnym, zainstalowanym w przewodzie zasilającym.

⚠ Zasady bezpieczeństwa

■ Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich prac przy czujniku ruchu należy wyłączyć napięcie zasilające!

■ Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbniaka.

■ Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego.
(☞ - VDE 0100,
(☞ - OVE-EN 1,
(☞ - SEV 1000).

■ Czujnik należy zabezpieczyć wyłącznikiem ochronnym o mocy 10 A. Maksymalna średnica przewodu sieciowego może wynosić 10 mm.

■ Regulację czasu i progów czułości zmierzchovej wykonywać tylko z zamontowaną soczewką.

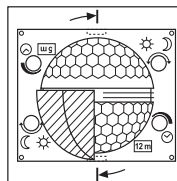
b) Podłączenie przewodu zasilającego odbiornika energii

Przewód zasilający lampy jest również kablem 2- lub 3-żyłowym. Przewód prądu żyły lampy należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą L'. Przewód zerowy do zacisku oznaczonego literą N razem z przewodem

zerowym zasilania sieciowego. Przewód ochronny należy podłączyć do styku uziemiającego (⊕).
7. Przykręcić obudowę i ponownie ją zamknąć.
8. Założyć soczewkę (zasięg czujnika do wyboru, maks. 5 m lub 12 m), patrz rozdział Ustawianie zasięgu czujnika.

9. Ustawić czas [5] i próg czułości zmierzchovej [4] (patrz rozdział Funkcje).
10. Założyć stylizowaną przesłonę [2] i zabezpieczyć ją przed niepowołanym ściąganiem za pomocą śruby zabezpieczającej [1].
Ważne: Pomylenie zacisków może spowodować uszkodzenie urządzenia.

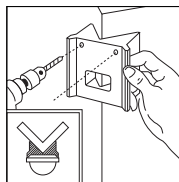
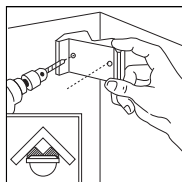
Ustawianie podstawowego zasięgu czujnika



Soczewka czujnika ruchu IS 2180-2 jest podzielona na dwa zakresy zasięgu. Za pomocą jednej połowy uzyskuje się zasięg maksymalnie do 5 m, a za pomocą drugiej maksymalnie do 12 m (przy wysokości montażu ok. 2 m). Po założeniu soczewki (zamocować soczewkę w przewidzianej do tego celu prowadnicy) na dole

po prawej stronie można odczytać wybrany zasięg: maksymalnie do 12 m lub do 5 m. Soczewkę można odpiąć bokiem z zatrzasku za pomocą wkrętaka i założyć ponownie, zgodnie z wymaganym zasięgiem czujnika.

Montaż narożnego uchwyty naściennego



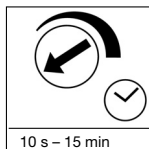
Za pomocą dołączonych narożnych uchwyty naściennych można bezproblemowo zamontować czujnik ruchu IS 2180-2 w rogach i na narożnikach budynków. Należy użyć narożnego uchwyty naściennego jako szablonu podczas wiercenia otworów. Dzięki temu otwory zostaną wywiercone pod prawidłowym kątem, a montaż uchwyty będzie bezproblemowy.

Funkcje

Po podłączeniu do zasilania sieciowego, zamknięciu obudowy i założeniu soczewki można uruchomić urządzenie. Stylizowana

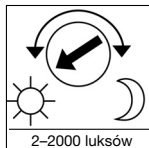
przesłona 2 zapewnia dwie możliwości ustawienia.

Ważne: Czas i próg czułości zmierzchovej regulować tylko z zamontowaną soczewką.



Opóźnienie wyłączenia (ustawienie czasu)

Wymagany czas świecenia lampy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 10 s do maks. 15 min. Pokrętko regulacyjne obrócić do oporu w lewo oznacza najkrótszy czas ok. 10 s,



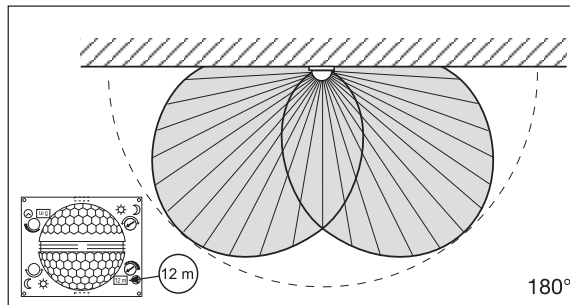
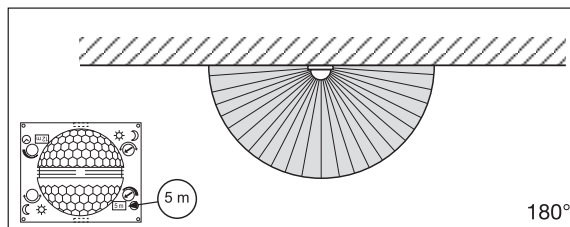
Ustawianie czułości zmierzchovej (próg czułości czujnika)

Żądany próg załączania czujnika można płynnie regulować w zakresie od ok. 2 do 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócić do oporu w lewo oznacza tryb pracy dziennej,

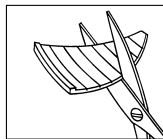
po krętko regulacyjne obrócić do oporu w prawo oznacza najdłuższy czas ok. 15 min. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania zalecamy ustawienie najkrótszego czasu świecenia.

ok. 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócić do oporu w prawo oznacza tryb pracy po zmierzchu, ok. 2 luksów. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania obrócić pokrętko regulacyjne do oporu w lewo.

Przykłady

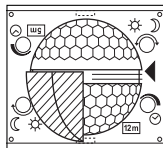


Indywidualne, dokładne ustawianie czujnika za pomocą przesłon



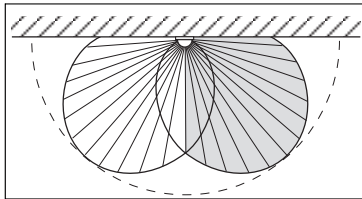
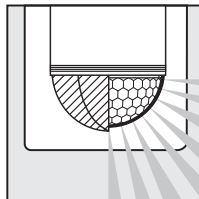
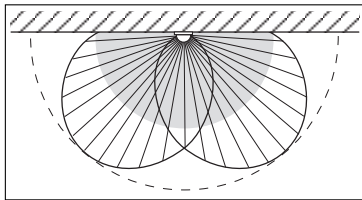
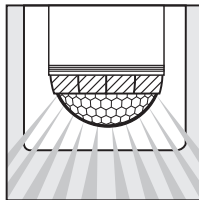
Aby wykluczyć dodatkowe obszary wykrywania, jak np. ścieżki, sąsiednie posesje, albo wybiórczo je kontrolować, można dokładnie ustawić zasięg czujnika za pomocą przesłon.

Przesłony można rozdzielić wzdłuż przygotowanych w tym celu pionowych lub poziomych rowków albo rozciąć nożyczkami. Można je potem zawiesić w górnym zagłębieniu na środku soczewki. Założenie stylizowanej przesłony powoduje ich unieruchomienie.

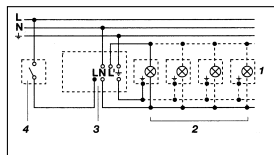


(Patrz poniżej: przykłady zmniejszania kąta wykrywania oraz redukcji zasięgu czujnika.)

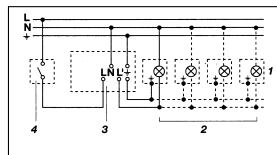
Przykłady



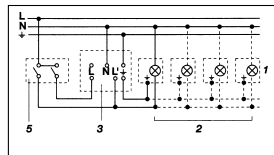
Przykłady podłączenia



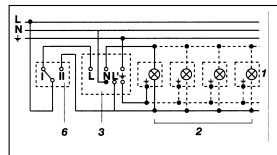
1. Lampa bez przewodu zerowego



2. Lampa z przewodem zerowym



3. Podłączenie przez przełącznik szeregowy dla trybu ręcznego i automatycznego



4. Podłączenie przez przełącznik schodowy dla oświetlenia stałego i trybu automatycznego

Położenie I: tryb automatyczny
Pozycja II: ręczne włączanie stałego świecenia
Uwaga: wyłączenie urządzenia nie jest możliwe, można tylko przełączyć między pozycją I a pozycją II.

- 1) np. 1-4 x żarówki 100 W
- 2) odbiornik energii, oświetlenie o poborze mocy maks. 1000 W (patrz Dane techniczne)
- 3) zaciski przyłączeniowe czujnika IS 2180-2
- 4) wyłącznik wewnętrzny budynku
- 5) wyłącznik wewnętrzny budynku, tryb ręczny/automatyczny
- 6) wyłącznik schodowy wewnętrzny budynku, tryb automatyczny, światło stałe

Eksplotacja/konserwacja

Czujnik ruchu na podczerwień jest przeznaczony do automatycznego włączania światła. Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, ponieważ nie jest wyposażone w przewidziane prze-

pisami zabezpieczenie antisabotażowe. Czujniki atmosferyczne mogą wpływać na działanie czujnika ruchu. Silne porwywy wiatru, śnieg, deszcz lub grad mogą powodować błędne zadziałanie czujnika, ponie-

waż nagle zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła. Zabrudzona soczewka czujnika można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

Usterki		
Usterka	Przyczyna	Usuwanie
czujnik IS 2180-2 bez napięcia	■ przepalony bezpiecznik, wyłączyć wyłącznik sieciowy ■ zwarcie ■ wyłączony wyłącznik sieciowy	■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić przyłącza ■ włączyć
czujnik IS 2180-2 nie włącza się	■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchowej dla nocnego trybu pracy ■ uszkodzona żarówka ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ przepalony bezpiecznik ■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	■ ustawić ponownie ■ wymienić żarówkę ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić przyłącza ■ wyregulować ponownie
czujnik IS 2180-2 nie wyłącza się	■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza ■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika i włącza się stale na skutek zmiany temperatury ■ włączona funkcja stałego świecenia przez przełącznik szeregowy wewnątrz budynku	■ sprawdzić obszar wykrywania, ew. wyregulować go ponownie lub zasłonić przesłonami ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami ■ przełączyć szeregowy ustawiony na tryb automatyczny
czujnik IS 2180-2 stale włącza się i wyłącza	■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika ■ w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta ■ źródło ciepła (np. wyciąg kuchenny) w obszarze wykrywania czujnika	■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
czujnik IS 2180-2 włącza się w niepożądanym momencie	■ wiatr porusza gałęziami drzew i krzewami w obszarze wykrywania czujnika ■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy ■ gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien	■ zasłonić przesłonami odpowiednie obszary ■ zasłonić przesłonami odpowiednie obszary ■ zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu

☞ Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:
 - dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE,
 - dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE.

Deklaracja gwarancji

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rekojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na niezaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych i kabli, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń
 Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rekojmi/ niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do swojego Sprzedawcy lub bezpośrednio do „L&L” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. (dawniej „Lange Łukaszuk” spółka jawna) ul. Wrocławska 43, Byków, 55-095 Mirków, tel. 71 39-80-841.

Dostawcami uszkodzonych urządzeń do zakładu serwisowego „L&L” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. (dawniej „Lange Łukaszuk” sp. j.) są spedytory DHL, Schenker lub Poczta Polska - przesyłka zwykła.

W przypadku pytań dotyczących gwarancji oraz produktów jesteśmy dostępni pod numerem telefonu +48- 71 398 08 18.



Instrucțiuni de montare

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru încrederea manifestată prin achiziționarea acestui senzor infraroșu STEINEL. V-ați decis pentru un produs de înaltă calitate, fabricat, testat și ambalat cu cea mai mare grijă.

Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să parcurgeți prezentele instrucțiuni de montare, deoarece numai o instalare și o punere în funcțiune corespunzătoare asigură o funcționare de lungă durată, fiabilă și fără defecțiuni.

Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră senzor infraroșu STEINEL.

Descrierea produsului

- 1 Șurub de siguranță
- 2 Mască decorativă
- 3 Lentilă (demontabilă și rotativă, pentru selectarea setării de bază a razelor de acțiune, de max. 5 m sau 12 m)
- 4 Luminosităte la comutare 2 – 2000 lăcuși
- 5 Temporizare 10 sec. - 15 min.
- 6 Dispozitiv de blocare (carcasa se poate deschide, pentru montaj și conectare la rețea)

Date tehnice

Dimensiuni:	(Î x L x A) 120 x 76 x 56 mm
Putere:	
	becuri cu incandescență, max. 1000 W la 230 V AC
	tuburi fluorescente, max. 500 W la cos $\varphi = 0,5$, sarcină inductivă la 230 V AC
	6 x max. 58 W, C ≤ 132 μ F la 230 V AC *)
Alimentare de la rețea:	230 – 240 V, 50 Hz
Unghi de detecție	180° orizontal, 90° vertical
Raza de acțiune a senzorului:	setare de bază 1: max. 5 m setare de bază 2: max. 12 m (setare din fabrică) + reglaj fin cu ajutorul obturatorilor 1 – 12 m
Temporizare:	10 sec. – 15 min. (setare din fabrică: 10 sec.)
Luminosităte la comutare:	2 – 2000 lăcuși (setare din fabrică: 2000 lăcuși)
Tip de protecție:	IP 54

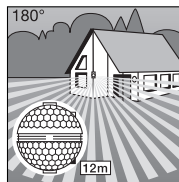
*) Lămpi cu tub fluorescent, lămpi cu becuri economice, lămpi cu leduri și cu balast electronic (capacitatea totală a diverselor balasturi conectate să fie sub valoarea indicată).

Principii de funcționare

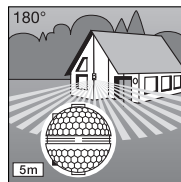
IS 2180-2 este echipat cu doi piro senzori de 120° care detectează radiațiile termice invizibile ale corpurilor în mișcare (oameni, animale, etc.). Radiațiile termice astfel înregistrate sunt convertite de un senzor electronic, care activează un consumator

conectat (de ex. o lampă). Obstacolele, cum ar fi zidurile sau geamurile, se opun detectării radiațiilor termice, nefăcând deci posibilă comutarea lămpii. Cu ajutorul celor doi piro senzori se obține un unghi de detecție de 180° cu un unghi de deschidere de 90°. Lentila este de-

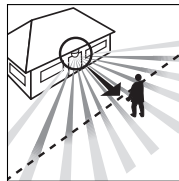
montabilă și se poate roti. Acest lucru vă permite două setări de bază ale razelor de acțiune, de max. 5 m sau 12 m. Cu ajutorul suporturilor de perete din pachetul de livrare, senzorul dvs. infraroșu poate fi montat atât pe colțul interior cât și pe colțul exterior al pereților.



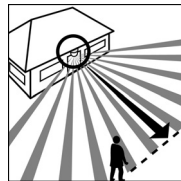
Rază de acțiune max. 12 m



Rază de acțiune max. 5 m



Direcția de deplasare: frontal



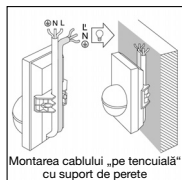
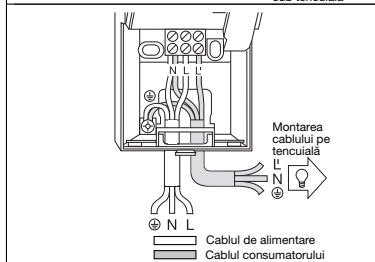
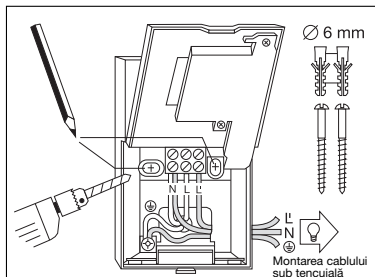
Direcția de deplasare: lateral

Important: Cea mai sigură detecție a mișcării se obține atunci când aparatul se montează perpendicular față de direcția de deplasare și când nu există obstacole (cum ar fi copaci, ziduri, etc.) care să împiedice vizibilitatea senzorului.

⚠ Instrucțiuni de siguranță

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări la senzorul de mișcare, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!
- La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. De aceea, mai întâi întrerupeți alimentarea cu energie electrică și verificați tensiunea cu un creion de tensiune.
- Instalarea senzorului presupune o intervenție la rețeaua electrică. Din acest motiv, trebuie efectuată conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de racordare naționale. (Ⓢ - VDE 0100, Ⓢ - OVE-EN 1, Ⓢ - SEV 1000).
- Vă rugăm să aveți în vedere că senzorul trebuie prevăzut cu o siguranță de protecție de 10 A. Cablul de conectare la rețea trebuie să aibă un diametru de maxim 10 mm.
- Setarea temporizării și a luminosității de comutare nu se va face decât după montarea lentilei.

Instalarea / Montajul pe perete



Notă: Pentru montarea pe perete se poate utiliza și suportul de perete pentru montarea pe colț în interior, care face parte din pachetul de livrare. În acest fel cablurile pot fi introduse comod de sus, din spatele aparatului, și trecute prin orificiul pentru cablu „pe tencuială”.

Locul de montaj trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 50 cm de o lampă, întrucât radiația termică a acesteia poate produce declanșări eronate ale senzorului. Pentru a obține razele de acțiune de 5/12 m menționate, înălțimea de montaj trebuie să fie de cca. 2 m.

Etapele montării:

1. Scoateți masca decorativă [2].
2. Desfaceți dispozitivul de blocare [3] și deschideți jumătatea inferioară a carcasei.
3. Marcați locurile viitoarelor găuri.
4. Dați găurile, introduceți diblurile (Ø 6 mm).
5. Perforați carcasa în zori preformate pentru introducerea cablului, în funcție de cum o cere „montarea pe tencuială” sau „sub tencuială”.
6. Introduceți cablul de alimentare de la rețea și cablul consumatorului și conectați-le. La montarea cablului „pe tencuială” utilizați dopuri de etansare.

a) Conectarea cablului de alimentare

Alimentarea de la rețea se realizează printr-un cablu cu 2 până la 3 conductori:

L = fază

N = conductor de nul

PE = conductor de protecție

Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii cu ajutorul unui creion de tensiune; după aceea ei trebuie scoși din nou de sub tensiune. Faza (**L**) și conductorul de nul (**N**) se conectează la bornele corespunzătoare. Conductorul de protecție se conectează la contactul de împământare (⊕).

Pe cablul de alimentare se poate monta, bineînțeles, un întrerupător de rețea, pentru activare și dezactivare. Alternativ, senzorul poate fi activat manual pe durata timpului setat, printr-un buton de comandă pe cablul de alimentare.

b) Conectarea cablului consumatorului

Cablul către lampă are de asemenea 2 până la 3 conductori. Conductorul care conduce curentul către lampă se montează la borna marcată cu **L**. Conductorul de nul se conectează la borna marcată cu **N**, împreună cu conductorul de nul

al cablului de alimentare. Conductorul de protecție se montează la contactul de împământare (⊕).

7. Înșurubați carcasa și închideți-o la loc.

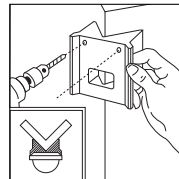
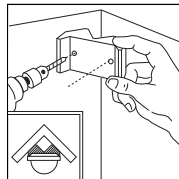
8. Montați lentila (puteți alege între raza de acțiune de max. 5 m sau 12 m) v. capitolul Reglarea razei de acțiune.

9. Realizați setarea temporizării [5] și a luminizității la comutare [4] (v. capitolul Funcții).

10. Poziționați masca decorativă [2] și asigurați-o împotriva scoaterii neautorizate, folosind șurubul de siguranță [1].

Important: o inversare a conexiunilor poate duce la deteriorarea aparatului.

Montare - suport de perete pentru colț



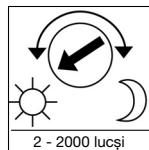
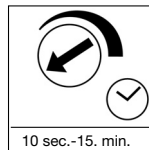
Cu ajutorul suporturilor de perete pentru montarea pe colț din pachetul de livrare, aparatul IS 2180-2 se poate monta comod pe colțuri, atât pe colțurile interioare cât și pe cele exterioare ale pereților. Când dați găurile, utilizați suportul de perete pentru montarea pe colț ca șablon pentru găuri. În acest fel poziționați gaura în unghiul corect, iar suportul de perete pentru montarea pe colț se poate monta fără probleme.

Funcții

După ce ați realizat conectarea la rețea, ați închis carcasa și ați montat lentila, instalația poate fi pusă în funcțiune.

În spatele măștii decorative 2 se află cele două posibilități de reglare.

Important: Nu setați temporizarea și luminizitatea de comutare decât după montarea lentilei.



Temporizarea la stingere (temporizare)

Durata de iluminare dorită pentru lampă poate fi reglată continuu de la cca. 10 sec. până la max. 15 min. Șurubul de reglare la oritorul din stânga înseamnă durata cea mai

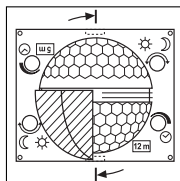
scurtă, de cca. 10 sec., șurubul de reglare la oritorul din dreapta înseamnă durata cea mai lungă, de cca. 15 min. La setarea domeniului de detecție și funcționarea de probă se recomandă setarea duratei celei mai scurte.

Reglarea luminizității la comutare (prag de declanșare)

Pragul dorit de comutare a senzorului poate fi reglat continuu între circa 2 și 2000 lucși. Șurubul de reglare la oritorul din stânga înseamnă regim de lumină diurnă, cca. 2000 lucși.

Șurubul de reglare la oritorul din dreapta înseamnă regim de crepuscularitate, cca. 2 lucși. La setarea domeniului de detecție și la funcționarea de probă, șurubul de reglare trebuie să se afle la oritorul din stânga.

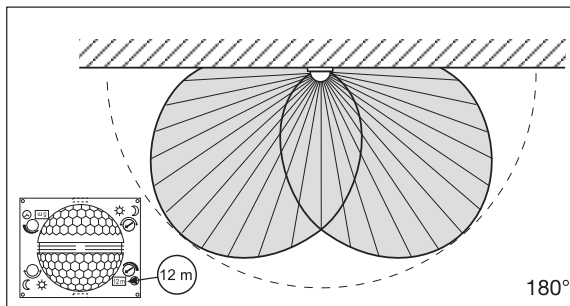
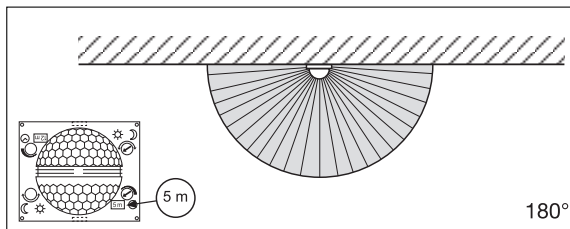
Setările de bază ale razei de acțiune



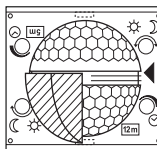
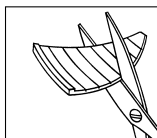
Lentila aparatului IS 2180-2 este divizată în două domenii de detecție. Cu una dintre jumătăți se obține o rază de acțiune de max. 5 m, cu cealaltă o rază de acțiune de max. 12 m (la o înălțime de montare de cca. 2 m). După montarea lentilei (prindeți lentila bine în ghidajul prevăzut), raza de acțiune max. selectată, de

12 m sau de 5 m, se poate citi în dreapta jos. Lentila poate fi scoasă din lăcaș din lateral, cu ajutorul unei șurubelnițe, și montată la loc corespunzător razei de acțiune dorite.

Exemple



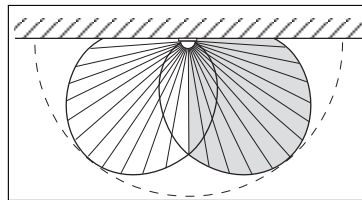
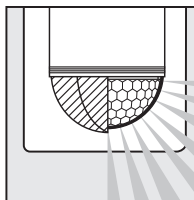
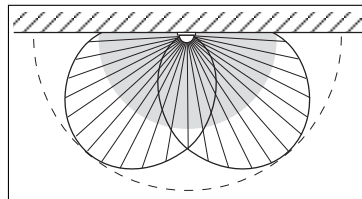
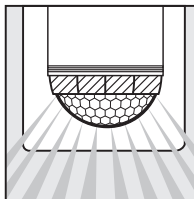
Reglaj fin individual cu ajutorul obturatoarelor



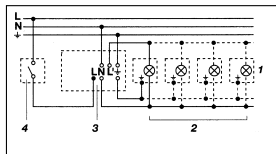
Pentru a delimita sau a supraveghea în mod precis zone suplimentare, ca de ex. trotuare domeniul de detecție se poate regla în mod precis, prin montarea de obturatoare. Obturatoarele pot fi amplasate separat pe verticală sau orizontal urmărind segmentele prefabricate, sau pot fi tăiate cu o foarfecă. Ulterior pot fi suspendate în prima adâncitură de sus, pe mijlocul lentilei. Montarea măștii decorative este ultimul pas în fixarea obturatoarelor.

(vezi mai jos: exemple de reducere a unghiului de detecție, precum și de reducere a razei de acțiune.)

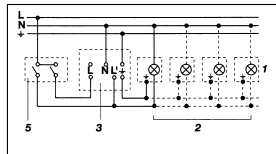
Exemple



Exemple de conectare



1. Lampă fără conductorul neutru disponibil



3. Conexiune prin întrerupător în serie pentru regim manual și automat

- De ex. 1 – 4 becuri x 100 W
- Consumator, iluminare max. 1000 W (vezi Date tehnice)
- Borne de conexiune IS 2180-2
- Întrerupător intern al casei
- Întrerupător în serie intern al casei pentru regim manual și automat
- Întrerupător cu două căi intern al casei pentru regim automat și aprindere permanentă

Utilizare/Îngrijire

Senzorul infraroșu este adecvat pentru aprinderea și stingerea automată a luminii. Aparatul nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale, deoarece nu este echipat în acest sens cu sistemul prevăzut de siguranță împo-

triva sabotajului. Influențele meteorologice pot afecta funcționarea senzorului de mișcare. În cazul unor puternice rafale de vânt sau în caz de ninsoare, ploaie sau grindină pot avea loc declanșări eronate, deoarece modificările bruște

de temperatură nu pot fi sesizate distinct în raport cu radiația termică. În caz de murdărire, lentila de detecție poate fi curățată cu ajutorul unei cârpe umede (fără detergent).

Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
IS 2180-2 fără tensiune	■ Siguranță defectă, aparat neactivat ■ Scurtcircuit ■ Întrerupător de rețea DEZACTIVAT	■ Montați o siguranță nouă, activați întrerupătorul de rețea, verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune ■ Verificați conexiunile ■ Activați
IS 2180-2 nu se activează	■ În regim de zi, reglajul luminozității la comutare este plasat pe regim de noapte ■ Becul este defect ■ Întrerupător de rețea DEZACTIVAT ■ Siguranță defectă ■ Domeniul de detecție nu este reglat corespunzător	■ Reglați din nou ■ Schimbați becul ■ Activați ■ Siguranță nouă, eventual verificați conexiunea ■ Reglați din nou
IS 2180-2 nu se dezactivează	■ Mișcare permanentă în domeniul de detecție ■ Lampa comutată se află în domeniul de detecție și comută din nou din cauza modificării temperaturii ■ Este pe funcționare permanentă, datorită întrerupătorului în serie intern al casei	■ Controlați domeniul și eventual refaceți reglajele, resp. utilizați obturatoare ■ Schimbați domeniul, resp. utilizați obturatoare ■ Întrerupătorul în serie pe regim automat
IS 2180-2 comută permanent între ACTIVAT / DEZACTIVAT	■ Lampa comutată se află în domeniul de detecție ■ În domeniul de detecție se mișcă animale ■ Sursă de căldură (de ex. evacuare aburi) în domeniul de detecție	■ Schimbați domeniul, resp. obturați, măriți distanța ■ Schimbați domeniul, resp. obturați ■ Schimbați domeniul, resp. obturați

Defecțiune	Cauză	Remediu
IS 2180-2 se activează necontrolat	■ Vântul mișcă pomii și tufișurile în domeniul de detecție ■ Este detectat trafic auto de pe stradă ■ Modificare bruscă a temperaturii din cauza intemperiei (vânt, ploaie, zăpadă) sau sesizarea aerului evacuat de ventilatoare, ferestre deschise	■ Obturați zonele cu obturatoare ■ Obturați zonele cu obturatoare ■ Schimbați domeniul, mutați locul de montaj

CE Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele

- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică.

Declarație de garanție

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul irepro-

șabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

Solicitarea garanției

Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa STEINEL Distribution srl, Str. Carpătilor 60, 500269 Brasov. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web <http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10>

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la 0268 - 530000.

GARANȚIE

5 Ani

DE FUNCȚIONARE



Navodilo za montiranje

Spoštovani kupec,

hvala za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu infrardečega senzorja STEINEL. Odločili ste se za izdelek visoke kakovosti, ki je bil proizveden, testiran in zapakiran z največjo skrbnostjo.

Pred inštalacijo preberite navodila za montažo. saj samo primerna inštalacija in zagon zagotavlja dolgo, zanesljivo in nemoteno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi svojega novega infrardečega senzorja.

Opis naprave

- 1 Varnostni vijak
- 2 Dizajnerska zaslonka
- 3 Leča senzorja (snemljiva in vrtljiva za izbiro osnovnih nastavitev dosega, ki znašata maks. 5 m ali 12 m)
- 4 Nastavitev zatemnitve 2 - 2000 luksov
- 5 Nastavitev časa 10 sek. 15 min.
- 6 Zaskočni zatič (ohišje je mogoče za montažo in priključitev na omrežje sneti)

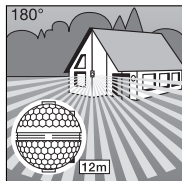
Tehnični podatki

Mere:	(V x Š x G) 120x 76 x 56 mm
Moč: 	Sijalke, maks. 1000 W pri 230 V AC
	Svetilne cevi, maks. 500 W pri cos φ = 0,5, induktivna obremenitev pri 230 V AC
	6 x maks. po 58 W, C ≤ 132 μF pri 230 V AC ^{*)}
Omrežni priključek:	230 - 240 V, 50 Hz
Kot zaznavanja	180° vodoravno, 90° navpično
Doseg senzorja:	Osnovna nastavitev 1: maks. 5 m Osnovna nastavitev 2: 12 m (tovarniška nastavitev) + natančna nastavitev z zastirali 1 - 12 m
Nastavitev časa:	10 sek. - 15 min. (tovarniška nastavitev: 10 sek.)
Nastavitev zatemnitve:	2 - 2000 luksov (tovarniška nastavitev: 2000 luksov)
Vrsta zaščite:	IP 54

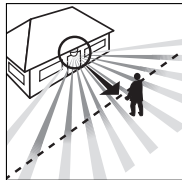
^{*)} Fluorescentne sijalke, varčne žarnice, LED-lučke z elektronsko predklopno napravo (skupna zmogljivost vseh priključenih predklopljenih naprav pod navedeno vrednostjo).

Načelo delovanja

IS 2180-2 je opremljen z dvema 120°-piro-senzorjema, ki zajemata nevidno toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudi, živali, itd.). Toplotno sevanje, ki ga tako zazna, se elektronsko pretvori in vklopi priključenega porabnika (npr. luči). Toplotno sevanje ni zaznano, kadar so napoti

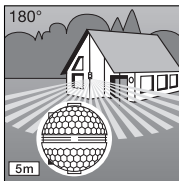


Doseg maks. 12 m

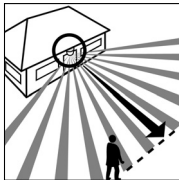


Smer hoje: frontalna

ovire, kot so npr. zidovi in steklene šipe, v takem primeru tudi ne more priti do vklopa svetila. Z dvema piro senzorjema je dosežen kot zaznavanja 180° z izstopnim kotom 90°. Leča je snemljiva in vrtljiva. To omogoča dve osnovni nastavitvi dosega maks. 5 m ali 12 m.



Doseg maks. 5 m



Smer hoje: stranska

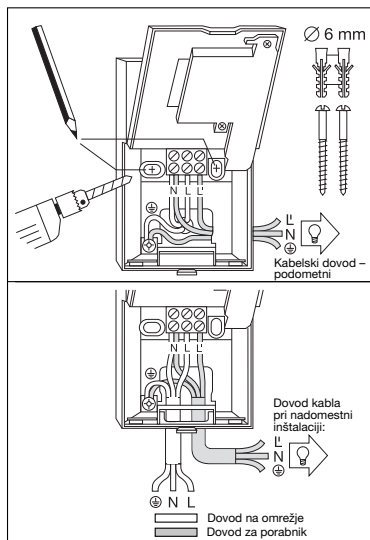
S priloženimi zidnimi držali lahko infrardeči senzor preprosto montirate na zunanje in notranje vogale.

Pomembno: zaznavanje premikanja bo najbolj zanesljivo, če montirate aparat s strani na smer hoje, zaznavanja senzorja pa tudi ne smejo ovirati nobene ovire (kot so npr. drevesa, zidovi itd.).

■ Upošteвайте, da je treba senzor zavarovati s 10A varovalnim stikalom. Omrežna priključna napeljava ima lahko premer maks. 10 mm.

■ Nastavitev časa in zatemnitve opravite samo z montirano lečo.

Instalacija/montaža na zid



Mesto montaže naj bo od luči oddaljeno vsaj 50 cm, saj lahko njeno toplotno sevanje vklopi senzor. Da bi zagotovili navedene dosege 5/12 m, naj montažna višina znaša pribl. 2 m.

Postopek montaže:

1. Dizajnersko zaslonko 2. snemite, 2. Zaskočni zatič 3. odпустite in odprite spodnjo polovico ohišja, 3. Zarišite luknje za vrtanje, 4. Izvrtajte luknje, vstavite moznike (Ø 6 mm), 5. Steno za uvedbo kablov po potrebi pripravite za nadomestno ali podomestno montažo.

6. Kabel za priključitev omrežne in porabniške napeljave speljite skozi in ga priključite. Pri nadomestni instalaciji dovoda kabla uporabite tesnilni zatič. a) Prikllop na dovod na omrežje

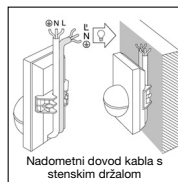
Omrežna dovodnica je sestavljena iz 2- ali 3-žilnega kabla:

L = faza

N = nični vodnik

PE = zaščitni vodnik

V primeru dvoma morate kabel identificirati z indikatorjem napetosti; nato ga ponovno prekopite na stanje brez napetosti. Fazo (L) in nični vodnik (N) priključite ustrezno glede na spojko. Zaščitni vodnik vpnite na ozemljitveni kontakt (PE). Na omrežni kabel lahko seveda montirate omrežno stikalo za vklop in izklop. Alternativno lahko senzor ročno aktivirate za trajanje nastavljenega časa z odpiralno tipko v omrežni napeljavi.



Napotek: Za stensko montažo lahko uporabite tudi priloženo stensko držalo z notranjim kotom. Kable lahko tako udobno speljete od zgoraj za napravo skozi nadomestno odprtino napeljave za kable.

Varnostna navodila

■ Pred vsemi deli na javljalniku gibanja je treba prekiniti dovajanje napetosti!

■ Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej izklopite tok ter z indikatorjem napetosti preverite, da naprava ni pod napetostjo.

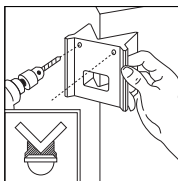
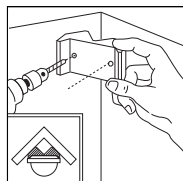
■ Instalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato mora biti instalacija izvedena strokovno v skladu z običajnimi instalacijskimi predpisi in pogoji priključitve, (⊕ - VDE 0100, ⊕ - ÖVE-EN 1, ⊕ - SEV 1000).

b) Priključitev omrežne in porabniške napeljave
Tudi priključek dovoda porabnika za luč je sestavljen iz 2- ali 3-žilnega kabla. Fazo porabnika je potrebno vgraditi v z znakom **L** označeno sponko. Nični vodnik (moder kabel) se priključi na z **N** zazamovano spojko skupaj

z ničnim vodnikom dovoda na omrežje. Zaščitni vodnik vpnete na ozemljitveni kontakt (⊕).
7. Pritrđite ohišje in ga zaprite.
8. Namestite lečo senzorja c (doseg po izbiri, maks. 5 m ali 12 m); gl. poglavje Nastavitev dosega.

9. Opravite nastavitve časa [5] in zatemnitve [4] (gl. poglavje Funkcije).
10. Namestite dizajnersko zaslonko [2] in jo pritrđite z varovalnim vijakom [1] pred nedovoljenim snemanjem.
Pomembno: Menjava priključkov lahko privede do poškodovanja naprave.

Montaža kotnega držala



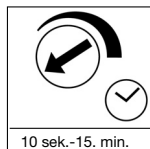
S priloženimi kotnimi stenskimi držali lahko IS 2180-2 preprosto montirate na zunanje in notranje vogale. Pri vrtanju luknji uporabljajte kot predlogo za vrtanje kotna stenska držala. Na tak način boste luknje za vrtanje namestili v pravilnem kotu in brez težav montirali kotno stensko držalo.

Funkcije

Potem ko ste izvedli omrežni priključek in zaprli ohišje ter namestili lečo, lahko napravo vklopite.

Za okrasnim zaslonom se nahajata 2 nastavitveni možnosti.

Pomembno: Nastavitev časa in zatemnitve opravljati samo z nameščeno lečo.



Zakasnitev izklopa (nastavitev časa)

Želen čas delovanja luči lahko brezstopenjsko nastavljate med 10 sek. do maks. 15 min. Če je nastavljen vijak nastavljen do konca v desno, to pomeni, da bo luč gorela. Če je nastavljen

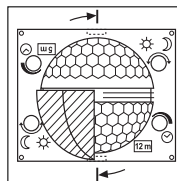
Nastavitev zatemnitve (Odzivni prag)

Želeni zaznavni prag senzorja je možno brezstopenjsko nastavljati med ca. 2 – 2000 luksov. Če je nastavljen vijak nastavljen do konca v desno, to pomeni, da senzor deluje pri dnevni

vijak do konca v levo, pomeni, da bo svetila najkrajši čas pribl. 10 sekund, če pa je nastavljen vijak nastavljen do konca v levo, bo luč svetila 15 minut. Pri nastavljanju področja zaznavanja in za test delovanja je priporočljivo, da nastavite najkrajši čas.

svetlobi ca. 2000 luksov. Ko pa je nastavljen vijak nastavljen do konca v levo, pomeni, da senzor deluje pri mraku ca. 2 luksov. Med nastavljanjem področja zaznavanja in za test delovanja pri dnevni svetlobi naj bo regulator nastavljen do konca v desno.

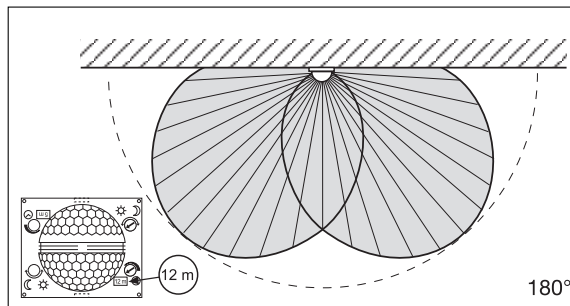
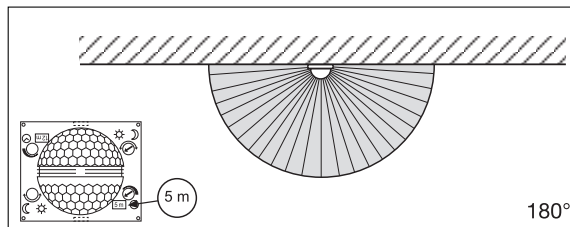
Osnovna nastavitve dosega



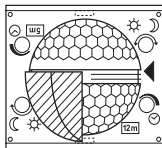
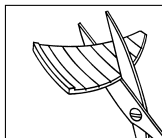
Leča IS 2180-2 je razdeljena na dve območji zaznavanja. Z eno polovico je zaobjet doseg maks. 5 m, z drugo doseg maks. 12 m (pri montažni višini pribl. 2 m). Po namestitvi leče (lečo trdno vpiňte v predvideno vodilo) je spodaj desno viden izbrani maks. doseg 12 m ali 5 m.

Lečo lahko ob strani z izvijačem sprostite iz položajnika ter ponovno namestite v skladu z želenim dosegom.

Primeri



Posamična natančna nastavitve z zastirali



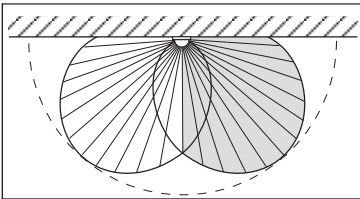
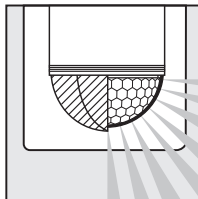
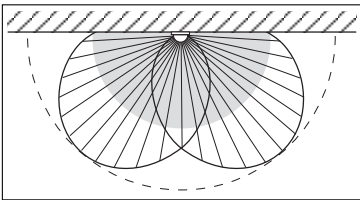
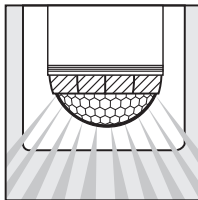
Da bi iz območja zaznavanja izključili ali ciljano nadzorovali dodatna območja, kot so npr. poti ali sosednja zemljišča, lahko območje zaznavanja s pomočjo zastirala natančno določite.

Zastirala lahko vzdolž naprej preluknjanih delitev v navpični ali vodoravni smeri ločite ali razrežete s škargami. Vpnete jih lahko na zgornji vdolbini v sredini leče.

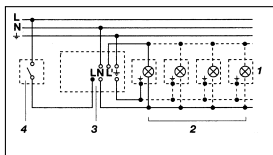
Z namestitvijo dizajnerskega pokrova jih dokončno pritrdite.

(Glejte spodaj: Primeri za zmanjšanje kota zaznavanja ter dosega.)

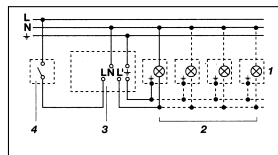
Primeri



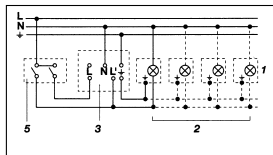
Primeri priklopa



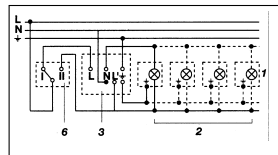
1. Svetilo brez ničnega vodnika



2. Luč z ničnim vodnikom



3. Prikluček preko serijskega stikala za ročno in avtomatsko delovanje



4. Priklop preko izmeničnega stikala za konstantno osvetlitev in avtomatsko delovanje

Položaj I: Avtomatsko delovanje
Položaj II: Ročno delovanje stalna osvetlitev
Pozor: Pozor: Izključitev naprave ni možna, možna je le izbira med pozicijo I in II. Izključitev naprave ni možna, možna je le izbira med pozicijo I in II.

- 1) n pr. 1 – 4 x 100 W sijalke
- 2) Porabnik, osvetlitev maks. 1000 W (glejte tehnične podatke)
- 3) Priključne spojke IS 2180-2
- 4) Notranje hišno stikalo
- 5) Notranje hišno serijsko stikalo, ročno, avtomatsko
- 6) Notranje hišno izmenično stikalo, avtomatsko, stalna osvetlitev

Uporaba/nega

Infrardeči senzor je primeren za avtomatsko vklopjanje luči. Aparat ni primeren za posebne alarmne naprave proti vlomom, saj nima sabotažne varnosti, ki je za to predpisana.

Vremenske razmere lahko vplivajo na delovanje senzorja. Pri močnih sunkih vetra, sneženju, dežju ali toči lahko pride do zmotnih vklopov, ker senzor ne more razlikovati nenadnih

temperaturnih sprememb od izvorov toplote. Lečo je dovoljeno čistiti z vlažno krpo (brez uporabe čistil).

Obratovalne motnje

Motnja	Vzrok	Pomoč
IS 2180-2 je brez napetosti	- Varovalka pokvarjena, ni vklopljeno - Kratek stik - Omrežno stikalo - IZKLOPLJENO	- zamenjati varovalko, vklopiti omrežno stikalo, preveriti vod z merilcem napetosti - Preverite priključke - Vklopite
IS 2180-2 se ne vklopi	- pri dnevnem delovanju, nastavek zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju - Sijalka pokvarjena - Omrežno stikalo - IZKLOPLJENO - Varovalka okvarjena - Območje zaznavanja ni natančno nastavljeno	- Ponovno nastavite - Zamenjajte sijalko - Vklopite - Zamenjajte varovalko, preverite priključek - Ponovno nastavite
IS 2180-2 se ne izklopi	- trajno premikanje na območju zaznavanja, - Vklopljena luč se nahaja na področju zajemanja in se po spremembi temperature ponovno vklopi - Hišno serijsko stikalo je nastavljeno na stalno delovanje	- Področje preverite in po potrebi ponovno nastavite ali prekrijte - Področje spremenite ali prekrijte - Serijsko stikalo na avtomatiki
IS 2180-2 se nenehno vklaplja in izklaplja	- Vklopljena svetilka se nahaja na področju zaznavanja - V področju zaznavanja se premikajo živali - V območju zaznavanja je toplotni vir (npr. kuhinjska napa)	- Področje prestavite ali prekrijte, povečajte razdaljo - Področje prestavite ali prekrijte - Področje prestavite ali prekrijte
IS 2180-2 se nezaželeno vključi	- Veter premika drevesa in grmovje na območju zaznavanja - Senzor zaznava avtomobile na cesti - Nenadne vremenske spremembe temperature (veter, dež, sneg) ali izhodni zrak ventilatorjev in preprih zaradi odprtih oken	- Z zastirali izključite določena območja - Z zastirali izključite določena območja - Spremenite področje, prestavite mesto montaže

CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje zahteve

- Direktive o nizki napetosti 2006/95/ES
- Direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES

Garancijska izjava

Kot kupec so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bundesgesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **Log-line d.o.o., Suha pri predosljah 12 - SLO-4000 Kranj.** Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstava.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani www.steinel-professional.de/garantie)

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa **+386 42 521 645.**

GARANCIJA ZA

5 Letna

DELOVANJE

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom ovog STEINEL infracrvenog senzora. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden, ispitivan i zapakiran uz veliku pažnju.

Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam mnogo zadovoljstva s Vašim novim infracrvenim senzorom.

Opis uređaja

- 1 Sigurnosni vijak
- 2 Dizajnirani prednji poklopac
- 3 Leća (odvojiva i može se okretati u svrhu odabira osnovnog podešavanja dometa od maks. 5 m ili 12 m)
- 4 Podešavanje svjetlosnog praga 2 – 2000 luksa
- 5 Podešavanje vremena 10 sek. 15 min.
- 6 Kukica (sklopivo kućište za montažu i priključak na mrežu)

Tehnički podaci

Dimenzije:	(V x Š x D) 120x 76 x 56 mm
Snaga:	žarulje, maks. 1000 W kod 230 V AC fluorescentne cijevi, maks. 500 W pri $\cos \varphi = 0,5$, induktivno opterećenje kod 230 V AC
	6 x maks. 58 W, $C \leq 132 \mu F$ kod 230 V AC ¹⁾
Mrežni priključak:	230 – 240 V, 50 Hz
Kut detekcije	180° horizontalno, 90° vertikalno
Domet senzora:	osnovno podešavanje 1: maks. 5 m osnovno podešavanje 2: maks. 12 m (tvornički podešeno) + fino podešavanje pomoću pokrovnih zaslona 1 - 12 m
Podešavanje vremena:	10 sek. – 15 min. (tvornička podešenost: 10 sek.)
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa (tvornička podešenost: 2000 luksa)
Vrsta zaštite:	IP 54

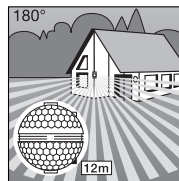
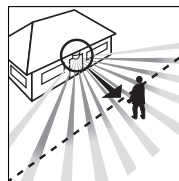
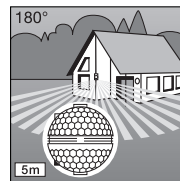
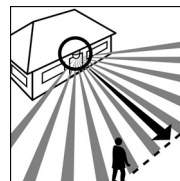
¹⁾ Fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED-svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom (ukupni kapacitet svih priključenih predspojnih naprava ispod navedene vrijednosti).

Princip rada

IS 2180-2 opremljen je pirosenzori koji registriraju nevidljivo toplinsko zračenje tijela koja se pred njima kreću (ljudi, životinje itd.). Tako registrirano toplinsko zračenje elektronički se pretvara u signal i uključuje priključen potrošač

(npr. svjetiljku). Zbog prepreka, kao što je npr. zid ili staklena površina, senzor ne prepoznaje toplinsko zračenje pa prema tome, nema ni uključivanja. Pomoću dva pirosenzora postiže se kut detekcije od 180° s kutom otvora od 90°. Leća se može

skinuti i okrenuti. To omogućava dva osnovna podešavanja dometa od maks 5 ili 12 m. Pomoću priloženih zidnih držača infracrveni senzor može se lako montirati u unutarnje ili na vanjske kuteve.

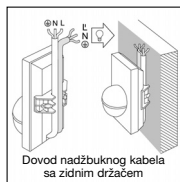
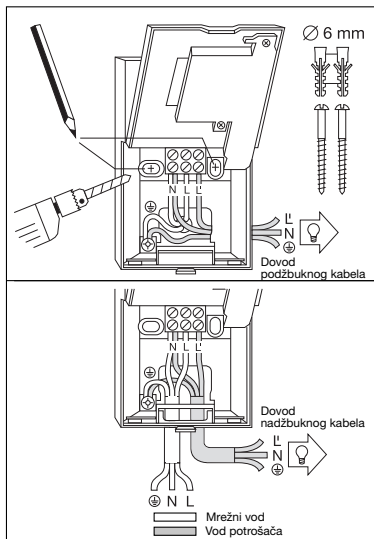
**Domet maks. 12 m****Smjer hodanja: frontalni****Domet maks. 5 m****Smjer hodanja: bočni**

Važno: Najsigurniju detekciju pokreta postižete kad se uređaj montira bočno na smjer kretanja i nikakve prepreke (kao npr. drveća, zidovi itd.) ne ometaju vidokrug senzora.

! Sigurnosne napomene

- Prije bilo kakvih radova na senzoru isključite napajanje.
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga najprije isključite struju i pomoću isključivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Instalacija senzora uključuje radove na naponskoj mreži. Zbog toga se ona mora izvršiti stručno i u skladu s uobičajenim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja.
(VDE 0100,
DIN - VDE-EN 1,
SEV 1000).
- Imajte na umu to da senzor mora biti osiguran zaštitnom sklopkom za vod od 10 A. Maks. promjer priključnog mrežnog voda smije iznositi 10 mm.
- Podešavanje vremena i svjetlosnog praga moguće je nakon što je leća montirana.

Instalacija/zidna montaža



Napomena: Za zidnu montažu može se također koristiti priloženi unutrašnji kutni držač. Kabele se tako mogu provesti jednostavno odozgo iz uređaja i kroz otvor dovoda nadžbuknog kabla.

Mjesto montaže mora biti udaljeno od svjetiljke najmanje 50 cm jer njezino toplinsko zračenje može uzrokovati pogrešno funkcioniranje senzora. Da bi se postigli navedeni dometi od 5/12 m, visina montaže treba iznositi oko 2 m.

Montaža:

1. Skinuti dizajnirani prednji poklopac [2].
2. Otpustiti kukicu [6] i otklopiti donju polovicu kućišta.
3. Označiti rupice za bušenje.
4. Probušiti rupice, umetnuti tiple (Ø 6 mm).
5. Izbušiti rupe za uvođenje kabla prema potrebi za nadžbukni ili podžbukni kabel.
6. Provesti kabel mrežnog voda i voda potrošača i priključiti. Kod dovoda nadžbuknog kabla upotrijebite brtvne čepove.

a) Priključivanje mrežnog voda

Mrežni vod sastoji se od dvožilnog do trožilnog kabla:

L = faza
N = nulti vodič
PE = zaštitni vodič
 U slučaju dvoumjenja morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona; zatim ponovno uspostavite beznaponsko stanje. Faza (**L**) i nulti vodič (**N**) priključuju se prema oznakama stezaljki. Zaštitni vodič spaja se s (PE) uzemljenjem. Naravno da u vodu može biti montirani prekidač za uključivanje i isključivanje. Alternativno možete aktivirati senzor ručno na podešeno vrijeme pomoću prekidača.

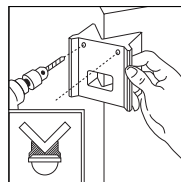
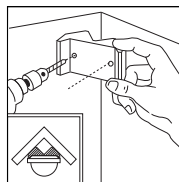
b) Priključak voda potrošača

Priključak voda potrošača također se sastoji od dvožilnog do trožilnog kabla. Vodič svjetiljke koji provodi struju montira se u stezaljku označenu s **L**. Nulti vodič spaja se na stezaljku označenu sa **N** zajedno s nulnim vodičem mrežnog voda.

Zaštitni vodič stavlja se na kontakt uzemljenja (PE).
7. Navrtnite kućište i ponovno ga zatvorite.
8. Stavite leću (domet prema odabiru, maks. 5 ili 12 m) v. poglavlje Podešavanje dometa.
9. Podešite vrijeme [5] i svjetlosni prag [4] (v. poglavlje Funkcije).

10. Stavite dizajnirani prednji poklopac [2] i osigurajte vijkom [1] od neovlaštenog skidanja.
Važno: Slučajna zamjena priključaka može uzrokovati oštećenje uređaja.

Montaža kutnih zidnih držača



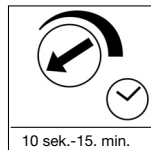
Pomoću priloženih kutnih držača IS 2180-2 može se lako montirati na unutarnje ili vanjske kuteve. Upotrijebite kutni zidni držač kao podlošku prilikom bušenja rupa. Na taj način postavite čep rupu pod pravim kutom i jednostavno ćete montirati kutni držač.

Funkcije

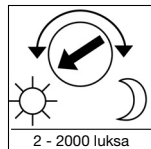
Nakon što je izveden priključak na mrežu, kućište zatvoreno i stavljena leća, možete aktivirati uređaj.

Iza dizajniranog prednjeg poklopca [2] postoje dvije mogućnosti podešavanja.

Važno: Vrijeme i svjetlosni prag podešavajte samo kad je leća montirana.



10 sek.-15. min.



2 - 2000 luksa

Kašnjenje isključivanja (Podešavanje vremena)

Željeno trajanje svjetla može se kontinuirano podesiti od približno 10 sek. do maks. 15 min. Korekcijski vijak na lijevom graničniku znači najkraće vrijeme približno 10 sek., a korekcijski vijak

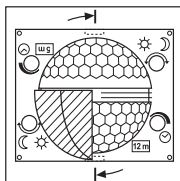
na desnom graničniku znači najduže vrijeme od približno 15 min. Kod podešavanja područja detekcije kao i za test funkcioniranja preporučuje se podesiti najkraće vrijeme.

Podešavanje svjetlosnog praga (Prag aktiviranja)

Željeni prag aktiviranja senzora može se podešavati kontinuirano od približno 2 do 2000 luksa. Korekcijski vijak na lijevom graničniku znači danje svjetlo od približno

2000 luksa. Korekcijski vijak na desnom graničniku znači zatamnjivanje od približno 2 luksa. Kod podešavanja područja detekcije i za test funkcioniranja kod danjeg svjetla korekcijski vijak mora biti na lijevom graničniku.

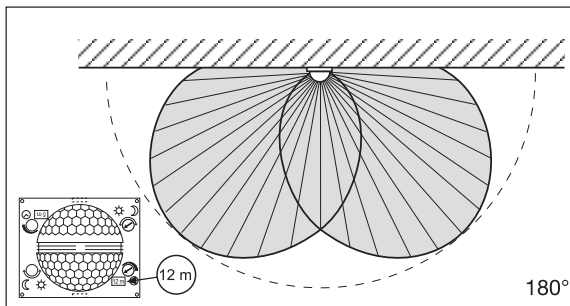
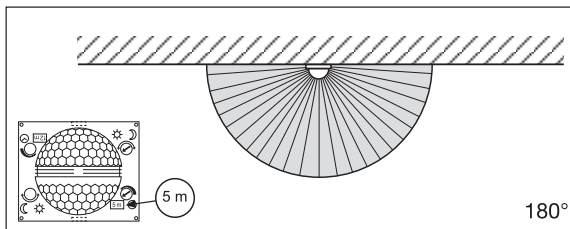
Dometi - osnovna podešavanja



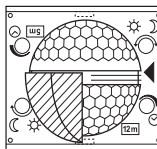
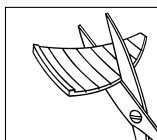
Leća IS 2180-2 podijeljena je na dva područja detekcije. Jednom polovicom postiže se domet od maks. 5 m, a drugom domet od maks. 12 m (kod visine montaže od približno 2 m). Nakon stavljanja leće (leću fiksirati u predviđenu vodilicu) dolje desno može se očitati odabrani maks. domet od 12 ili 5 m.

Izvijačem možete izvaditi leću iz utora i ponovno je staviti prema željenom dometu.

Primjeri



Individualno fino podešavanje s pokrovnim zaslonima

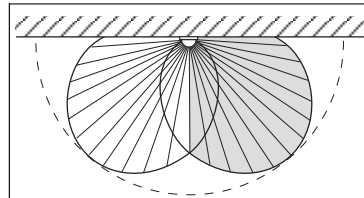
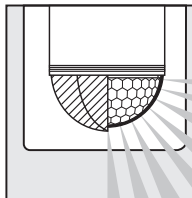
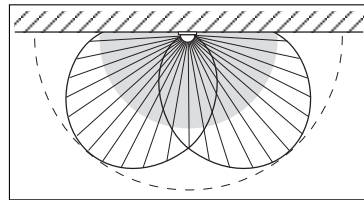
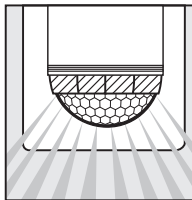


Da biste izdvojili ili ciljano nadzirali dodatna područja kao npr. staze ili susjedna zemljišta, stavljanjem pokrovnih zasloni možete točno podesiti područje detekcije.

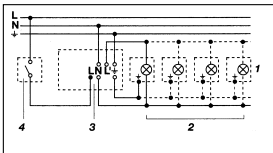
Pokrovni zasloni mogu se odrezati duž podjela označenih utorima u okomitom ili vodoravnom položaju ili se mogu odrezati škarama. Zatim ih možete objesiti na posve gornje udubljenje u sredini leće. Stavljanjem dizajniranog prednjeg poklopca konačno ćete ih fiksirati.

(vidi dolje: Primjeri pokazuju na koji način možete podesiti domet i kut senzora pomoću priloženih pokrovnih zasloni)

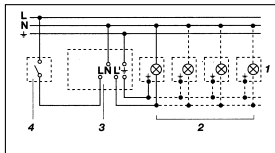
Primjeri



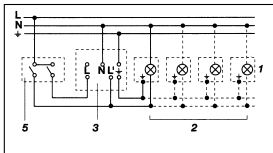
Primjeri priključaka



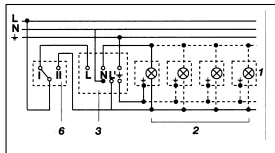
1. Svjetiljka bez postojećeg nultog vodiča



2. Svjetiljka s postojećim nultim vodičem



3. Priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon



4. Priključak putem izmjenične sklopke za pogon stalnog svjetla i automatski pogon

Položaj I: automatski pogon
Položaj II: ručni pogon za stalnu rasvjetu
Pozor: Isključivanje uređaja nije moguće, samo odabir načina rada između položaja I ili II.

- 1) npr. 1 – 4 x 100 W žarulje
- 2) potrošač, rasvjeta maks. 1000 W (vidi Tehničke podatke)
- 3) stezaljke za priključivanje senzora IS 2180-2
- 4) interna kućna sklopka
- 5) interna kućna serijska sklopka, ručna, automatska
- 6) interna kućna izmjenična sklopka, automatska, stalno svjetlo

Rad/Održavanje

Infracrveni senzor namijenjen je za automatsko uključivanje/isključivanje svjetla. Uređaj nije prikladan za specijalne alarmne uređaje protiv krađe jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaze. Vremenski utjecaji

mogu negativno djelovati na funkcioniranje doajnika pokreta. Kod jakog vjetrova, snijega, kiše, tuče može doći do pogrešnog aktiviranja jer se ne mogu razlikovati nagle promjene temperature izvora topline.

Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
IS 2180-2 bez napona	- neispravan osigurač, nije uključeno - kratki spoj - prekidač ISKLJUČEN	- staviti novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku (prekidač), provjeriti vod pomoću ispitivača napona - provjeriti priključke - uključiti
IS 2180-2 ne uključuje	- po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada - neispravna žarulja - prekidač ISKLJUČEN - neispravan osigurač - područje detekcije nije ciljano podešeno	- podesiti iznova - zamijeniti žarulju - uključiti - staviti novi osigurač, event. provjeriti priključak - ponovno podesiti
IS 2180-2 ne isključuje	- stalno kretanje u području detekcije - uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije i promjenom temperature se iznova uključuje/isključuje - zbog internog kućnog serijskog prekidača u stalnom pogonu	- kontrolirati područje i eventualno ponovno podesiti, odnosno prekriti pokrovnim zaslonima - promijeniti područje ili prekriti senzor pokrovnim zaslonima i time preusmjeriti kut detekcije - serijska prekidač u automatskom režimu
IS 2180-2 uvijek se UKLJUČUJE/ISKLJUČUJE	- uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije - životinje se kreću u području detekcije - izvori topline (npr. odvod pare) u području detekcije	- premjestiti područje odnosno prekriti senzor pokrovnim zaslonima, povećati razmak - premjestiti područje odnosno prekriti senzor pokrovnim zaslonima - premjestiti područje odnosno prekriti senzor pokrovnim zaslonima
IS 2180-2 neželjeno se uključuje	- vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije - detektiranje automobila na ulici - iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora	- ograničiti područja pokrovnim zaslonima - ograničiti područja pokrovnim zaslonima - promijeniti područje, premjestiti mjesto montaže

€ Izjava o usklađenosti

Ovaj proizvod ispunjava:

- uvjete Direktive o niskom naponu 2006/95/EZ
- uvjete Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMV) 2004/108/EZ.

Izjava o jamstvu

Kao kupac imate zakonski propisana prava prema prodavaču. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva za besprijeornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava
Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, **Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb**. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici www.daljinsko-upravljanje.hr.

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47**. U vremenu od Ponedjeljka – Petka, od 08:00 do 16:00 sati. Ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: daljinsko-upravljanje@inet.hr.

JAMSTVA

5 Godine

FUNKCIONALNOSTI



Montaazijuhend

Väga austatud klient!

Täname Teid usalduse eest, mida meile STEINELi infrapunasensori ostmisega osutasite. Te olete valinud kõrgkvaliteetse toote, mis on suurima hoolikusega toodetud, testitud ja pakendatud.

Palun tutvuge enne installaerimist käesoleva montaazijuhendiga. Ainult asjakohase installatsiooni ja kasutuselevõtuga tagatakse seadme pikaajaline, usaldusväärne ja häireteta töö.

Soovime STEINELi infrapunasensori meeldivat kasutamist.

Seadme kirjeldus

- 1 Lukustuskruvi
- 2 Disainsirm
- 3 Lääts (mahavõetav ja pööratav tööraadiuse põhiseadistuse max 5 m või 12 m valimiseks)

- 4 Hämaruse seadmine 2 – 2000 lx
- 5 Aja seadmine 10 sek - 15 min

- 6 Lukustuskeel (korpus monteermiseks ja võrku ühendamiseks lah-tipööratav)

Tehnilised andmed

Mõõtmed (K x L x S) 120 x 76 x 56 mm

Võimsus:



Hõõglambid, max 1000 W 230 V AC juures
Luminofoortoru, max 500 W cos φ = 0,5 puhul,
induktiivne koormus 230 V AC juures



6 x max 58 W, C ≤ 132 µF
230 V AC juures ¹⁾

Võrguühendus:

230 – 240 V, 50 Hz

Tuvastusnurk

180° horisontaalselt, 90° vertikaalselt

Sensori tööraadius:

Põhiseadistus 1: max 5 m
Põhiseadistus 2: max 12 m (tehaseseadistus)
+ peenhäälestamine kattekestadega 1 – 12 m

Aja seadmine:

10 sek – 15 min (tehaseseadistus: 10 sek)

Hämaruse seadmine:

2 – 2000 lx (tehaseseadistus: 2000 lx)

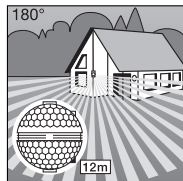
Kaitseliik:

IP 54

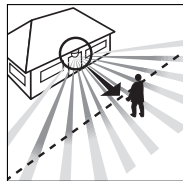
¹⁾ Luminofoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eellülitusseadmega LED-valgustid (kõigi külgeühendatud eellülitusseadmete kogumahtuvus alla esitatud väärtuse).

Põhimõte

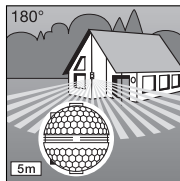
IS 2180-2 on varustatud kahe 120° pürosensoriga, mis tuvastavad liikuvate kehade (inimesed, loomad jne) nähtamatut soojuskiirgust. Nii tuvastatud soojuskiirgus muundatakse elektrooniliselt ning külge ühendatud tarbija (nt valgusti) külitatakse sisse.



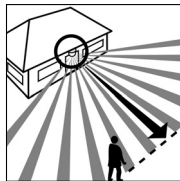
Tõõraadius max 12 m



Kõndimise suund:
frontaalne



Tõõraadius max 5 m



Kõndimise suund:
külgmine

Läbi takistuste nagu nt müüride või klaaside soojuskiirgust ei tuvastata, seega ei järgne ka sisselülitust. Kahe pürosensori abil saavutatakse 180° tuvastusnurg 90° avatusnurgaga. Läats on äravõetav ja pööratav.

See võimaldab kahte tõõraadiuse põhiseadistust max 5 m või 12 m. Kaasasolevate seinahoidikutega saab infrapunasensorit probleemideta sise- ja välisnurkadesse monteeri.

Tähtis: Liikumise usaldusväärseima tuvastamise saavutate siis, kui monteeri teadme kõndimise suuna suhtes küljele ja takistused (nagu nt puud, müürid) ei takista sensori nähtavust.

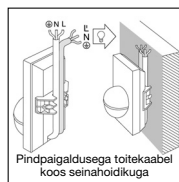
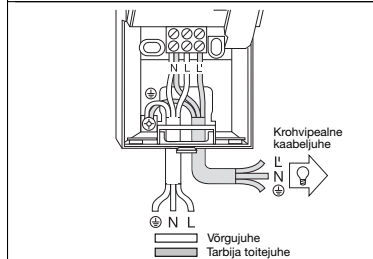
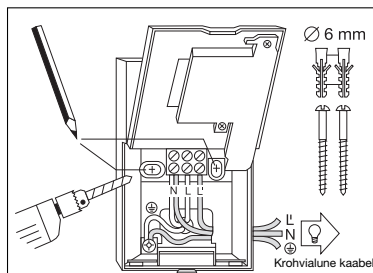
Ohutusjuhised

- Katkestage enne kõiki töid liikumisanduri kallal pingetoide!
- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Seepärast lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingestriiga pingevabadust.

- Sensori installatsiooni puhul on tegemist tööga võrgupingel. Tööd tuleb seetõttu teostada üldkehtivate installatsioonieskirjade ja ühendamis-tingimuste kohaselt.
(VDE 0100,
ÖVE-EN 1,
SEV 1000).

- Palun pidage silmas, et sensor tuleb kaitsva vähemalt 10 A juhtmekaitseelülitiga. Võrgutoitejuhe tohib olla max 10 mm läbimõõduga.
- Teostage aja- ja hämaruseadistust ainult monteeriid lülitsega.

Installatsioon/seinamontaaž



Montaaži koht tuleks valida teisest valgustist vähemalt 50 cm kaugusele, sest selle soojuskiirgus võib põhjustada sensori väärtakendumist. Antud 5/12 m tõõraadiuste saavutamiseks peab olema montaažikõrgus u 2 m.

Montaaži etapid:

1. Tõmmake disainsirm lukustuskeel [6] ja pöörake korpus alumine pool lahti, 3. märkige puuravad, 4. puurige avad, sisestage tüübid (Ø 6 mm), 5. vajadusel murdke seinast pindpaigaldus- või süvispaigaldusjuhtme jaoks välja kaabli siseseviki.
6. Juhtige võrgu- ja tarbija toitekaabel läbi ning ühendage külge. Kasutage pindpaigaldusega toitekaabli tihendusorki.

a) Võrgujuhtme ühendamine:

Võrgutoitejuhe koosneb 2-kü 3-soonelisest kaablist:

L = faas
N = nulljuht
PE = kaitsejuht

Kahtluse korral tuleb kaablid pingestriiga identifitseerida; seejärel lülitage taas pingevabaks. Faas (L) ja nulljuht (N) ühendatakse külge vastavalt klemmide kaetusele. Kaitsejuhe ühendage klemmi abil maandusklemmiga (PE).

Võrgutoitejuhtmesse võib olla iseenesest mõistatavalt monteeriid sisse- ja väljalülitamiseks võrgulülit. Alternatiivselt saab sensori manuaalselt seadistatud ajaks võrgutoitejuhtmes asuva avaja-nupuga aktiveerida.

Juhis: Seinamontaažiks saab kasutada ka kaasasolevat sisenurga-seinahoidikut. Nii on võimalik kaablid mugavalt üllatpoolt seadme taha ja läbi pindpaigaldusega toitekaabli ava vedada.

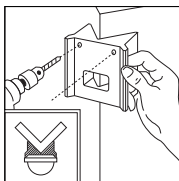
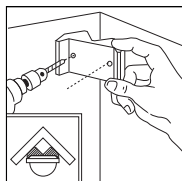
b) Tarbija toitejuhtme ühendus

Valgusti juurde viiv tarbija toitejuhe koosseis samuti 2- kuni 3-soonelisest kaablist. Valgusti voolu juhtiv juht monteeritakse L'-ga tähistatud klemmi külge. Nulljuht ühendatakse koos võrgutoitejuhtme nulljuhiga

N-ga tähistatud klemmi külge. Kaitsejuht paigaldatakse maanduskontakti (⊕) külge.
7. Kruvige korpus külge ja pange taas kinni.
8. Pange lääts peale (tööriistade valikuliselt max 5 m või 12 m), vt peatükki „Tööriistade seadmine“.

9. Teostage aja- [5] ja hämaruseseadistus [4] (vt peatükki „Funktsioonid“).
10. Pange disainsirm [2] peale ja kindlustage lukustuskruviga [1] ebapäädeva mahatõmbamise vastu.
Tähtis: Ühenduste omavaheline äravahetamine võib kahjustada seadet.

Nurga-seinahoidiku montaaž



Kaasasolevate nurga-seinahoidikutega saab IS 2180-2 mugavalt sise- ja välisnurkadesse monteerida. Kasutage nurga-seinahoidikut avade puurimisel puurimisšabloonina. Sel viisil alustate ava puurimist õige nurga all ja seinanurga-hoidikut saab probleemideta monteerida.

Funktsioonid

Pärast võrguühenduse teostamist, korpuse sulgemist ja läätse pealepanemist saab seadme tööse võtta.

Disainsirmi 2 taga on peidus kaks seadistusvõimalust.

Tähtis: Aega ja hämarusnivoosid võib seadistada alles siis, kui lääts on kohale paigaldatud.

Väljalülitusviivitus (aja seadmine)

Lambi soovitud põlemiskestust saab sujuvalt vahemikus 10 sek kuni max 15 min seadistada. Vasakus lõppasendis seadekruvi tähendab lühimat aega u 10 sek, paremas lõppasendis

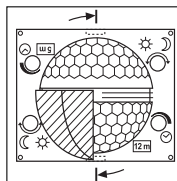
seadekrui tähendab pikimat aega u 15 min. Tuvastuspiirkonna seadmisel ja talitlustesti läbiviimisel soovitatakse seadistada lühim aeg.

Hämaruse seadmine (rakendumislävi)

Sensori soovitud rakendumisläve saab u 2 lx kuni 2000 lx vahemikus sujuvalt seadistada. Vasakus lõppasendis seadekrui tähendab päeavalgusrežiimi u 2000 lx.

Paremas lõppasendis seadekrui tähendab hämarusrežiimi u 2 lx. Tuvastuspiirkonna seadmisel ja talitlustesti läbiviimisel peab olema seadekrui vasakus lõppasendis.

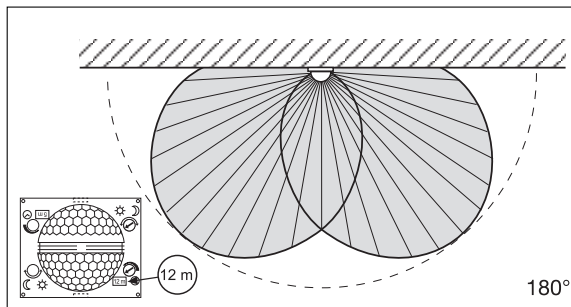
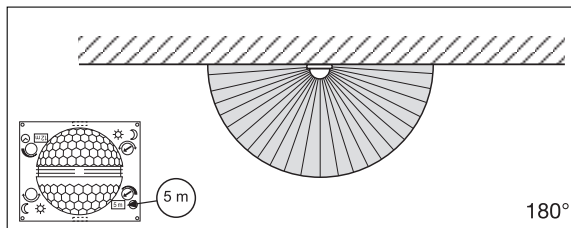
Tööriistade põhiseaded



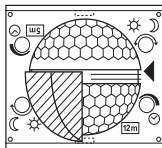
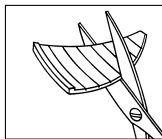
Läätis IS 2180-2 on kaheks tuvastuspiirkonnaks jaotatud. Ühe poolega saavutatakse max 5 m tööraadius, teise poolega max 12 m tööraadius (u 2 m montaažikõrgusel). Pärast läätse pealepanemist (kiiluge läätse tugevasti ette nähtud juhikusse kinni) saab all paremal valitud max tööraadiuse 12 m või 5 m maha lageda. Lääts on võimalik

kruvikeerajaga lukustusest vabastada ja vastavalt soovitud tööraadiusele uuesti peale panna.

Näited



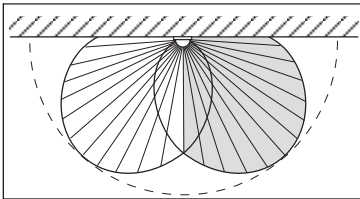
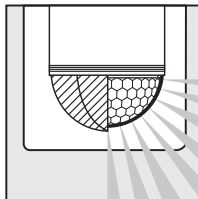
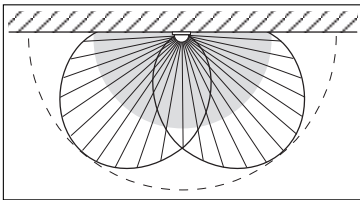
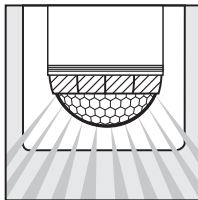
Individuaalne peenhäälestamine kattesirmidega



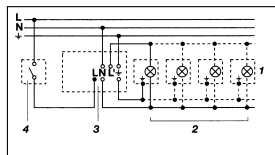
Täiendavate piirkondade nagu nt kõnniteede või naaberkruntide piiritlemiseks või sihilikult jälgimiseks on võimalik tuvastuspiirkonda kattekestade paigaldamisega täpselt seadistada. Kattekesti saab mooda eelsoonitud jaotisi vertikaalselt või horisontaalselt murda või kääridega lõigata. Need võib riputada ülemisse süvendisse läätse keskel. Disainsirmi pealepanemise-ga nad lõpuks fikseeritakse.

(Vt allpool: Näited tuvas-tusnurga vähendamise ja tööraadiuse vähendamise kohta.)

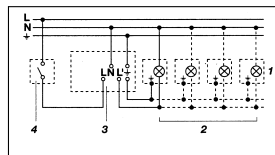
Näited



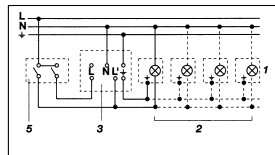
Ühendamise näited



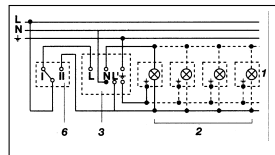
1. Valgusti ilma nulljuhtmeta



2. Valgusti koos nulljuhtmega



3. Ühendus jadalüliti kaudu käsi- või automaatrežiimi jaoks



4. Ühendus veksellüliti kaudu püsivalgustus- ja automaatrežiimi jaoks
Asend I: automaatrežiim
Asend II: käsirežiim, püsivalgustus
Tähelepanu: seadme väljalülitamine pole võimalik, üksnes valikrežiim asendi I ja asendi II vahel.

- 1) Nt 1 – 4 x 100 W hõõglambid
- 2) Tarbija, valgustus max 1000 W (vt Tehnilised andmed)
- 3) IS 2180-2 ühendusklemmid
- 4) Majasisene lüliti
- 5) Majasisene jadalüliti, käsitsi, automaatika
- 6) Majasisene veksellüliti, automaatika, püsivalgustus

Käitamine/hoolitsus

Infrapunasensor sobib valguse automaatseks lülitamiseks. Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalses sissehõõrmissüsteemis alarmseadmetes, sest tal puudub selleks nõutav sabotaažkaitse.

Ilmastikutingimused võivad liikumisanundi talitlust mõjutada. Tugevate tuulepuhangute, lume, vihma ja rahe korral võib esineda ekslikke sisselülitumisi, sest äärmiselt temperatuurimuutuste ja soojusallikate eristamine

pole võimalik. Tuvastuslääts võib puhastada määrdumise korral niiske lapiga (ilma puhastusvahendita).

Talitusrikked		
Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
IS 2180-2 ilma pingeta	■ kaitse defektne, sisse lülitamata ■ lühis ■ võrgulüliti VÄLJAS	■ uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhett pingetestriga ■ kontrollige ühendusi ■ lülitage sisse
IS 2180-2 ei lülitu sisse	■ päevarežiimi puhul hämaruseseadistus öörežiimil ■ hõõglamp defektne ■ võrgulüliti VÄLJAS ■ kaitse defektne ■ tuvastuspiirkond suunatuult seadistamata	■ seadistage uuesti ■ vahetage hõõglamp ■ lülitage sisse ■ uus kaitse, vajaduse korral kontrollige ühendust ■ häälestage uuesti
IS 2180-2 ei lülitu välja	■ pidev liikumine tuvastuspiirkonnas ■ lülitatav valgusti paikneb tuvastuspiirkonnas ja lülitub temperatuurimuutuse tõttu uuesti ■ majasisesel jadalüliti tõttu kestevreežiim	■ kontrollige piirkonda ja häälestage vajadusel uuesti või katke kinni ■ muutke või katke piirkond kinni ■ jadalüliti automaatikale
IS 2180-2 lülitub pidevalt SISSE/VÄLJA	■ lülitatav valgusti paikneb tuvastuspiirkonnas ■ loomad liiguvad tuvastuspiirkonnas ■ soojusallikas ■ (nt auruaeratõmme) tuvastuspiirkonnas	■ seadke piirkond ümber või katke kinni, suurendage vahekaugust ■ seadke piirkond ümber või katke kinni ■ seadke piirkond ümber või katke kinni
IS 2180-2 lülitub soovimatult sisse	■ tuul liigutab tuvastuspiirkonnas puid ja pöösaid ■ seade registreerib autosid tänaval ■ äkiline temperatuurimuutus ilmastiku tõttu (tuul, vihm, lumi) või ventilaatoritest, avatud akendest pärit heitõhk	■ peitke piirkonnad kattesirmidega ■ peitke piirkonnad kattesirmidega ■ muutke piirkonda, muutke montaaži kohta



Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab:

- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
- EMC direktiivile 2004/108/EÜ.

Garantiideklaratsioon

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui neid õigusi Teie asukohariigis ei eksisteeri, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELI Professional sensortootele laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning, et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kehtestamine
Kui soovite tootega seondult reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see komplektseks ja tasutud tarnega koos originaal-ostutšeki-ga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Me soovime Teil ostutšeki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolekalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaاتمisi raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuh-tumi kehtestamiseks saate meie kodulehlt www.fortronic.ee või www.steinell-professional.de/garantie

Garantiiuhtumise esine-mise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmasp-reeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril **+372 7 475 208** meelsasti helistada.

**5 Aastane
GARANTII**



Montavimo instrukcija

Gerb. kliente,

Dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote šį infraraudonųjų spindulių sensorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą, susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik jei prietaisą prijungsite taisyklingai ir tinkamai iš pat pradžių, jį galėsite eksploatuoti ilgai, jis tarnaus patikimai ir be gedimų.

Linkime Jums sėkmingai naudoti naują infraraudonųjų spindulių sensorių.

Prietaiso aprašymas

- 1 Apsauginis varžtas
- 2 Dangtelis
- 3 Objektivas (nuimamas ir pasukamas, galima pasirinkti veikimo nuotolio pagrindinį nustatymą maks. 5 arba 12 m)
- 4 Prieblandos nustatymas 2–2000 liuksų)
- 5 Laiko nustatymas – 10 sek. – 15 min.
- 6 Fiksavimo spragtukas (atlenkiamas korpusas montavimui ir prijungimui prie tinklo)

Techniniai duomenys

Matmenys:	(A x P x G) 120 x 76 x 56 mm
Galingumas:	
	Kaitrinės lemputės, maks. 1000 W esant 230 V AC
	Vamzdinės liuminescencinės lampos, maks. 500 W, esant $\cos \phi = 0,5$, induktyvioji apkrova, esant 230 V kintamajai srovei
	6 x maks. po 58 W, $C \leq 132 \mu F$, esant 230 V kintamajai srovei ⁽¹⁾
Tinklo jungtis:	230–240 V, 50 Hz
Apimties kampas	180° horizontaliai, 90° vertikaliai
Jutiklio veikimo nuotolis:	1 pagrindinis nustatymas: maks. 5 m 2 pagrindinis nustatymas: maks. 12 m (gamyklos nustatymas) + tikslusis nustatymas naudojant uždangas 1–12 m ribose
Laiko nustatymas:	10 sek.–15 min. (gamyklos nustatymas: 10 sek.)
Prieblandos lygio nustatymas:	2–2000 liuksų (gamyklos nustatymas: 2000 liuksų)
Apsaugos tipas:	IP 54

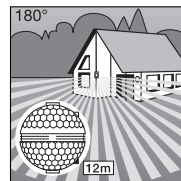
⁽¹⁾ Liuminescencinės lampos, elektros energiją taupančios lampos, LED šviestuvai su elektroniniais paleidimo įrenginiais (bendra visų prijungtų balastinių įtaisų neviršija nurodytos reikšmės).

Principas

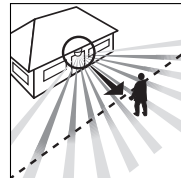
Prietaise IS 2180-2 yra sumontuoti du 120° piroelektriniai jutikliai, kurie fiksuoja judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t.) skleidžiamą šilumą. Ši užfiksuota skleidžiama šiluma paverčiama elektroniniais signalais, kurie įjungia prijungtą vartotoją (pvz.,

šviestuvą). Klūtys, pvz., sienos ar langai, trukdo užfiksuoti skleidžiamą šilumą, tokiu atveju šviesa neįsijungia. Naudojant du piroelektrinius jutiklius, užtikrinamas 180° apimties kampas, esant 90° atverties kampai. Objektivas yra nuimamas ir pasukamas. Tai teikia galimybę

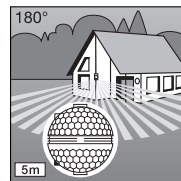
pasirinkti du veikimo nuotolio pagrindinius nustatymus – maks. 5 arba 12 m. Naudojant prie prietaiso pridėtus sieninius laikiklius, infraraudonųjų jutiklį galima lengvai pritvirtinti prie vidinių ir išorinių kampų.



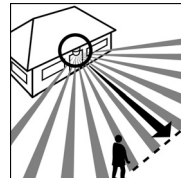
Jautrumo zonos ilgis
maks. 12 m



Ėjimo kryptis: iš priekio



Jautrumo zonos ilgis
maks. 5 m



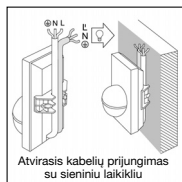
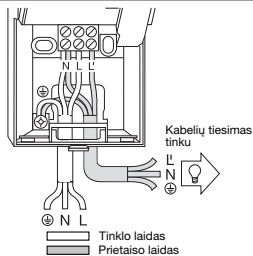
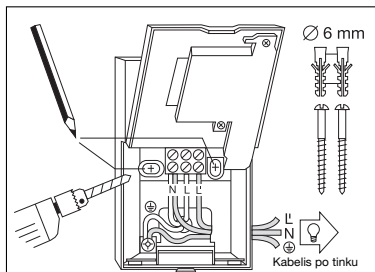
Ėjimo kryptis: iš šono

Svarbu! Geriausiai judesys bus fiksuojamas tuomet, kai prietaisas montuojamas bus atsuktas šonu judėjimo krypčiai ir sensoriaus jautrumo lauko neužstos klūtys (pvz., medžiai, sienos ir pan.).

⚠ Saugumo nurodymai

- Prieš pradėdami bet kokius darbus su judėjimo davikliu, atjunkite elektros energijos tiekimą!
- Montuojant prijungiamame elektros laide neturi būti įtampos. Pirmiausia išjunkite elektros srovę ir įtampos tikrinimo prietaisų patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įrengiant jutiklį dirbama su tinklo įtampa. Todėl šį darbą reikia atlikti kvalifikuotai, vadovaujantis įprastiniais reglamentais dėl elektros instaliacijos ir prijungimo sąlygomis.
(VDE 0100,
OVE-EN 1,
SEV 1000).
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad prijungiant jutiklį reikia įrengti 10 A linijos apsauginį automatinį išjungiklį. Elektros tinklo laido skersmuo negali viršyti 10 mm.
- Laiko ir prieblandos nustatymus reikia atlikti tik sumontavus objektą.

Įrengimas / montavimas prie sienos



Pastaba: montavimui prie sienos taip pat galima naudoti prie prietaiso pridėtus sieninius laikiklius, skirtus tvirtinimui prie vidinių kampų. Kabelius galima patogiai nutiesti iš viršaus už prietaiso ir per kabelių įvadą angą atviruoju būdu.

Montavimo vieta turi būti nutolusi nuo šviestuvo ne mažiau kaip 50 cm, kadangi dėl šviestuvo šiluminės spinduliuotės jutiklis gali suveikti klaidingai. Siekiant užtikrinti 5 / 12 m sensoriaus jautrumo zoną, pastarajį reikėtų montuoti apie 2 m aukštyje.

Montavimo eiga

1. Nutraukite originalaus dizaino dangtelį ②.
2. Atlaisvininkite fiksavimo spragtuką ③ ir atlenkite apatinę korpuso pusę.
3. Pasirinkite grežtinę skylių vietas.
4. Išgręžkite skyles, įkiskite kaištį (Ø 6 mm).
5. Išdaužkite sieną kabelio įvadui, priklausomai nuo poreikio – atvirajam arba uždaramajam montavimui.
6. Nutieskite ir prijunkite tinklo ir vartotojo prijungimo kabelius. Jei kabelius montuojate atviruoju būdu, naudokite sandarinimo kaiščius.

a) Tinklo įvado prijungimas:

Tinklo įvadą sudaro dvigyslis arba trigyslis kabelis:

L = fazė

N = nulinis laidas

PE = apsaugos laidas
Jei kyla abejonų, laidus patikrinkite įtampos indikatoriumi; po to atjunkite srovę. Fazės (L) ir nulinis laidas (N) jungiami pagal gnybtų išdėstymą. Įžeminimo laidą jungkite prie įžeminimo kontakto (⊕).

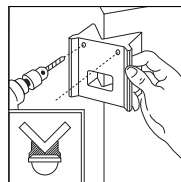
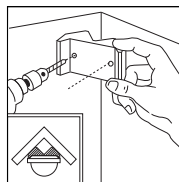
Be abejonų, į tinklo įvadą galima įmontuoti tinklo jungiklį, kuris atliks įjungimo ir išjungimo funkcijas. Pasirinktinai jutiklį galima aktyvinti nustatytajam laikui rankiniu būdu elektros tinklo laido atjungiamojo kontakto mygtuku.

b) Vartotojo laido jungtis
Vartotojo laidas, jungiamas prie šviestuvo, taip pat yra 2 arba 3 gyslių kabelis. Šviestuvo srovinius laidas jungiamas prie gnybto, pažymėto **L**. Nulinis laidas jungiamas prie gnybto, pažymėto **N**, kartu su tinklo prijungimo nuliniu laidu.

Apsauginis laidas jungiamas prie įžeminimo kontakto (⊕).
7. Korpusą priveržkite ir vėl uždarykite.
8. Uždėkite objektyvą (veikimo nutolius pasirinktinai maks. 5 arba 12 m), žr. skyrių „Veikimo nutolio nustatymas“.

9. Atlikite laiko ⑤ ir prieblandos ④ nustatymą (žr. skyrių „Funkcijos“).
10. Uždėkite originalaus dizaino dangtelį ② ir priveržkite apsauginiu sraigtu ①, kad jo negalėtų nuimti pašaliniai asmenys.
Svarbu! Neteislingai sujungę laidus, galite sugadinti prietaisą.

Kampinių sieninių laikiklių montavimas



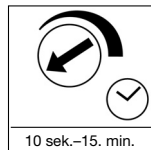
Su pridėtais kampiniais sieniniais laikikliais prietaisą IS 2180-2 galima patogiai pritvirtinti prie vidinių ir išorinių kampų. Greždami skyles kampinį sieninį laikiklį naudokite kaip gręžimo šablono. Tuomet skylę išgręšite reikiamu kampu ir kampinį sieninį laikiklį galėsite sumontuoti be jokio vargo.

Funkcijos

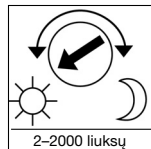
Prijungus prietaisą prie tinklo, uždarius korpusą ir uždėjus objektyvą, prietaisą galima naudoti.

Originalaus dizaino dangtelis 2 teikia galimybę pasirinkti vieną iš dviejų nustatymų.

Svarbu! Laiką ir šviesos stiprį galima nustatyti tik įmontavus lęšį.



10 sek.–15 min.



2–2000 liuksų

Išjungimo vėlinimas (švietimo trukmės nustatymas)

Pageidaujamas švietimo trukmė gali būti nustatoma nuo maždaug 10 sek. iki maks. 15 min. Kairoji galinė nustatymo sraigo padėtis atitinka trumpiausią laiką,

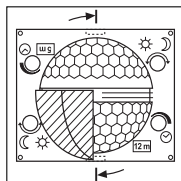
maždaug 10 sek., o dešinioji galinė nustatymo sraigo padėtis atitinka ilgiausią laiką, maždaug 15 min. Nustatant aptikimo zoną ir veikimo bandymo tikslais rekomenduojama nustatyti trumpiausią laiką.

Prieblandos lygio nustatymas (suveikimo slenkstis)

Pageidaujamas jutiklio suveikimo slenkstis nustatomas tolygiai nuo maždaug 2 iki 2000 liuksų. Kairoji galinė nustatymo sraigo padėtis atitinka dienos šviesos režimą,

maždaug 2000 liuksų. Dešinioji galinė nustatymo sraigo padėtis atitinka prieblandos režimą, maždaug 2 liuksus. Nustatant aptikimo zoną ir dienos šviesos sąlygomis atliekamo veikimo bandymo tikslais nustatymo sraigtą būtina pasukti į kairiąją galinę padėtį.

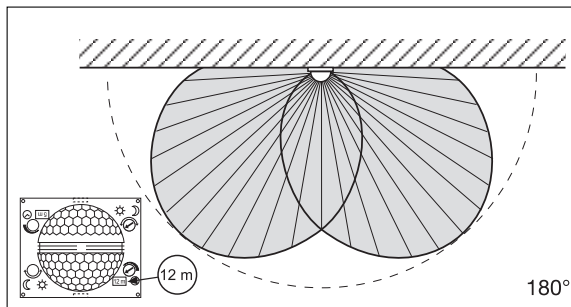
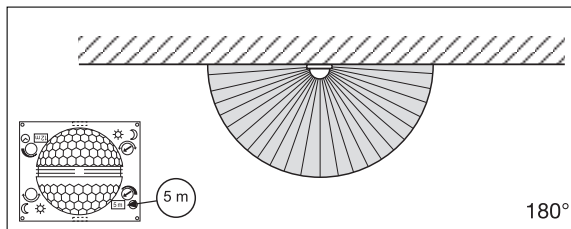
Pagrindiniai veikimo nuotolio nustatymai



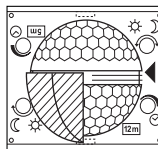
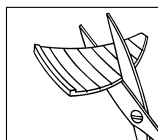
Prietaiso IS 2180-2 objektas yra padalintas į dvi aptikimo zonas. Viena pusė skirta nustatyti maks. 5 m jautrumo zonai, kita – maks. 12 m (kai prietaisas sumontuotas apie 2 m aukštyje). Uždėjus objektą (jį reikia tvirtai įsprausti į tam skirtą kreipiklį), apačioje dešinėje galima matyti pasirinktą didžiausią veikimo nuotolį – 12 arba 5 m.

Linzę galima atsuktuvi iš šono išimti ir vėl įdėti atitinkamai pagal pageidaujimą jautrumo zoną.

Pavyzdžiai



Individualus nustatymas naudojantis dengiamosiomis užsklandomis

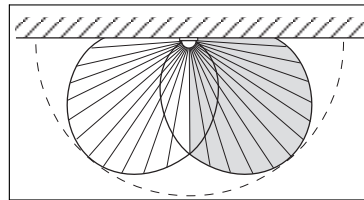
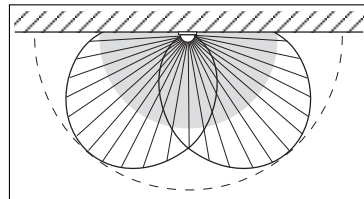
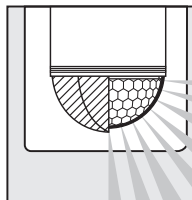
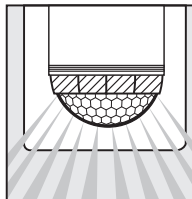


Siekiant, kad į jautrumo zoną nepatektų kitos teritorijos, pvz., kaimynų teritorija ar takai, ar norint jas tikslin-
gai stebėti, jautrumo zoną
galima tiksliai nustatyti na-
udojantis dengiamosiomis
užsklandomis.

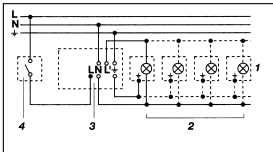
Dengiamosios užsklandos atskiriamos pagal ilietas linijas horizontaliai arba vertikaliai arba nukerpanas. Tada jos užkabinamos linzės viduryje esančiame viršutiniame griovelyje. Galutinai užfiksuojama uždėdant originalaus dizaino dangtelį.

(Žr. toliau: apimties kampo ir veikimo nuotolio sumažini-
mo pavyzdžiai.)

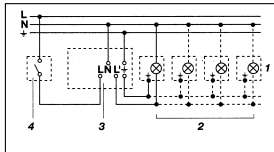
Pavyzdžiai



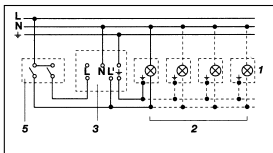
Prijungimo pavyzdžiai



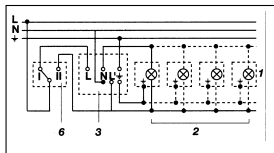
1. Sviestuvai be nulinio laido



2. Sviestuvai su nuliniu laido



3. Prijungimas per nuoseklyj jungiklį, norint įjungti rankinio ir automatinio valdymo režimą



4. Prijungimas per jungiklį, norint įjungti pastovų švietimą arba automatinį režimą

- I padėtis: automatinis režimas
II padėtis: nepertraukiamo apšvietimo rankinis režimas
Dėmesio! Įrenginio negalima išjungti, galima pasirinkti tik režimą tarp I ir II padėties.

- 1) Pvz., 1–4 x 100 W kaitrinės lemputės
- 2) Vartotojas, apšvietimas maks. 1000 vatų (žr. „Techniniai duomenys“)
- 3) IS 2180-2 prijungimo gnybtai
- 4) Vidinis sistemos jungiklis
- 5) Vidinis nuoseklusis sistemos jungiklis, rankinis, automatinis
- 6) Vidinis sistemos režimo perjungiklis, automatinis, pastovus švietimas

Naudojimas / priežiūra

Infraraudonųjų spindulių sensorius naudojamas automatiniam šviesos įjungimui. Specialioms įsilaizymo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes jis neturi tam reikalingos apsaugos nuo sabotazės. Oro sąlygos gali

įtakoti judesio sensoriaus veikimą. Esant stipriems vėjo gūsiams, sningant, lyjant, krušos metu prietaisas gali išjungti nepageidaujamu metu, nes staigiu temperatūros pokyčių neįmanoma atskirti nuo šilumos

šaltinių. Užsiteršusias linzes valykite drėgnu audklu (ne naudokite jokių valiklių).

Veikimo sutrikimai

Gedimas	Priežastis	Pagalba
I IS 2180-2 netiekama elektrosrovė	- Perdegęs saugiklis, prieštaisyta neįjungtas į tinklą - Trumpasis jungimas - Tinklo jungiklis IŠJUNGTA	- Reikia naujo saugiklio, įjunkite tinklo jungiklį; įtampos rodytuvu patikrinkite laidą - Patikrinkite įvadą - Įjunkite
IS 2180-2 neįsijungia	- Dienos metu nustatytas nakties režimas - Perdegusi lemputė - Tinklo jungiklis IŠJUNGTA - Perdegęs saugiklis - Jautrumo zona nustatyta netiksliai	- Nustatykite iš naujo - Pakeiskite lemputę - Įjunkite - Reikia naujo saugiklio arba patikrinkite įvadą - Nustatykite iš naujo
IS 2180-2 neišsijungia	- Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys - Išsijungęs žibintas yra pagavimo diapazone ir dėl temperatūros kitimo vėl įsijungia - Sistemos vidinių nuoseklyjū jungiklių įjungtas pastovus švietimo režimas	- Patikrinkite jautrumo zoną ir, jei reikia iš naujo ją nustatykite arba pakeiskite - Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną - Nuoseklusis jungiklis automatiname režime
IS 2180-2 nuolat įsijungia ir išsijungia	- Šviestuvai yra jautrumo zonoje - Jautrumo zonoje juda gyvūnai - Šilumos šaltinis (pvz., ventiliacijos vamzdis) aptikimo zonoje	- Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną, padidinkite atstumą - Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną - Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną
IS 2180-2 įsijungia nepageidaujamu metu	- Jautrumo zonoje vėjas lūnguoja medžius ir krūmus - Užfiksuojami gatvė važiuojantys automobiliai - Staugus temperatūros svyravimai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų sukkelto oro judėjimo	- Užsklandomis pakoreguokite jautrumo zoną - Užsklandomis pakoreguokite jautrumo zoną - Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą

Atitikties deklaracija

Šis gaminytis atitinka:

- Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB

Gamintojo garantija

Kaip pirkejas, pririskus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrinami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Profesional“ sensorinio produkto veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas

Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl produkto, atsiųskite ji visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba **STEINEL** atstovui Lietuvoje **UAB KVARCAS** (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. **STEINEL** nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant.

Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje www.steinellietuva.lt/garantijos arba www.steinel-profesional.de/garantie.

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo produktu, bet kada galite skambinti **STEINEL** atstovui Lietuvoje **UAB KVARCAS** (837-408030) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus būdinčiąja linija +49 (0) 52 45 / 448 - 188.

FUNKCINĖ

5 Metų

GARANTIJA



Montāžas pamācība

Godātais klient!

Paldies par uzticību, ko izrādījāt, iegādājoties šo **STEINEL** infrasarkanā staru sensoru. Jūs esat izvēlēties augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību.

Pirms instalēšanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību. Tikai lietpratīga montāža un pieslēgšana elektriskās strāvas tīklam nodrošina ilgu, drošu un nevainojamu sensora darbību.

Novēlam jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno infrasarkanā staru sensoru.

Ierīces apraksts

- 1 Drošības skrūve
- 2 Dizaina uzlika
- 3 Lēca (noņemama un pagriežama, lai izvēlētos pamata sniedzamības iestatījumu līdz maks. 5 m vai 12 m)
- 4 Krāsas sliekšņa iestatīšana 2 - 2000 luksi
- 5 Laika iestatīšana 10 s līdz 15 min
- 6 Fiksācijas klipsis (korpusa atverams, lai veiktu montāžu un tīkla pieslēgumu)

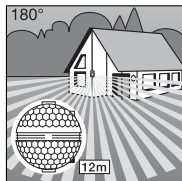
Tehniskie dati

Izmēri:	(A x P x Dz) 120x 76 x 56 mm
Jauda: 	Kvēlspuldzes, maks. 1000 W pie 230 V AC Luminiscējošās lampas, maks. 500 W pie cos φ = 0,5, induktīvā slodze pie 230 V AC
	6 x maks. ā 58 W, C ≤ 132 μF pie 230 V AC ⁽¹⁾
Barošanas spriegums:	230 - 240 V, 50 Hz
Uztveres leņķis	180° horizontāli, 90° vertikāli
Sensora sniedzamība:	Pamata iestatījums 1: maks. 5 m Pamata iestatījums 2: maks. 12 m (Rūpnīcas iestatījums) + detalizēta justēšana ar nasegu palīdzību 1 - 12 m
Laika iestatīšana:	10 s - 15 min (rūpnīcas iestatījums: 10 s)
Aptumšojuma iestatīšana:	2 - 2000 luksi (rūpnīcas iestatījums: 2000 luksi)
Aizsardzības klase:	IP 54

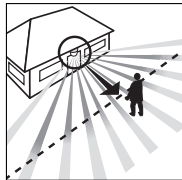
⁽¹⁾ Luminiscējošās lampas, enerģiju taupošās spuldzes, LED lampas ar elektronisku balastu (visu pieslēgto balastu kopējā kapacitāte ir zem dotās vērtības).

Principi

IS 2180-2 ir aprīkots ar diviem 120° piroelektriskajiem sensoriem, kas uztver kustīgu ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. tml.) neredzamo siltuma starojumu. Šādi uzvērtais siltuma starojums tiek elektroniski pārvērtots, un pieslēgtais patērētājs (piemēram, lampa) tiek ieslēgts.

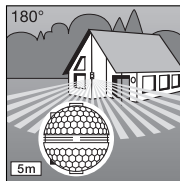


Sniedzamība maks. 12 m

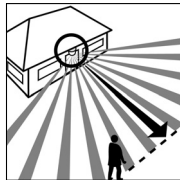


Kustības virziens: frontāli

Caur šķēršļiem, tādiem kā sienas vai loga stikls, šis siltuma starojums netiek uztverts, tāpēc gaismeklis ieslēgts netiek. Ar divu piroelektrisko sensoru palīdzību tiek nodrošināts 180° uztveres leņķis ar 90° atvēruma leņķi. Lāca ir noņemama un pagriežama.



Sniedzamība maks. 5 m



Kustības virziens: iesāņus

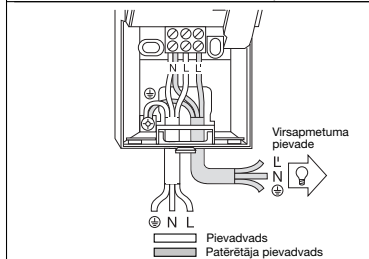
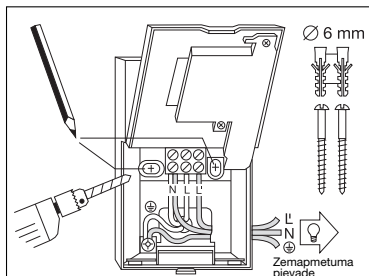
Tas dod iespēju izvēlēties starp diviem pamata sniedzamības iestatījumiem maks. 5 m vai 12 m. Ar pievienotajiem sienas turētājiem infrasarkanā staru sensoru viegli var piestiprināt iekšējos un ārējos stūros.

Svarīgi! Visdrošāko kustības uztveri Jūs iegūsi, ja infrasarkanā staru sensoru uzmontēsiet iesāņus kustības virzienam un sensora uztveri neierobežos nekādi šķēršļi (piem., koki, sienas utt.).

■ Lūdzam ievērot, ka sensors ir jānodrošina ar 10 A drošinātāju. Tikla pieslēguma pievadāda diametrs nedrīkst pārsniegt 10 mm.

■ Laika un krāsas iestatīšana jāveic tikai ar uzmontētu lācu.

Instalēšana/montāža pie sienas



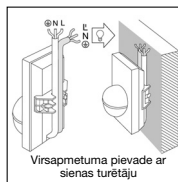
Uzstādīšanas vietai ir jābūt vismaz 50 cm attālumā no lampas, jo tās siltuma starojums var patvaļīgi iedarbināt sensoru. Lai sasniegtu norādīto 5/12 m sniedzamību, montāžas augstumam būtu jābūt apm. 2m.

Uzstādīšana:

1. Noņemiet dizaina blendi. 2. Atspēkojiet fiksācijas klipsi un atveriet korpusa apakšējo daļu. 3. Izņemiet urbina vietas. 4. Izurbiet caurumus, ievietojiet dibelus (Ø 6 mm). 5. Izlauziet sienu kabelu ievadīšanai, atkarībā no tā, vai paredzēta virsapmetuma vai zemapmetuma pievade. 6. Izvadīt un pieslēgt tikla un patērētāja pievadvadus. Virsapmetuma pievades gadījumā izmantot blīvāzni.

a) Elektrotīkla pievadvada pieslēgums

Elektrotīkla pievadvadu veido 2 līdz 3 dzīslu kabelis: L = fāze N = nulles vads PE = zemējums Šaubu gadījumā kabelā dzīslas Jums jānosaka ar sprieguma testerī; pēc tam kabelis jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze (L) un nulles vads (N) jāpieslēdz atbilstoši spēļu iedalījumam. Aizsargvads jāpievieno saņemamajam kontaktam (⊕). Protams, elektrotīkla pievadvadā var ierīkot tikla slēdzi strāvas ieslēgšanai un izslēgšanai. Alternatīvi sensoru manuāli uz iestatīto laiku var aktivizēt ar atvēršanas slēdzi tīkla pievadvadā.



Norāde: Montāžai pie sienas var izmantot arī pievienoto sienas iekšējo stūru turētāju. Kabelus ērti iespējams ievadīt aiz ierīces un cauri virsapmetuma kabelu pievades atverei izvadīt.

⚠ Norādījumi drošībai

■ Pirms veikt jebkādas darbus ar ierīci, jāpārtrauc strāvas padeve tai!

■ Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz strāvas padeve un ar sprieguma mērītāju jāpārbauda, vai vads neattiecas uz zem sprieguma.

■ Sensora instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ instalācija jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas priekšrakstu un pieslēgšanas noteikumu prasībām.
(D) - VDE 0100,
(O) - OVE-EN 1,
(SE) - SEV 1000).

b) Patērētāja pievadvada pieslēgums

Patērētāja pievadvads gaismeklim arī sastāv no 2 vai 3 dzīslu kabeļa. Gaismekļa strāvas vadi jāpieslēpina spaiļi, kas apzīmēti ar **L'**. Nulles vads kopā ar strāvas pievadvada nulles dzīslu ir jāpieskrūvē ar **N** apzīmētai spaiļi. Aizsargvads jāpievie-

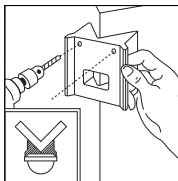
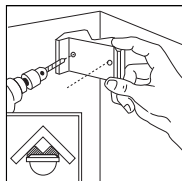
no saņēmējuma kontaktam (⊕).

7. Jāpieskrūvē korpusu un atkal jāaizver.
8. Uzlikt lēcu (Sniedzamība pēc izvēles ir maks. 5 m vai 12 m), skat. nodaļu Sniedzamības iestatīšana.
9. Jāveic laika [5] un krāsas sliekšņa iestatīšana [4] (skat. nodaļu Funkcijas).

10. Uzlikt dizaina uzliku [2] un pieskrūvēt ar drošības skrūvi [1], lai izvairītos no nevēlamas noņemšanas.

Svarīgi! Pieslēgumu sa-
jaukšana var izraisīt ierices
bojājumus.

Sienas stūra stiprinājuma montāža



Funkcijas

Pēc tam, kad gaismeklis ir pieslēgts elektrotilklam, korpusu uzmontēts un lēca ir uzliktā, gaismekli var sākt lietot.

Aiz dizaina nosega ir izvietotas 2 iestatīšanas iespējas.

Svarīgi! Laika un krāsas sliekšņa iestatīšanu veiciet tikai ar uzmontētu lēcu.

Izlēgšanas aiztūre (Laika iestatīšana)

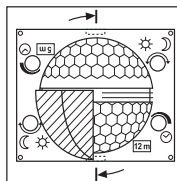
Vēlamo gaismekļa degšanas ilgumu iespējams iestatīt bez pakāpēm no 10 s līdz 15 min. Iestatīšanas skrūve pagriezta līdz atdurei pa kreisi: visīsākais laiks apm. 10 s; iestatīšanas skrūve

Krāsas sliekšņa iestatīšana (Reakcijas sliekšnis)

Vēlamo sensora reakcijas sliekšni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no 2 luksiem līdz 2000 luksiem. Iestatīšanas skrūve pagriezta līdz atdurei pa kreisi: dienasgaismas

režīms apm. 2000 luksi. Iestatīšanas skrūve pagriezta līdz atdurei pa labi: krāsas režīms apm. 2 luksi. Lai iestatītu uztveršanas zonu un pārbaudītu sensora darbību, iestatīšanas skrūvi pagrieziet līdz atdurei pa kreisi.

Sniedzamības pamata iestatījumi

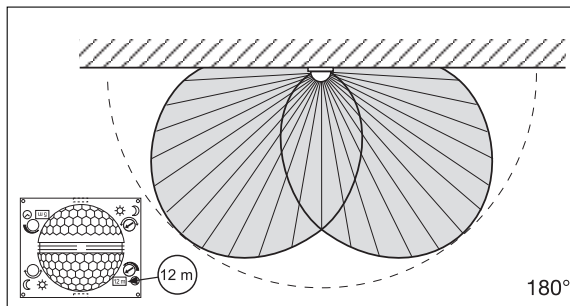
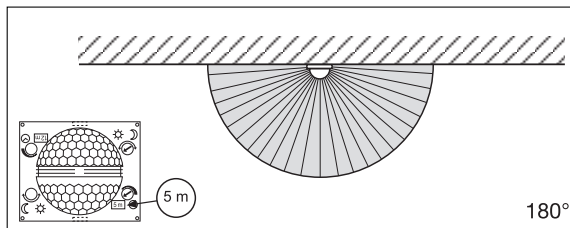


IS 2180-2 lēca ir sadalīta divās uztveres zonās. Ar vienu zonu tiek sasniegta maks. 5 m sniedzamība, ar otru maks. 12 m sniedzamība (pie apm. 2 m montāžas augstuma).

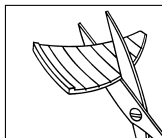
Pēc lēcas montāžas (lēca stingri jānofiksē paredzētajā vietā) apakšā labajā pusē ir redzama izvēlēta 12 m vai 5 m sniedzamība.

Lēcu no sāniem var noņemt ar skrūvgrieža palīdzību un to atkal ievietot atbilstoši vēlamajai sniedzamībai.

Piemēri

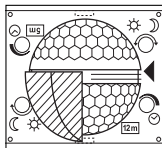


Individuāla precīza regulēšana ar aizsegumiem



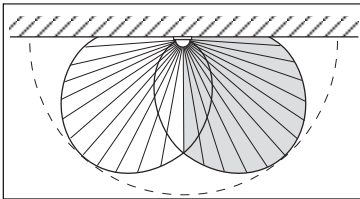
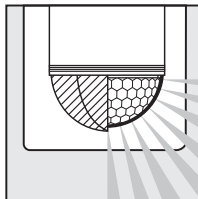
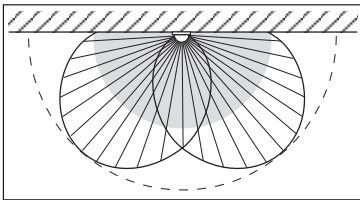
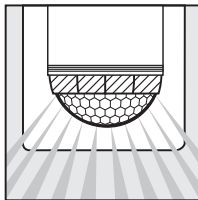
Lai mērķtiecīgi izslēgtu vai pārraudzītu papildu zonas, piemēram, gājēju ceļinus vai kaimiņiem piederošas teritorijas, uztveres zonu iespējams precīzi iestatīt, uzstādot aizsegus.

Aizsegus iespējams atdalīt pa marķētajām horizontālajām un vertikālajām līnijām vai arī izgriezt ar šķērēm. Tos var iestiprināt augšējā padziļinājumā lēcas vidū. Uzmontējot dizaina uzliku tie tiek beigās nofiksēti.

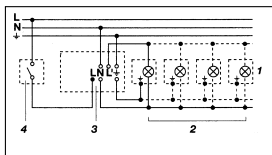


(Skat. zemāk: Piemēri uztveres leņķa ierobežošanai, kā arī sniedzamības samazināšanai.)

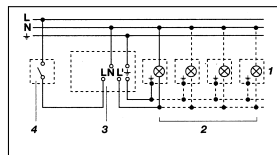
Piemēri



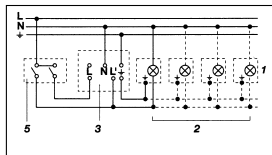
Pieslēgumu piemēri



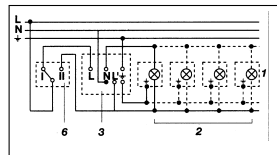
1. Gaismeklis bez neitrālā vada



2. Gaismeklis ar neitrālā vada



3. Pieslēgums ar divdaļīgo slēdzi manuālam un automātiskam režīmam



4. Pieslēgums ar maiņas slēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātiskā režīmam
 Pozīcija I – automātiskais režīms
 Pozīcija II – ilgstošā apgaismojuma manuālais režīms
 Uzmanību! Iekārtu izslēgt nav iespējams, iespējama ir tikai izvēle starp pozīciju I un pozīciju II.

- 1) piem. 1 - 4 x 100 W kvēlspuldzes
- 2) patērējami, apgaismojums maks. 1000 W (skat. Tehniskie dati)
- 3) IS 2180-2 pieslēguma spaiļes
- 4) iekšējais ēkas slēdzis
- 5) iekšējais ēkas sērīveida slēdzis, manuālais un automātiskais režīms
- 6) iekšējais ēkas maiņas slēdzis, automātiskais un ilgstošā apgaismojuma režīms

Lietošana/kopšana

Infrasarkano staru sensors ir piemērots gaisma automātiskai ieslēgšanai. Ierīce nav piemērota speciālām pretlaušanās signalizācijām, jo tā nav aprīkota ar priekšrakstos noteikto aizsardzību pret apzinātu bojāšanu.

Laika apstākļi var ietekmēt kustības sensora darbību. Stipru vēja brāzmu, sniega, lietus un krusas dēļ sensors var patvaļīgi ieslēgties, jo tas nevar atšķirt pēkšņas temperatūras svārstības no siltuma avota.

Ja uztveršanas lēca ir netīra, noslaukiet to ar mitru drānu (nēlietojot tīrīšanas līdzekļus).

Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
IS 2180-2 bez sprieguma	■ bojāts drošinātājs, sensors nav ieslēgts ■ issavienojums ■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis	■ jauns drošinātājs, ieslēgt tīkla slēdzi; pārbaudīt vadu ar sprieguma testerī ■ pārbaudīt pieslēgumus ■ ieslēgt
IS 2180-2 neieslēdzas	■ dienas gaismas režīmā, krēslas sliekšnis iestatīts nakts režīmā ■ bojāta kvēlspuldze ■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis ■ bojāts drošinātājs ■ nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks	■ iestatīt atkārtoti ■ nomaiņīt kvēlspuldzi ■ ieslēgt ■ jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudīt pieslēgumu ■ atkārtoti justēt
IS 2180-2 neizslēdzas	■ nepārtraukta kustība uztveres laukā ■ kāds cits gaismas avots atrodas uztveres laukā un temperatūras izmaiņu dēļ ieslēdz gaismeklis ■ ar dubulto slēdzi ieslēgts ilgstošā apgaismojuma režīms	■ pārbaudīt lauku un pēc nepieciešamības atkārtoti justēt, t. i., nosegt ■ izmainīt lauku, t.i., nosegt ■ dubulto slēdzi ieslēgt automātikas režīmā
IS 2180-2 pastāvīgi ieslēdzas un izslēdzas	■ pieslēgts gaismeklis atrodas uztveres laukā ■ uztveres laukā pārvietojas dzīvnieki ■ uztveres zonā ir siltuma avots (piem., tvaika nosūcējs)	■ uzstādīt diapazonu no jauna jeb nosegt sensoru, palielināt atstatumu ■ uzstādīt diapazonu, t. i., nosegt ■ uzstādīt diapazonu, t. i., nosegt
IS 2180-2 ieslēdzas patvaļīgi	■ vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus ■ uz ielas esošo auto uztveršana ■ negaidītas negaisa (vēja, lietus, sniega) vai gaisa plūsmas no ventilatoriem, atvērtiem logiem	■ izslēgt zonas ar nosegu palīdzību ■ izslēgt zonas ar nosegu palīdzību ■ izmainīt lauku, izmainīt montāžas vietu

Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst:

- Zemsprieguma direktīvas 2006/95/EK,
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2004/108/EK prasībām.

Garantijas saistības

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciklāt tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdāļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana
Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **SIA Ambergs, Krustabaznīcas iela 9, Rīga LV-1009**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un riskiem atpakaļ sūtīšanas ietvaros.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā www.steinel-professional.de/ garantie

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **+371 67542797, +371 29460997.**

FUNKCIJU

5 GADU

GARANTĪJA

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили, купив инфракрасный сенсорный светильник марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное

и упакованное с большим вниманием.

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только при соблюдении инструкции

по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантируется продолжительная, надежная и безотказная работа изделия.

Желаем приятной эксплуатации инфракрасного сенсора.

Описание прибора

- 1 Крепежный винт
- 2 Декоративная панель
- 3 Линза (съемная и поворачиваемая для установки радиуса действия макс. 5 м или 12 м)
- 4 Установка сумеречного порога 2 – 2000 лк
- 5 Продолжительность включения 10 сек. 15 мин.
- 6 Фиксатор (корпус откидывается для монтажа и подсоединения к сети)

Технические данные

Габариты:	(В x Ш x Г) 120 x 76 x 56 мм
Мощность:	Лампы накаливания, макс. 1000 Вт при 230 В AC Люминесцентные лампы, макс. 500 Вт при $\cos \varphi = 0,5$, индуктивная нагрузка при 230 В AC 6 x макс. по 58 Вт, C ≤ 132 мкФ при 230 В AC ⁽¹⁾
Сетевое подключение:	230 – 240 В, 50 Гц
Угол обнаружения	180° по горизонтали, 90° по вертикали
Радиус действия сенсора:	основная настройка 1: макс. 5 м основная настройка 2: макс. 12 м (заводская настройка) + точная регулировка посредством заслонок 1 - 12 м
Установка времени включения лампы:	10 сек. – 15 мин. (заводская настройка: 10 сек.)
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк (заводская настройка: 2000 лк)
Вид защиты:	IP 54

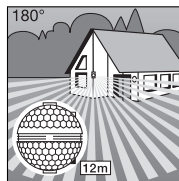
⁽¹⁾ Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, СИД-лампы с электронным ЭПН (общая мощность всех подключенных ЭПН ниже указанного значения)

Принцип действия

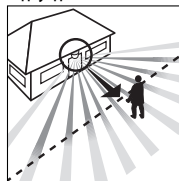
IS 2180-2 оснащен двумя пиросенсорами, встроенными под углом 120°, которые регистрируют невидимое теплоизлучение движущихся объектов (людей, зверей и т.д.). Регистрируемое таким образом теплоизлучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает

включение электроприемника (например, лампы). Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится и включение светильника. Благодаря двум пиросенсорам достигается угол обнару-

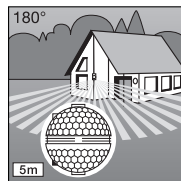
жения равный 180° при угле открытия в 90°. Имеющаяся линза может сниматься и поворачиваться. Благодаря этому может быть установлен радиус действия макс. 5 м или 12 м. С помощью входящих в комплект монтажных плат инфракрасный сенсор можно прикрепить к стене как внутри, так и вне помещения.



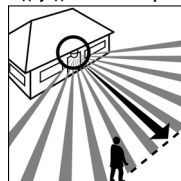
Радиус действия макс. 12 м



Направление движения: фронтальное



Радиус действия сенсора макс. 5 м

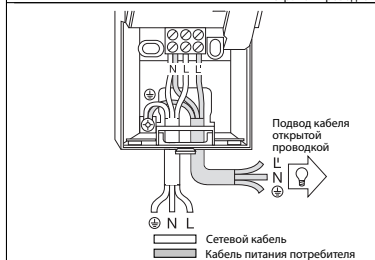
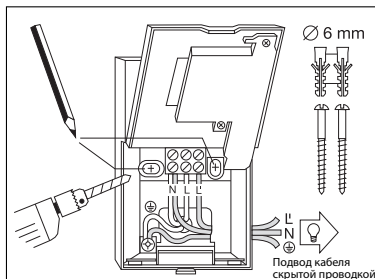


Направление движения: боковое

⚠ Указания по технике безопасности

- Перед началом проведения любого рода работ на датчике движения следует отключить подачу напряжения!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу, предписанным законодательством страны, и при соблюдении условий подключения изданий в электротехнике (VDE 0100, ÖVE-EN 1, SEV 1000).
- Следите, чтобы сенсор был оснащен линейным защитным предохранителем 10 А. Кроме того, провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм.
- Регулировку времени и сумеречного включения следует производить только при смонтированной линзе.

Установка/Монтаж к стене



Для предотвращения ложного включения светильника в результате теплового излучения, место монтажа должно находиться на расстоянии не менее 50 см от постороннего источника света. Для обеспечения радиуса действия в 5/12 м сенсор следует монтировать на высоте приблизительно в 2 м.

Порядок монтажа:

1. Снимите декоративную бленду 2.
2. Отведите фиксатор 3 и откните нижнюю часть корпуса.
3. Обозначьте отверстия для сверления.
4. Просверлите отверстия и вставьте дюбеля (Ø 6 мм).
5. Для соединения проводов открытой или скрытой проводкой пробейте отверстия, предусмотренные для монтажа.
6. Протяните через отверстия провода и присоедините их. Для соединения проводов открытой проводкой применяйте уплотнители.

а) Присоединение сетевого провода

Сетевой провод состоит из 2-3 жил:

L = Фаза

N = Нулевой провод

PE = провод заземления

В случае сомнения идентифицируйте кабель с помощью индикатора, затем снова отключите напряжение. Присоедините фазный (L) и нулевой провод (N) к соответствующим зажимам. Провод заземления присоедините к контакту заземления (⊕). При необходимости в сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока. Как альтернатива, сенсор можно включить вручную на установленное время с помощью переключателя, находящегося в сетевой проводке.

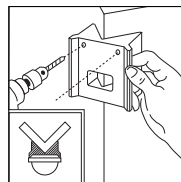
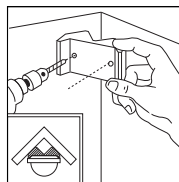
б) Присоединение провода питания электроприемника

Провод питания электроприемника к светильнику состоит также из 2-3 жил. Токоведущий провод светильника присоединяется к клемме, обозначенной буквой L. Нулевой провод электроприемника присоединяется вместе с нулевым проводом сетевого

кабеля к клемме, обозначенной буквой N. Защитный провод присоединяется к клемме для заземления (⊕).
7. Прикрутите корпус и закройте крышку.
8. Наденьте сенсорную линзу (с радиус действия по выбору, макс. 5 м или 12 м) см. Главы Регулировка радиуса действия.
9. Выполните регулировку

времени включения 5 и сумеречного включения 4 (см. главу Эксплуатация).
10. Установите декоративную бленду 2 и затяните крепежным винтом 1, предохраняющим от нежелательного снятия бленды.
Важно: Неправильное присоединение проводов может привести к повреждению прибора.

Монтаж с помощью угольника



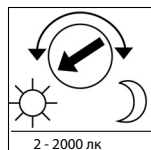
С помощью угольников IS 2180-2 можно монтировать во внутренние и на наружные углы. При сверлении отверстий используйте угольник в качестве шаблона. Таким способом просверлите отверстие под необходимым углом, а потом прикрутите угольник к стене.

Эксплуатация

Выполнен подключение проводов к сети, закрыв корпус и установив линзу, светильник можно запустить в эксплуатацию.

За декоративной блендой 2 находятся два регулятора.

Важно: Регулировку времени и сумеречного включения следует производить только при установленном линзе.



Продолжительность включения (регулировка времени)

Требуемое время освещения может быть установлено в диапазоне между 10 сек. до макс. 15 мин. Повернув регулятор до упора влево, устанавливается наиболее

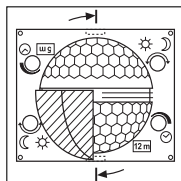
короткое время освещения - ок. 10 сек., а повернув регулятор до упора вправо - макс. 15 мин. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать минимальное время освещения.

Установка сумеречного порога (порог срабатывания)

Желаемый порог срабатывания сенсора можно установить плавно от прим. 2 до 2000 лк. При повороте регулятора до упора влево устанавливается режим дневного освещения со

значением ок. 2000 лк. При повороте регулятора до упора вправо устанавливается режим сумеречного освещения со значением ок. 2 лк. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор должен быть повернут до упора влево.

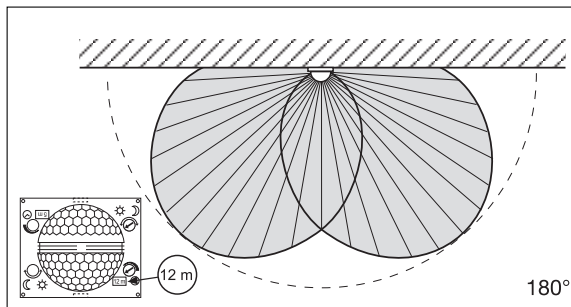
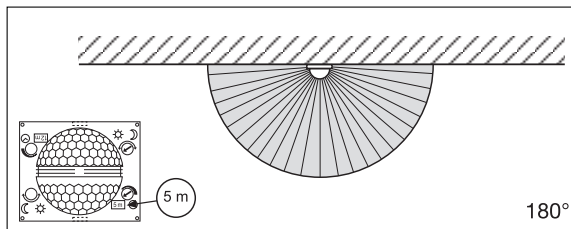
Установка радиуса действия



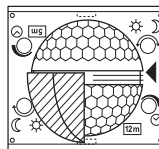
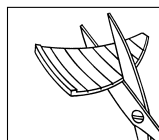
Линза инфракрасного сенсора IS 2180-2 поделена на две зоны обнаружения. С помощью одной зоны достигается радиус действия макс. 5 м, а с помощью другой - макс. 12 м (при соблюдении монтажной высоты ок. 2 м). После установки линзы (линза должна быть зафиксирована в предусмотренной направляющей) внизу справа можно считать

выбранный макс. радиус действия 12 м или 5 м. Линзу можно удалить, поддев сбоку отверткой, и вновь установить на требуемый радиус действия.

Примеры



Точная регулировка с помощью сферических заслонок

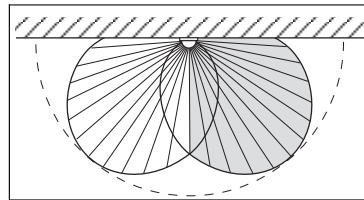
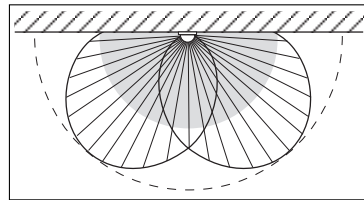
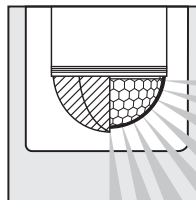
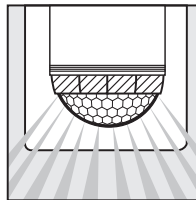


Для исключения некоторых участков, например дорожек, из зоны обнаружения или для целенаправленного контролирования участков зону обнаружения можно устанавливать с помощью полусферических заслонок.

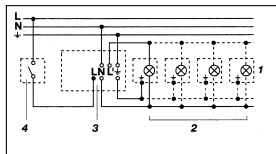
Требуемая форма придается полусферическим заслонкам благодаря горизонтальным и вертикальным перфорационным линиям, по которым можно оторвать или отрезать ножницами. После придания нужной формы заслонки вставляются в самое верхнее углубление, расположенное в середине линзы. Фиксация заслонок производится декоративной блендой.

(См. ниже: Примеры, демонстрирующие уменьшение угла обнаружения и радиуса действия.)

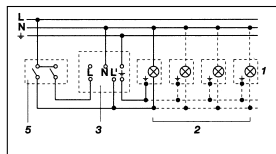
Примеры



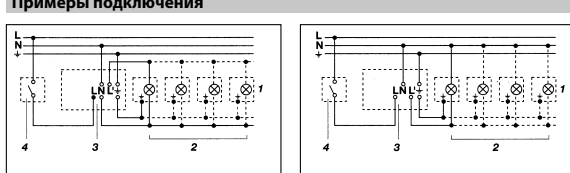
Примеры подключения



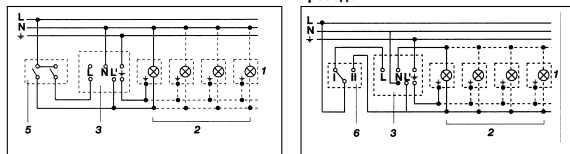
1. Светильник без нулевого провода



3. Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима



2. Светильник с имеющимся нулевым проводом



4. Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима

Положение I: автоматический режим
Положение II: ручной режим постоянного освещения
Внимание: выключение светильника невозможно, можно лишь переключать из режима I в режим II.

- Напр. 1 4 лампы накаливания по 100 Вт
- Потребитель, освещение макс. 1000 Вт (см., «Технические данные»)
- Соединительные зажимы инфракрасного сенсора IS 2180-2
- Выключатель внутри дома
- Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
- Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

Эксплуатация/уход

Инфракрасный сенсор предназначен для автоматического включения освещения. Изделие не предназначено для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой гарантии исключения саботажа.

Погодные условия могут влиять на работу датчика движения. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение

температуры от источника тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сухим (не используя моющие средства).

Неполадки при эксплуатации

Неполадка	Причина	Устранение
На IS 2180-2 нет напряжения	- Дефект предохранителя, не включен - Короткое замыкание - Выключен сетевой выключатель	- Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения - Проверить соединения - Включить
IS 2180-2 не включается	- При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим - Дефект лампы накаливания - Выключен сетевой выключатель - Дефект предохранителя - Неправильно установлена зона обнаружения	- Произвести новую регулировку - Заменить лампу накаливания - Включить - Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединения - Произвести новую регулировку
IS 2180-2 не выключается	- Имеется постоянное движение в зоне обнаружения - В зоне обнаружения находится включенный светильник, постоянно включается вновь в результате изменения температуры - Посредством переключателя на несколько направлений внутри дома установлен на режим постоянного освещения	- Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок - Изменить зону обнаружения или положение заслонок - Установить переключатель на несколько направлений в автоматический режим включения
IS 2180-2 постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	- В зоне обнаружения находится включенный светильник - В зоне обнаружения находятся животные - В зоне обнаружения находится теплоизлучающий объект (например, вытяжка)	- Изменить зону обнаружения или положение заслонок, увеличить расстояние - Оградить зону или установить заслонки - Оградить зону или установить заслонки

Неполадка	Причина	Устранение
Нежелательное включение IS 2180-2	■ В зоне движения происходит движение деревьев и кустов ■ Включается в результате движения автомашин на дороге ■ Включается в результате неожиданного перепада температур при изменении погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной системы, открытых окон	■ Изменить зону обнаружения с помощью заслонок ■ Изменить зону обнаружения с помощью заслонок ■ Изменить зону или место монтажа

CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям:

- директивы 2006/95/EG о низком напряжении

- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости

Гарантийные обязательства

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в Вашей стране, то наша гарантия не сокращает и ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5 лет гарантии на безупречные характеристики и надлежащую работу Вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по Вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия Вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: STEINEL Vertrieb GmbH - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Поэтому мы рекомендуем Вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, Вы найдете на нашей домашней странице www.steinel-rus.ru

Если у Вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по Вашему изделию, Вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону (499)2372868.

5 Лет

ГАРАНТИИ



Инструкция за монтаж

Уважаемые клиенты,

благодарим за доверие, которое ни гласувахе с покупкой на този инфрачервен сензор STEINEL. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание.

Моля запознайте се с тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация.

Желаем ви много радост с новия ви инфрачервен сензор.

Описание на устройството

- 1 Обезопасителен вент
- 2 Дизайнерска бленда
- 3 Объектив на сензора (демонтиращ се и въртящ се, за избор на максимален обхват 5 или 12 м)
- 4 Настройка на светлочувствителността 2 – 2000 лукса
- 5 Настройка на времето 10 сек.15 мин.
- 6 Бутон (корпусът се отваря за монтаж и свързване с мрежата)

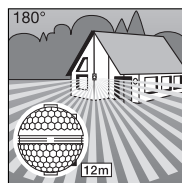
Технически данни

Размери:	(В x Ш x Д) 120 x 76 x 56 мм
Мощност:	Крушки, макс. 1000 W при 230 V AC Луминисцентни лампи, макс. 500 W при $\cos \varphi = 0,5$, индуктивен товар при 230 V AC 6 x макс. по 58 W, C ≤ 132 µF при 230 V AC ¹⁾
Захранване:	230 – 240 V, 50 Hz
Ъгъл на обхват	180° хоризонтално, 90° вертикално
Обхват на сензора:	Основна настройка 1: макс. 5 м Основна настройка 2: макс. 12 м (заводска настройка) + фина настройка с покривачи бленди 1 – 12 м
Настройка на времето:	10 сек. – 15 мин. (заводска настройка: 10 сек.)
Настройка на светлочувствителността:	2 – 2000 лукса (заводска настройка: 2000 лукса)
Вид защита:	IP 54

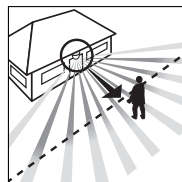
¹⁾ Луминисцентни лампи, енергоспестяващи лампи, LED-лампи с електронен баласт (обща capacitет на всички свързани баласта под дадената стойност).

Принцип на действие

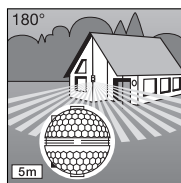
IS 2180-2 е оборудван с два 120-градусови пироелектрични сензора, които засичат невидимата топлина, излъчвана от движещи се тела (хора, животни и т.н.). Така отчетеното топлинно излъчване се преобразува електронно, свързаният потребител (напр. лампа) се



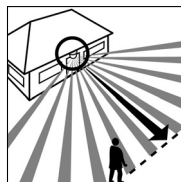
Обхват макс. 12 м



Посока на движение:
фронтална



Обхват макс. 5 м



Посока на движение:
странична

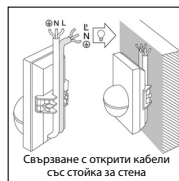
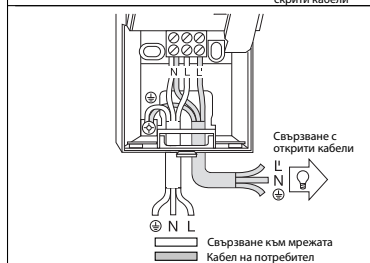
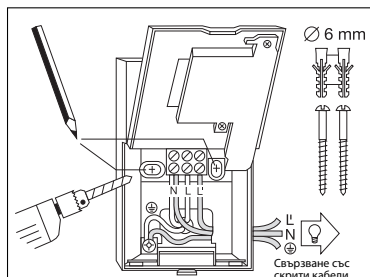
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания.
(○) - VDE 0100,
(○) - ÖVE-EN 1,
(○) - SEV 1000).

ност за избор между два максимални обхвата - 5 или 12 м. Приложените държачи могат да се използват за безпроблемно прикрепяне на инфрачервения сензор към вътрешни и външни ъгли.

Важно: Най-сигурното засичане получавате, когато монтирате уреда странично спрямо посоката на движение и нищо не пречи на видимостта на сензора (като напр. дървета, стени и т.н.).

- Моля да имате предвид, че сензорът трябва да бъде подсигурирен с предпазител 10А. Кабелната мрежа трябва да бъде с макс. диаметър 10 мм.
- Настройката на времето и на светлочувствителността да се прави само при поставен обектив.

Инсталация/Монтаж на стена



Местото на монтаж трябва да бъде избрано на разстояние поне 50 см от други лампи, защото топлината им би могла да доведе до включване на системата. За да се постигнат обявените максимални обхвати от 5/12 м, височината на монтаж трябва да бъде около 2 м.

Последователност за монтаж:

1. Дизайнерската бледа да се издърпа, 2. Бутонът да се натисне и долната половина на корпуса да се отвори, 3. Отбелязват се отворите за пробиване, 4. Дупките се пробиват, дюбелът се поставя (Ø 6 мм), 5. Според необходимостта стената да се подготви за свързване с открити или закрити кабели, 6. Прокарайте и свържете кабелите на потребителя и мрежата. При свързване с открити кабели да се използва уплътнението.

а) Свързване към мрежата
Кабелът съдържа 2 до 3 проводника:

L = Фаза
N = Нула
PE = Заземяващ проводник

При смянене, проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което отново да бъдат свързани, без напрежение. Фазата (L) и нулата (N) се свързват според съответните кабели на клемата. Заземяващият проводник се свързва към заземителния контакт на клемата (⊕). Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване. Като алтернатива сензорът може да бъде активиран ръчно за избраното време посредством бутон, свързан към системата.

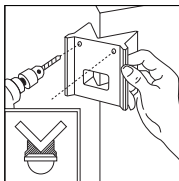
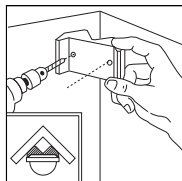
б) свързване на кабела на потребителя

Кабелът към лампата също съдържа 2 до 3 проводника. Токовият кабел на лампата се поставя във входа на клемата, обозначен с **L**. Нулата се свързва към обозначената с **N** клемма заедно с нулата към мрежата. Заземяващият проводник се поставя в

съответния контакт на клемата (⊕).
7. Завинтете корпуса и го затворете отново.
8. Поставете обектива (обхват по избор, макс. 5 м или 12 м) виж раздела за регулиране на обхвата.
9. Направете настройките на времеви интервал **5** и светлочувствителността **4**

(виж раздела за функциите).
10. Поставете дизайнерската бледа **2** и подсигурете срещу неразрешено сваляне с подсигурителния винт **1**.
Важно: размяна на контактите може да доведе до повреда на уреда.

Монтаж на ъгловата стойка за стена



Функции

След като свързването към мрежата е осъществено, уредът е затворен и обективът е поставен, съоръжението може да бъде

включено. Две възможности за настройка са скрити зад дизайн-блендата **2**.

Забавяне на изключването (настройка на времето)

Желаната продължителност на светене на лампата може да се регулира безстепенно от около 10 сек. до макс. 15 мин. Регулатор вляво означава най-кратък интервал около 10 сек., регулатор

Настройка на светлочувствителността (праг на задействане)

Желаният праг на задействане на сензора може да бъде регулиран безстепенно от около 2 луска до 2000 луска. Регулатор вляво означава дневен режим около

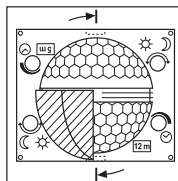
С приложените ъглови стойки за стена IS 2180-2 може удобно да се монтира на вътрешни и външни ъгли. Използвайте ъгловата стенна стойка като помощно средство при пробиване на отворите в стената. По този начин ще пробиете под подходящия ъгъл, така че монтажът на ъгловата стойка да е безпроблемен.

Важно: Настройка на времето и на светлочувствителността да се прави само при поставен обектив.

вдясно означава най-дълъг интервал около 15 мин. При настройка на обхвата и за проверка на функциите се препоръчва да бъде избран най-краткият интервал.

2000 луска. Регулатор вдясно означава нощен режим около 2 луска. При настройка на обхвата и при проверка на функциите на дневна светлина, регулаторът трябва да е вляво.

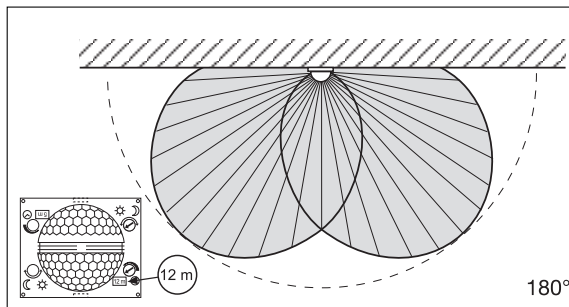
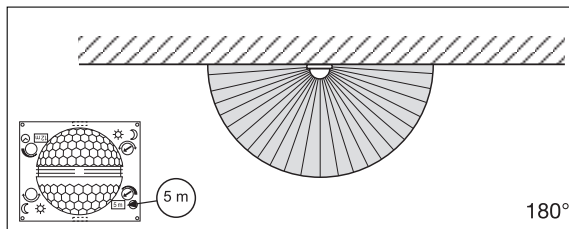
Основни настройки на обхвата



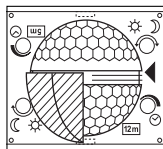
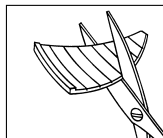
Обективът на IS 2180-2 е разделен на две части. С едната половина се достига максимална дължина на обхвата 5 м, с другата 12 м (при височина на монтаж около 2 м). След поставяне на обектива (обективът да се постави стабилно на отбелязаното място) долу в дясно може да се прочете избраната макс. дължина на обхвата 12 м или 5 м.

Обективът може да бъде изваден странично, с помощта на отвертка, след което да бъде поставен отново според избраната обхвата.

Примери



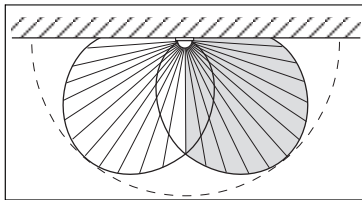
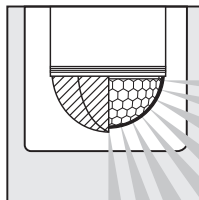
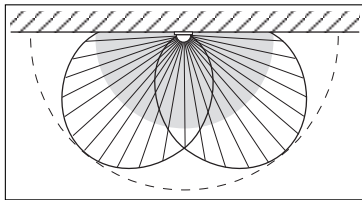
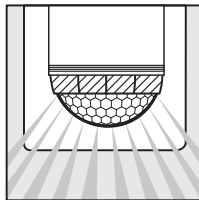
Индивидуална фина настройка с покриващи бленди



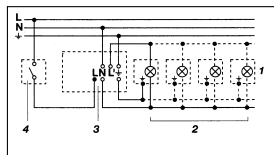
Обхватът може да бъде настроен точно с помощта на покриващи бленди, с цел ограничаване или целево наблюдаване на допълнителни области, като напр. съседни парцели или пътеки. Покриващите бленди могат да бъдат отделени хоризонтално или вертикално по дължина на предварително отбелязаните канали или разрязани с ножица. След което могат да бъдат закачени за най-горния канал в средата на обектива. И с поставяне на дизайн-блендата да бъдат фиксирани.

(Виж долу: примери за намаляване на ъгъла и дължината на обхвата.)

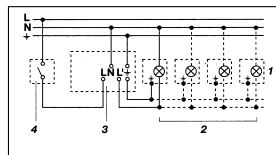
Примери



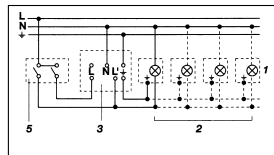
Примери за свързване



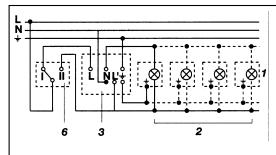
1. Лампа без нула



2. Лампа с нула



3. Свързване със серийен прекъсвач за ръчен и автоматичен режим



4. Свързване с девиаторен ключ за режим постоянна светлина и автоматичен режим

Позиция I: автоматичен режим

Позиция II: ръчен режим постоянна светлина

Внимание: Не е възможно изключване на съоръжението, само избор между позиция I и позиция II.

- напр. 1 - 4 x 100 W крушки
- Потребител, осветление макс. 1000 W (виж технически данни)
- Клеми на IS 2180-2
- Вътрешен прекъсвач
- Вътрешен серийен прекъсвач, ръчен, автоматичен
- Вътрешен девиаторен ключ, автоматичен, постоянна светлина

Експлоатация/поддръжка

Инфракчерният сензор е подходящ за автоматично включване на осветление. За специални защитни алармени системи уредът не е подходящ, тъй като му липсва задължителната осигуровка срещу саботаж.

Климатичните условия могат да влияят на функциите на датчика. При ураганни ветрове, сняг, дъжд, градушка, би могло да се стигне до нежелано включване, тъй като разликите в температурата не могат да бъдат отличени

от източници на топлина. При замърсяване, обективът може да бъде почистен с влажна кърпа (без почистващ препарат).

Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
IS 2180-2 без напрежение	■ Дефектен предпазител, не е включен ■ Късо съединение ■ Прекъсвачът е изключен	■ Нов предпазител, да се включи, проводниците да се проверят с уред за напрежение ■ Да се проверят връзките ■ Да се включи
IS 2180-2 не се включва	■ При дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим ■ Осветителното тяло е дефектно ■ Прекъсвачът е изключен ■ Предпазител дефектен ■ Обхватът не е настроен целево	■ Настройката да се направи наново ■ Осветителното тяло да се замени ■ Да се включи ■ нов предпазител, евентуално да се провери връзката ■ Да се регулира отново
IS 2180-2 не се изключва	■ Продължително движение в обхвата ■ Включена лампа се намира в обхвата, температурната разлика я включва отново ■ Заради вътрешния сериен прекъсвач постоянно включен	■ Да се провери обхвата и евентуално да се регулира отново, съответно да се покрие ■ Обхватът да се промени съответно да се покрие ■ Сериен прекъсвач на автомат
IS 2180-2 постоянно се включва/изключва	■ Включена лампа се намира в обхвата ■ Животни се движат в обхвата ■ Източник на топлина (напр. абсорбатор) в обхвата	■ Обхватът да се промени съответно да се покрие, разстоянието да се увеличи ■ Обхватът да се промени съответно да се покрие ■ Обхватът да се промени съответно да се покрие

Проблем	Причина	Решение
IS 2180-2 включва произволно	■ Вятър движи дървета и храсти в обхвата ■ Засичане на автомобили на пътя ■ Внезапна промяна в температурата заради променени климатични условия (вятър, дъжд, сняг) или течение от вентилатори, отворени прозорци	■ Области да бъдат изключени посредством покриващи бленди ■ Области да бъдат изключени посредством покриващи бленди ■ Обхватът да се промени, мястото на монтаж да се смени

CE Декларация за съответствие

Този продукт съответства на:

- Директивата за ниско напрежение 2006/95/EO

- Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO.

Гаранционна декларация

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

Гаранционен иск

Ако искате да рекламизирате вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68 - 1756 София, България**. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница www.tashev-galving.com.

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон +359 (0)700 45 454.

5 ГОДИНИ

ГАРАНЦИЯ

中 安装说明

尊敬的客户，

感谢您选购我们的新型施特朗红外线感应器，对于您的信赖我们深感荣幸。您购买的这款高质量产品业已经过精心的生产与测试，同时还

附有精致的包装。

安装前请仔细阅读本安装说明。只有正确安装与调试才能确保产品长期可靠、无故障地运行。

我们希望您尽情体验全新的红外线感应器。

设备说明

- 1 自锁螺栓
- 2 饰板
- 3 镜头（可拆卸，可旋转，可选最大为 5 m 或 12 m 的有效距离基本设置）
- 4 亮度设置 2 ~ 2000 Lux
- 5 时间设置 10 秒 15 分钟
- 6 定位横档（安装及连接电源线时可翻起的壳体）

技术参数

尺寸:	(高 x 宽 x 深) 120 x 76 x 56 mm
功率:	白炽灯泡, 230 V AC 时最大 1000 W 荧光灯, 最大 500 W (当 $\cos \varphi = 0.5$ 时), 230 V AC 时的感应式负荷
	6 x 最大 ≈ 58 W, $C \leq 132 \mu F$, 230 V AC ¹⁾
电源连接:	230 ~ 240 V, 50 Hz
感应角度	水平 180°, 垂直 90°
感应器有效距离:	基本设置 1: 最大 5 m 基本设置 2: 最大 12 m (出厂设置) + 通过遮光板微调 1 ~ 12 m
时间设置:	10 秒 ~ 15 分钟 (出厂设置: 10 秒)
亮度设置:	2 ~ 2000 Lux (出厂设置: 2000 Lux)
保护形式:	IP 54

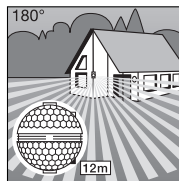
¹⁾ 荧光灯、节能灯、带电子镇流器的 LED 灯 (所连接的所有镇流器的总容量低于规定值)。

原理

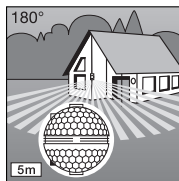
IS 2180-2 配备了两个 120° Pyro (热释电) 感应器, 可以检测到移动躯体 (人、动物等) 发出的不可见热辐射。感应到的热辐射会转化成电能, 然后将打开所连接的用电

器 (如照明灯)。因障碍物 (例如墙或玻璃) 导致无法感应热辐射时, 将无法打开感应灯。借助两个 Pyro (热释电) 感应器, 采用 90° 的开口角度即可实现 180° 的感应角度。镜

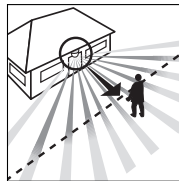
头可拆卸, 可旋转。由此可实现最大 5 m 或 12 m 的两个有效距离基本设置。使用随附的墙壁支架可轻松地红外线感应器安装于内外墙角。



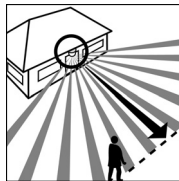
最大有效距离 12 m



最大有效距离 5 m



走动方向: 正面



走动方向: 侧面

重要: 将设备沿走动方向一侧安装且无障碍物 (例如树木、墙等) 遮挡传感器视野时, 移动感应效果最佳。

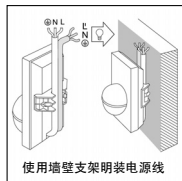
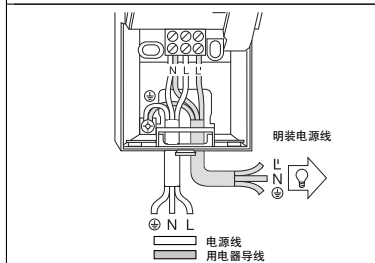
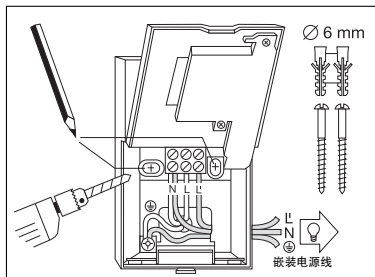
! 安全性提示

- 在运动检测器上进行任何工作前均须断开电源!
- 安装时必须确保连接的电线无电压。因此, 首先切断电源, 并使用试电笔检查是否存在电压。

- 安装感应器时涉及电源电压的相关工作, 因此必须根据商业通用的安装规定和连接条件执行专业工作 (☉ - VDE 0100, ☉ - ÖVE-EN 1, ☉ - SEV 1000)。

- 请注意, 感应器上须配有 10 A 的线路保护开关确保安全。电源线的最大直径不得超过 10 mm。
- 只能在镜头安装后进行时间和亮度设置。

安装 / 墙面安装



提示：墙面安装时，也可使用随附的内角墙壁支架。可从上部轻松将电缆从设备背面引出并穿过明装电源线的开口。

安装位置应与其他灯具保持至少 50 cm 的距离，否则热辐射可能导致感应器错误激活。为了达到规定的 5 / 12 m 有效距离，安装高度应约为 2 m。

安装步骤：

1. 取下饰板 ②；2. 松开定位横档 ③ 并翻起下部壳体；
3. 标出钻孔；4. 钻孔，并置入销子 (Ø 6 mm)；5. 根据电源线明装或安装需求撬开电缆入口处墙壁；
6. 穿过电源线和用电器导线并连接。明装电源线时，须使用密封塞。

a) 连接电源线

电源线由 2 到 3 芯电缆组成：

L = 火线

N = 零线

PE = 地线 ⊕

不确定时，必须使用试电笔鉴定电缆，然后重新切断电源。根据端子分配连接火线 (L) 和零线 (N)。将地线连接在接地端子 (⊕) 上。

在电源线上可以安装用于开关的电源开关。也可通过电源线中的常闭按钮在设定的时间内手动激活感应器。

b) 连接用电器导线

用电器导线同样由 2 到 3 芯电缆组成：将灯具的火线安装在标有 L¹ 标记的接线头上。零线与电源线零线一并连接在标有 N 标记的接线头上。将地线安装在接地端子 (⊕) 上。

7. 拧上壳体并重新锁闭。

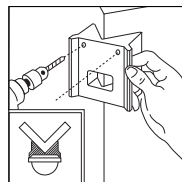
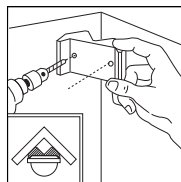
8. 安装镜头 (可选有效距离，最大 5 m 或 12 m) 参见有效距离设置章节。

9. 进行时间设置 ⑤ 和亮度设置 ④ (参见功能章节)。

10. 安装饰板 ② 并使用锁紧螺栓 ① 防止未经许可而取下饰板。

重要：混淆接头将导致设备受损。

墙角支架安装

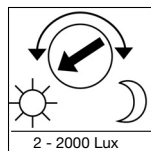


使用随附的墙角支架可轻松将 IS 2180-2 安装于内外墙角。钻孔时将墙角支架作为钻孔模板使用。采用该方式可为钻孔设定正确的角度并轻松安装墙角支架。

功能

连接电源、关闭壳体和装上镜头后，即可启动该设备。饰板 2 下隐藏了两种设置方法。

重要：只能在镜头安装后进行时间和亮度设置。



关闭延迟 (时间设置)

灯泡所需亮灯时间可在约 10 秒至最长 15 分钟之间进行无级设置。将调整螺钉沿逆时针方向转到底即约 10 秒的最

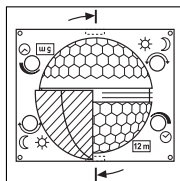
短时间，将调整螺钉沿顺时针方向转到底即约 15 分钟的最长时间。调整感应范围及功能测试时建议设置为最短时间。

亮度设置 (响应阈值)

感应器的响应阈值可在约 2 至 2000 Lux 之间进行无级调节。将调整螺钉沿逆时针方向转到底即为日间模式 (约

2000 Lux)。将调整螺钉沿逆时针方向转到底即为夜间模式 (约 2 Lux)。设置感应范围以及在日光下进行功能测试时须将调整螺钉沿逆时针方向转到底。

有效距离基本设置

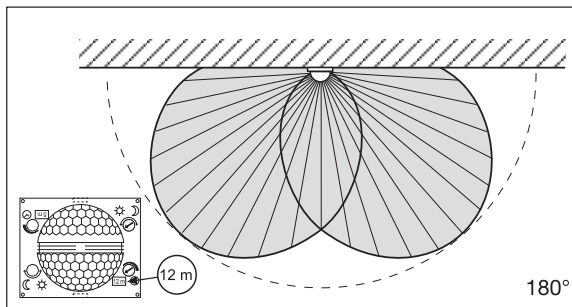
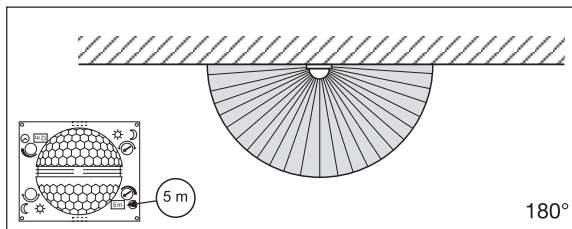


IS 2180-2 镜头分为两个感应范围。其一最大有效距离达 5 m，而另一最大有效距离则达 12 m（安装高度约 2 m 时）。

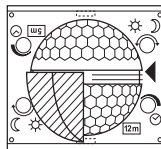
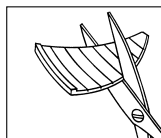
安装镜头后（将镜头夹紧在规定的销槽中）可在右下方看到所选的 12 m 或 5 m 最

大有效距离。使用螺丝刀可从一侧将镜头从定位结构中松开，根据所需有效距离重新安装。

示例



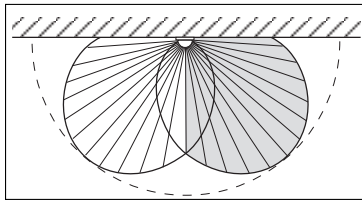
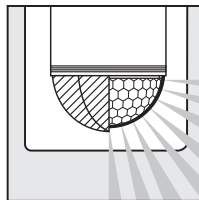
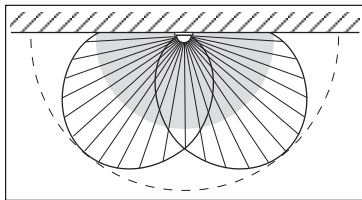
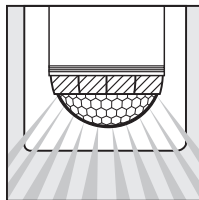
使用遮光板自定义微调



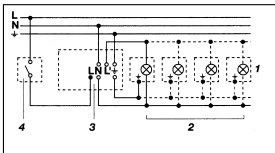
为了隔离其他范围（例如，走道或邻近区域），或进行专门监控，须通过安装遮光板准确设置感应范围。

遮光板可以沿着预先开槽的分割线垂直和水平分开，或通过剪床切开。然后，其可悬挂在镜头中间最上部凹槽上。通过安装饰板可最终将其固定。（参见下文：如何减小感应角度及缩短有效距离的示例。）

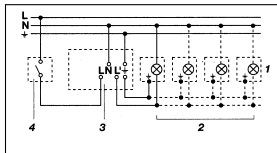
示例



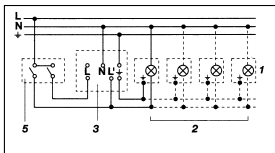
连接示例



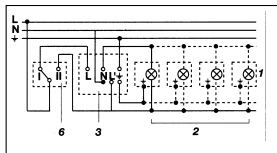
1. 灯, 无零线



2. 灯, 有零线



3. 通过用于手动和自动运行的串联开关连接



4. 通过用于长亮和自动运行的转换开关连接
位置 I：自动运行
位置 II：手动运行持续亮起
注意：无法切断设备，仅可在位置 I 和位置 II 之间选择。

- 1) 例如 1 - 4 x 100 W 白炽灯
- 2) 用电器, 照明最大 1000 W (参见技术数据)
- 3) IS 2180-2 连接端子
- 4) 屋内开关
- 5) 屋内串联开关, 手动, 自动
- 6) 屋内转换开关, 自动, 长亮

运行 / 保养

红外线感应器适用于灯自动接通。设备因不具备规定的相关防破坏安全性, 故不得用于专用防盗报警装置。

天气条件可能影响运动检测器的功能。因感应器无法分辨突发性温度波动与热源, 故强风暴、强降雪、强降雨

以及冰雪天气可能导致错误触发。感应镜头脏污时可使用润湿的抹布 (未使用清洁剂) 进行清洁。

运行故障

故障	原因	解决方法
IS 2180-2 无电压	■ 保险丝损坏, 未接通 ■ 短路 ■ 电源开关关闭	■ 更换保险丝, 打开电源开关, 使用试电笔检查电线 ■ 检查接头 ■ 打开
IS 2180-2 未打开	■ 在日间模式下, 亮度设置处于夜间模式 ■ 白炽灯损坏 ■ 电源开关关闭 ■ 保险丝损坏 ■ 感应范围未进行针对性设置	■ 重新设置 ■ 更换白炽灯 ■ 打开 ■ 更换保险丝, 必要时检查接头 ■ 重新调整
IS 2180-2 未关闭	■ 感应范围内出现持续移动 ■ 接通的灯具位于感应范围内且因为温度变化重新接通 ■ 通过屋内串联开关切换至长亮灯模式	■ 检查范围, 必要时重新调整或覆盖 ■ 改变范围或覆盖 ■ 串联开关切换至自动
IS 2180-2 始终打开 / 关闭	■ 接通的灯具位于感应范围内 ■ 动物在感应范围内移动 ■ 感应范围内存在热源 (例如, 排风扇)	■ 调整范围或覆盖, 增大距离 ■ 调整范围或覆盖 ■ 调整范围或覆盖
IS 2180-2 意外打开	■ 风吹动感应范围内的树枝和灌木丛 ■ 感应到街道上的汽车 ■ 由于天气 (风、雨、雪) 或通风设备排除的废气、敞开的窗户引起温度突然发生变化	■ 使用遮光板遮挡范围 ■ 使用遮光板遮挡范围 ■ 改变范围, 更改安装地点

CE 一致性声明

本品符合：

- 低压指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC。

质保声明

作为购买方相对销售商具有法定的免费更换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔 如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：Representative Office, Shanghai Rm. 21 A-C, Huadu Mansion No. 838, Zhangyang Road Shanghai 200122。为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见网站主页 www.steinel.cn 如果您对质保或产品有任何疑问，敬请垂询：服务热线 +86 21 5820 4486。

5 年
功能保证